Peter und Paul im Schlaraffenland

OPERETTE FÜR KINDER
IN EINEM VORSPIEL
UND FÜNF BILDERN

VON

ROBERT BODANZKY
UND
FRITZ GRÜNBAUM

MUSIK VON

FRANZ LEHÁR

Sämmtliche Verlags-Übersetzungs-Arrangements-u. Aufführungsrechte vorbehalten.
Tous droits d'édition, d'arrangement, de traduction et d'exécution réservés.
Eigentum der Verleger für alle Länder. Eingetragen in das Vereinsarchiv.

W. KARCZAG & C. WALLNER
Musikverlag, Bühnenverlag und Vertrieb,
Wien, VI. Dreihufeisengasse No 5.
Déposé à Paris. Ent. Stat. Hall, London.

Copyright 1907 by Breitkopf & Härtel, New-York.

INHALT.

		Seite
Nr.	1. Vorspiel	3
„	2. Melodram	4
„	3. Auftritt des Schlendrianus	6
„	3½. Abgang des Schlendrianus	8
„	4. Klopflied (Kneipp, Peter, Paul)	9
„	5. Wiegenlied (Meisterin)	11
„	5¼. Melodram	12
„	5½. Aktschluß	12
„	5¾. Entr'-Akt I	13
„	6. Bauernwalzer (Chor)	14
„	6¼. Melodram	15
„	6½. Aktschluß	15
„	6¾. Entr'-Akt II	16
„	7. Abmarsch ins Schlaraffenland (Peter, Paul)	16
„	7½. Melodram	18
„	7¾. Lied und Tanz der 8 Minister	19
„	8. Duett (Peter, Paul)	22
„	8¼. Festmarsch	26
„	8½	26
„	8¾a und 8¾b. Tusch	27
„	9. Ballett	28
„	10. Galopp	49
„	10¼. Entr'-Akt III	50
„	10½. Melodram und Aktschluß	52
„	11. Kinderchor	53
„	12. Das Schaukelpferd	56
„	12½. Melodram	58
„	13. Apotheose	58

Peter und Paul im Schlaraffenland.

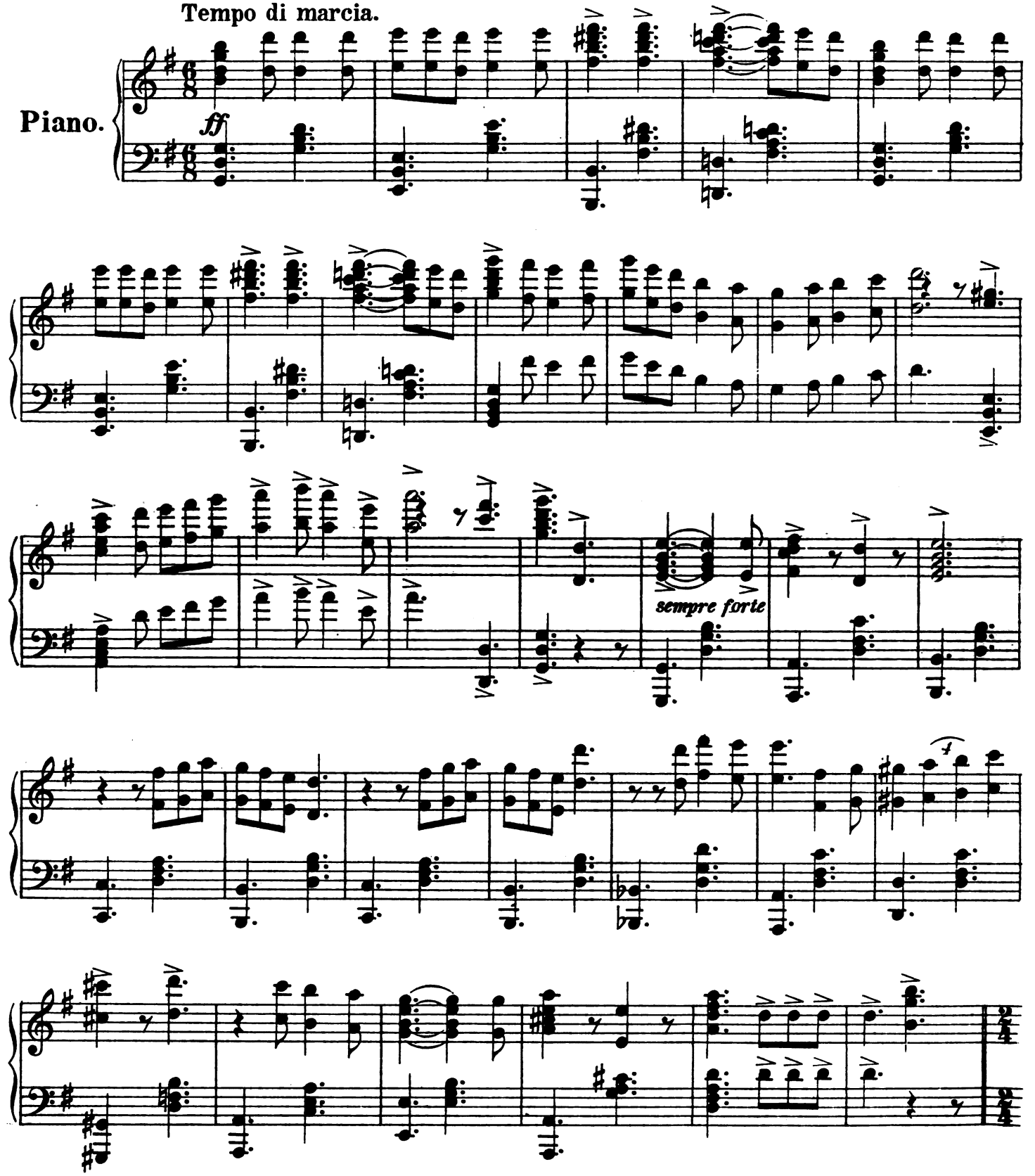
Operette für Kinder in einem Vorspiel und fünf Bildern.

Text von Robert Bodanzky und Fritz Grünbaum.

Musik von

Franz Lehár.

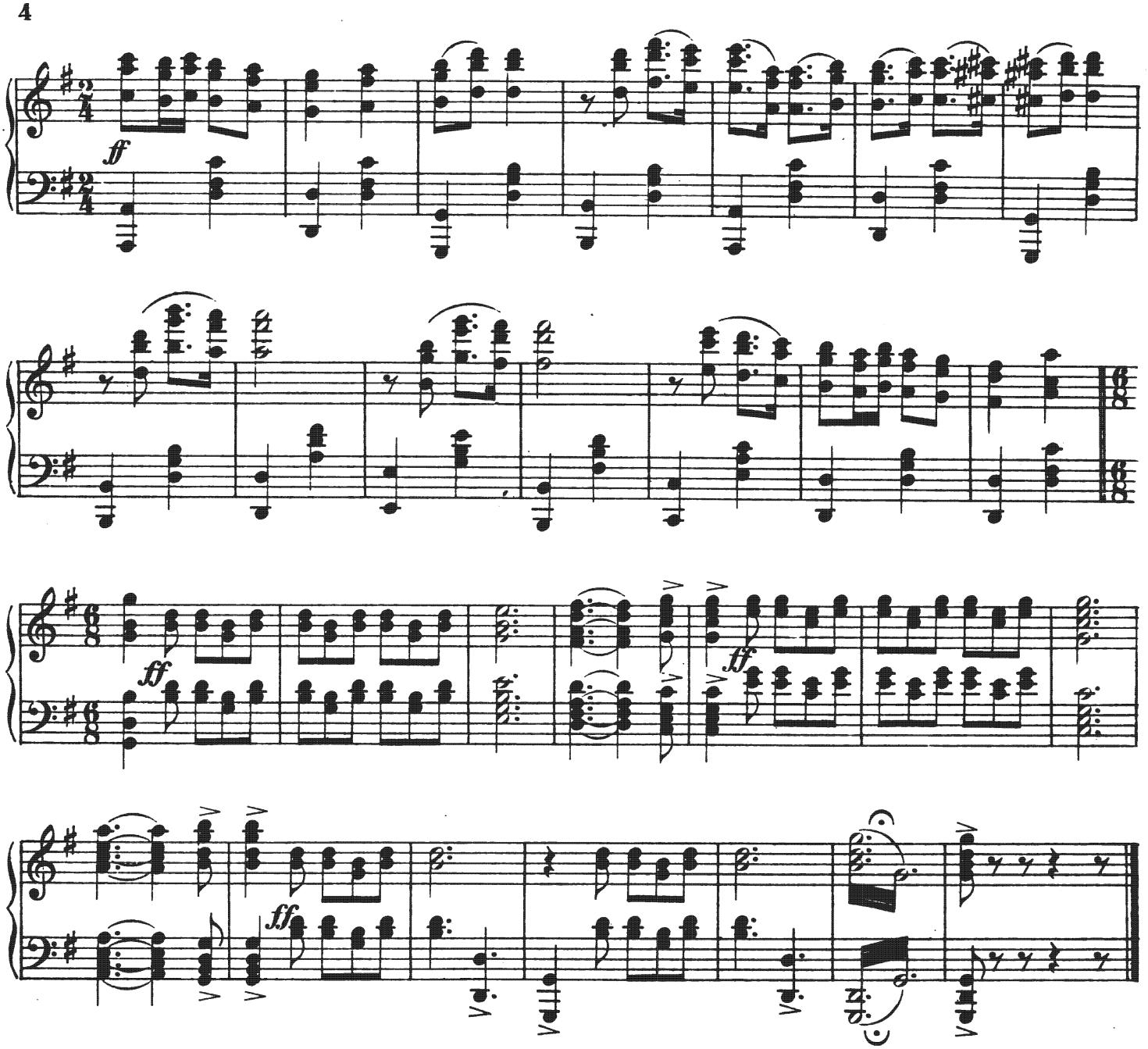
№ 1. Vorspiel.



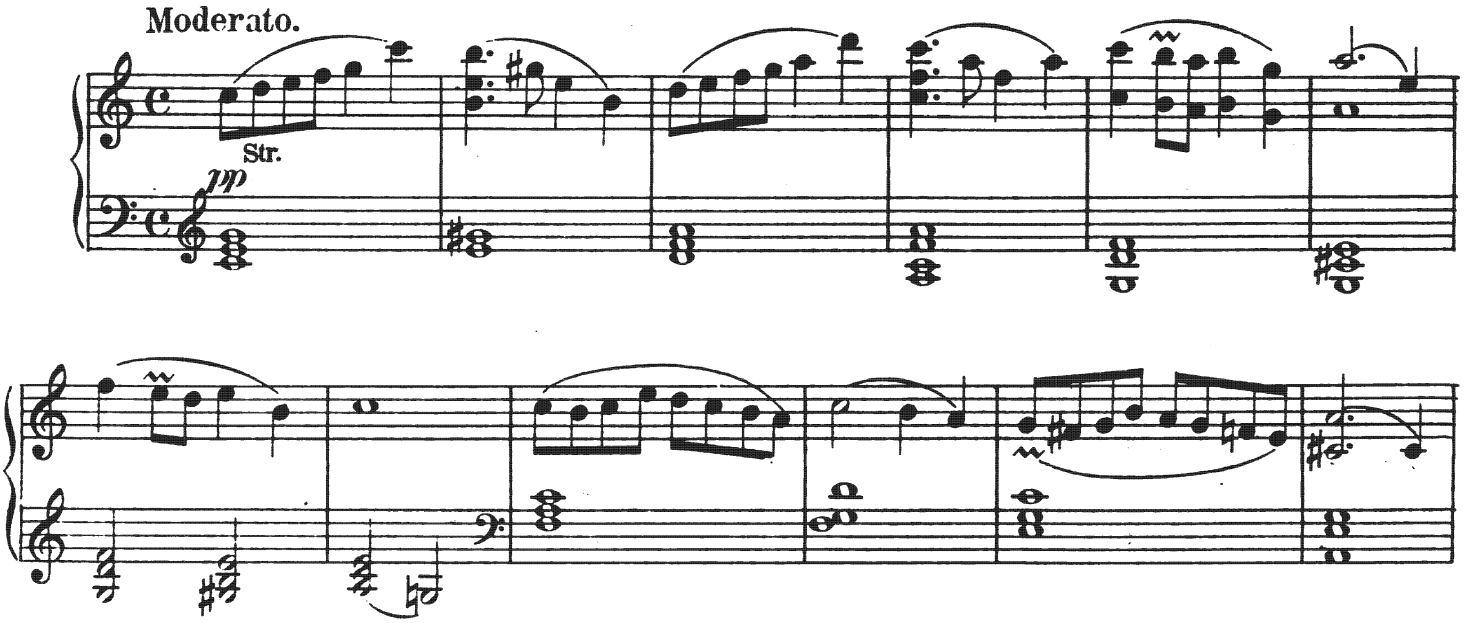
Aufführungsrecht vorbehalten.

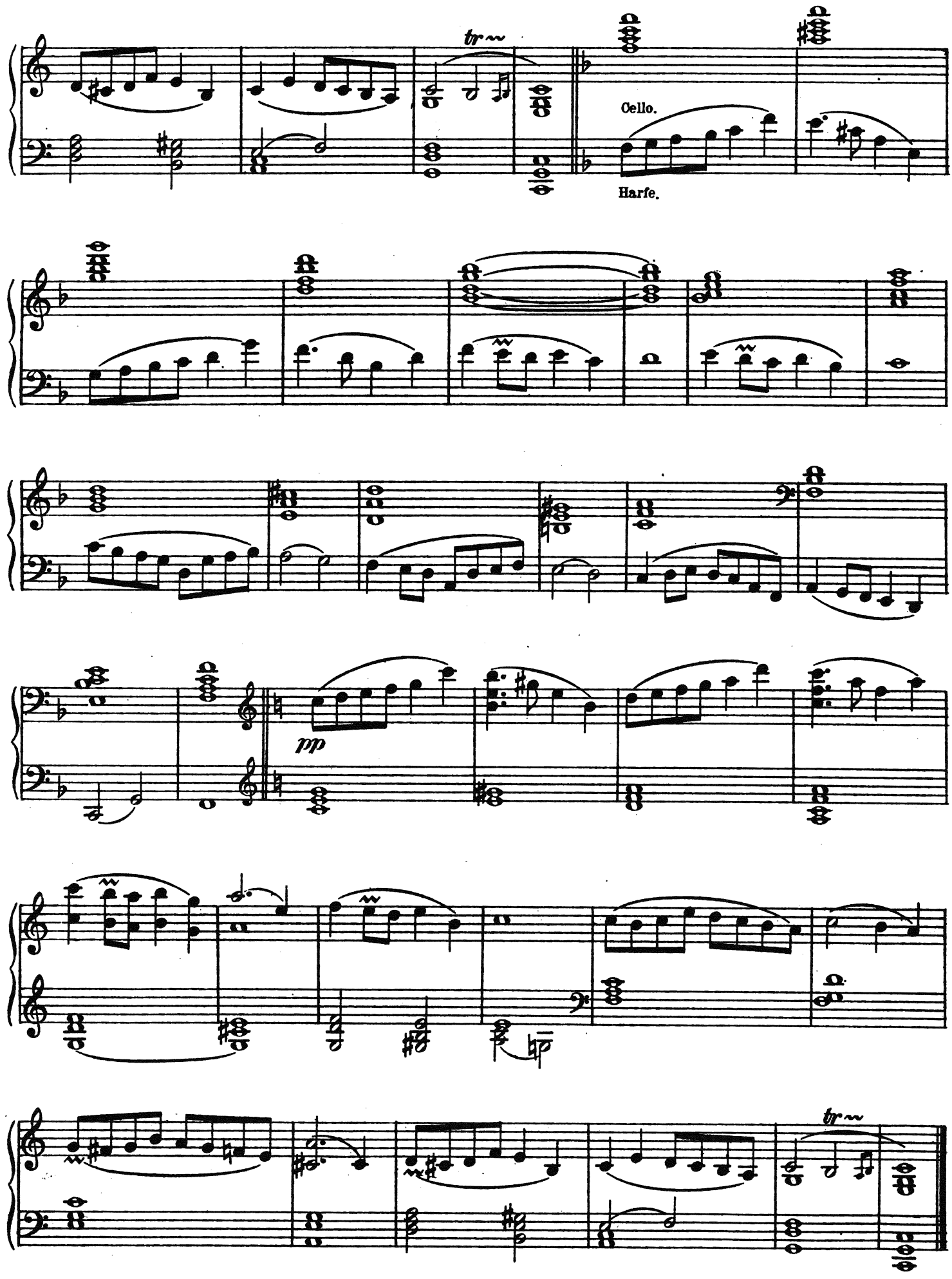
K. & W. 81.

Copyright 1907 by Breitkopf & Härtel, New-York.

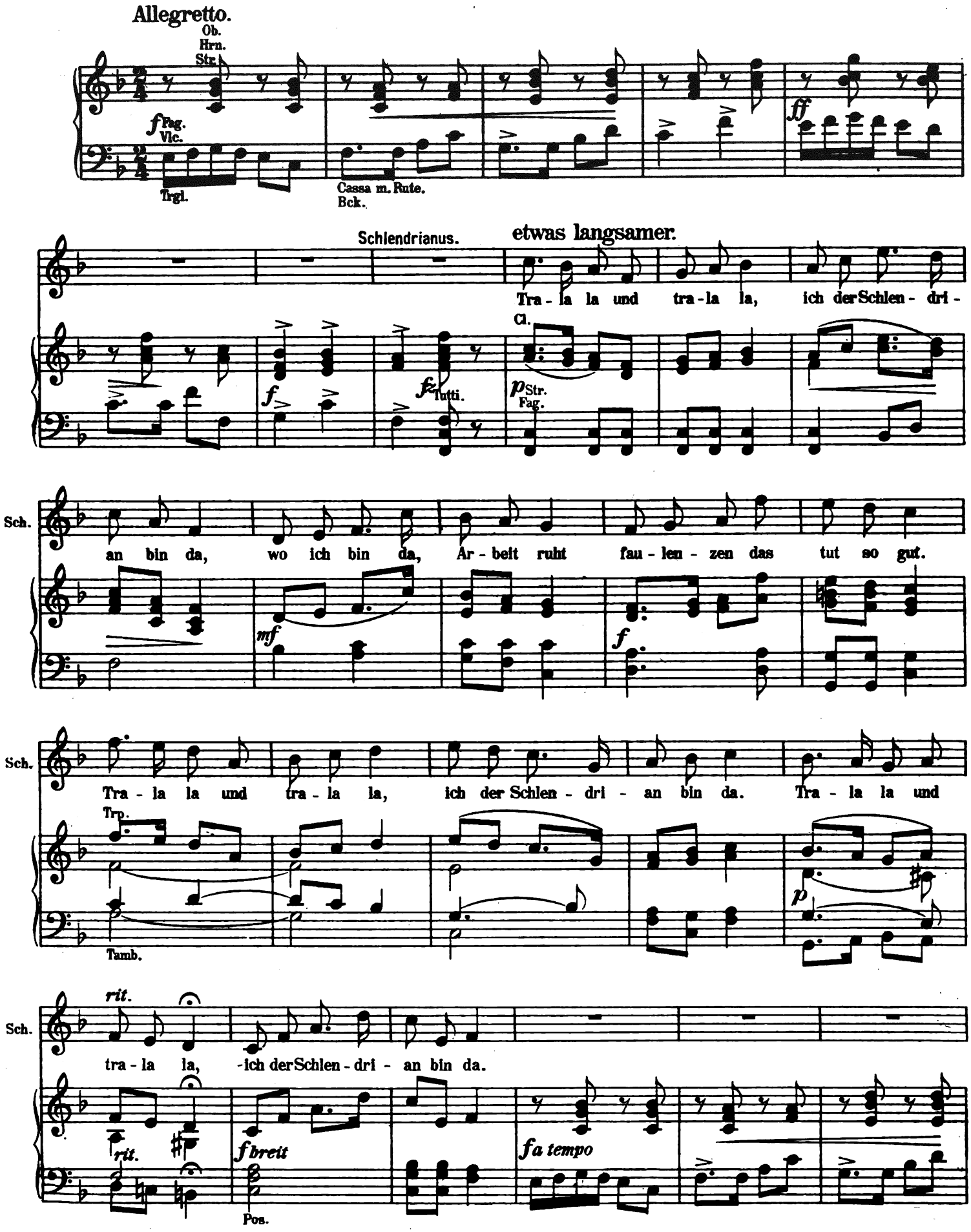


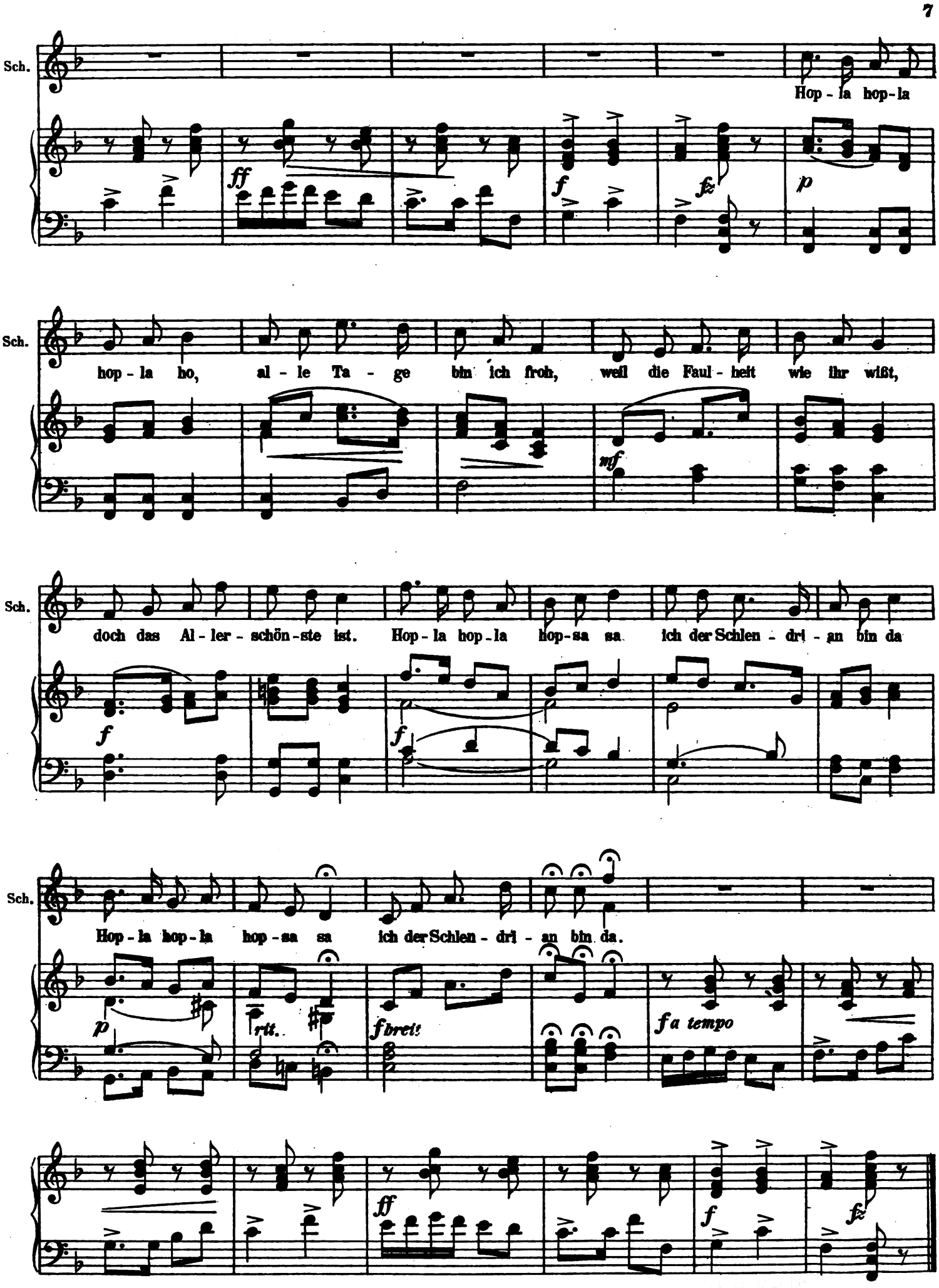
№ 2. Melodram.




tr
Cello.
Harfe.
pp
tr

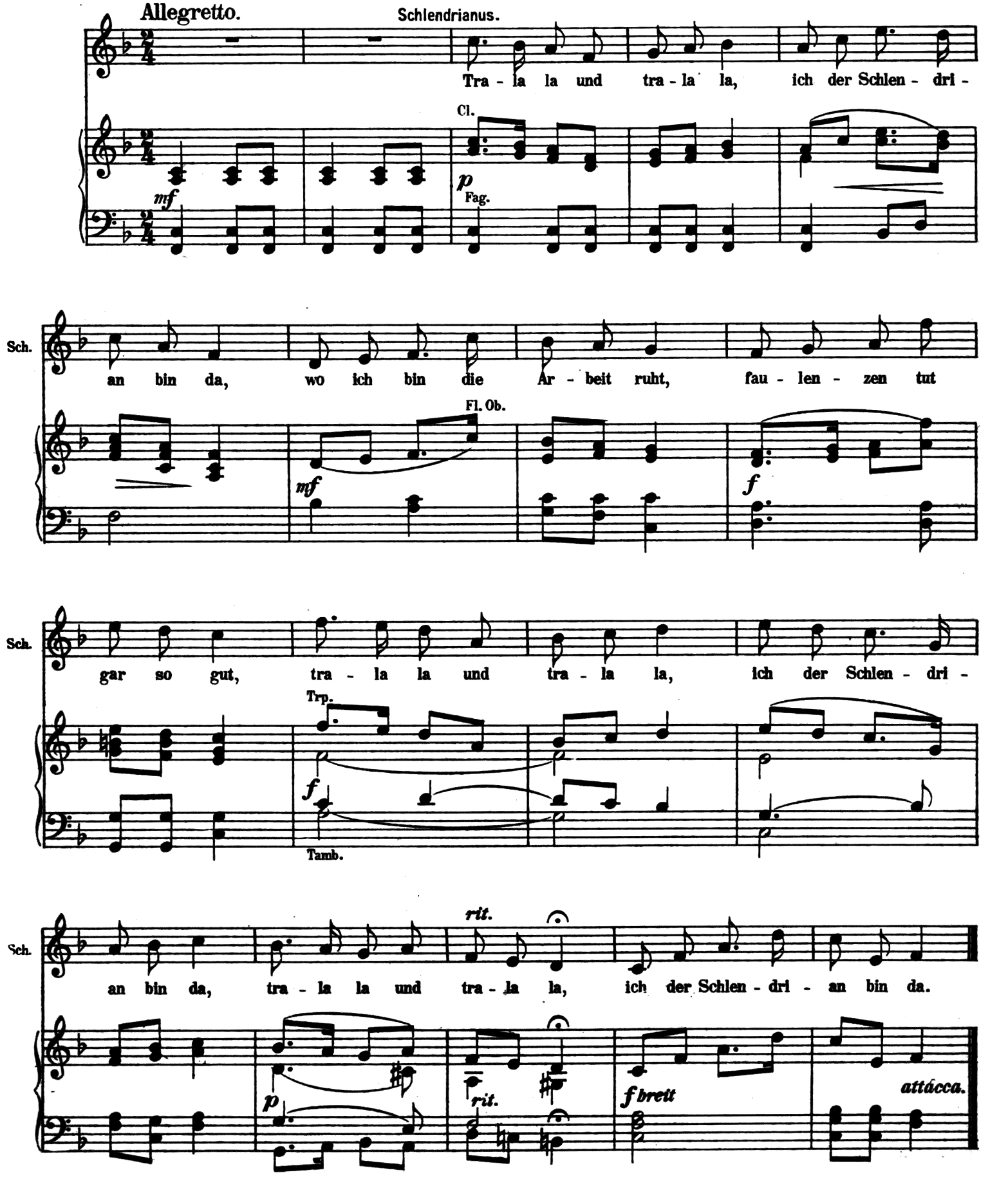
№ 3. Auftritt des Schlendrianus.




Sch.
Hop - la hop - la
ff
f
fz
p
Sch.
hop - la ho, al - le Ta - ge bin ich froh, weil die Faul - heit wie ihr wißt,
mf
Sch.
doch das Al - ler - schön - ste ist. Hop - la hop - la hop - sa sa ich der Schlen - dri - an bin da
f
f
Sch.
Hop - la hop - la hop - sa sa ich der Schlen - dri - an bin da.
p
rit.
f breit
f a tempo
ff
f
fz

Nº 3½. Abgang.

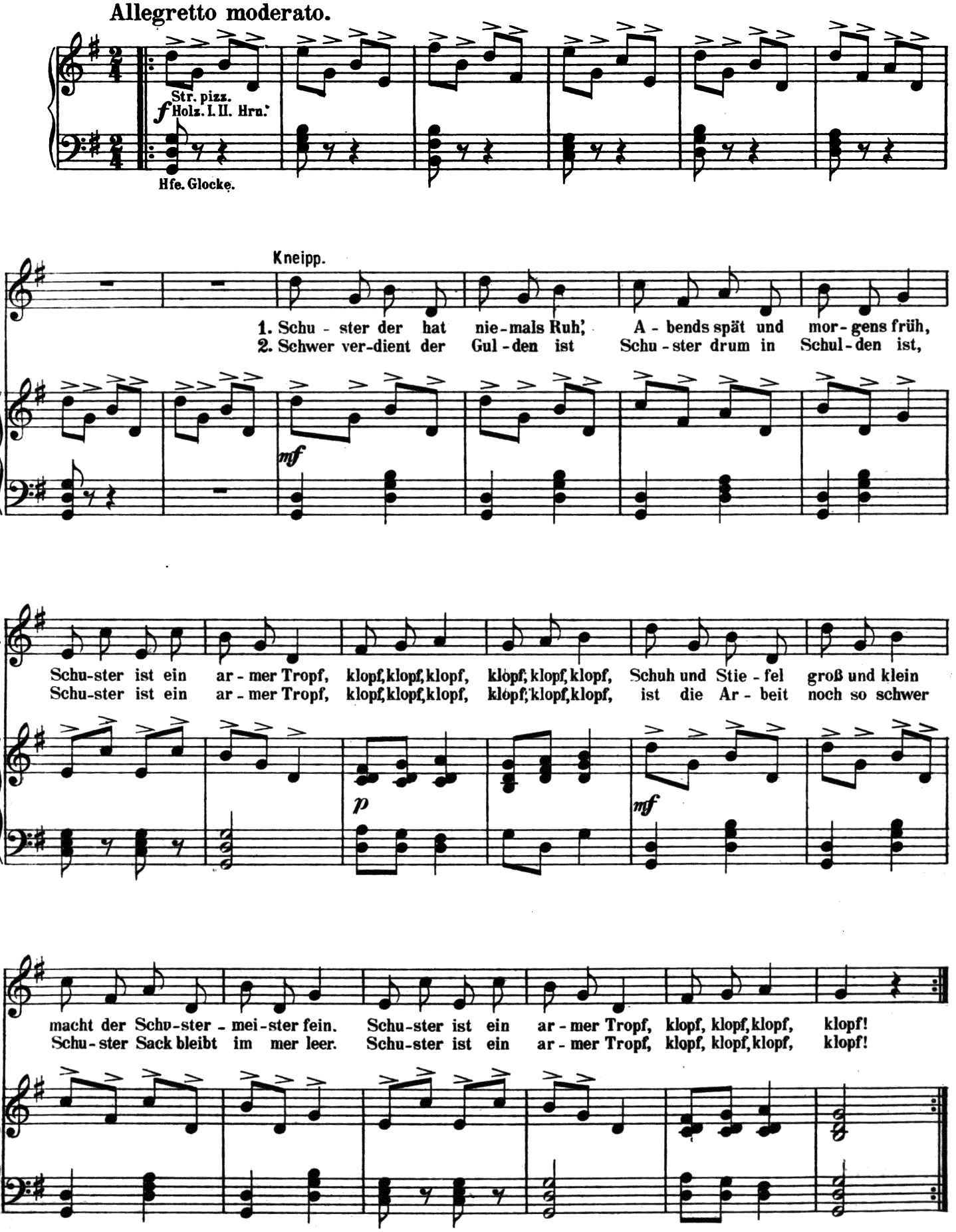
(Schlendrianus.)

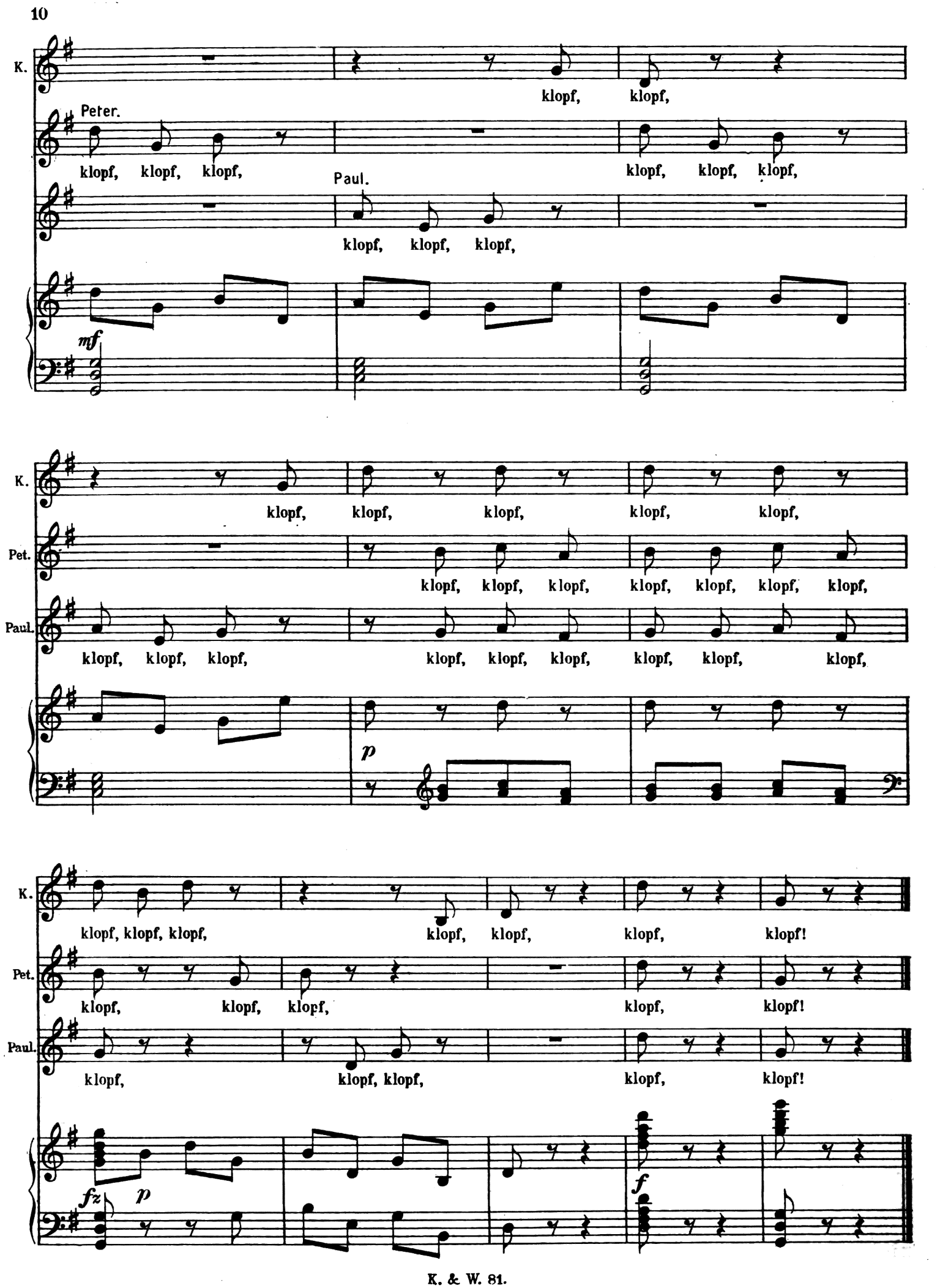


Nº 4. Klopflied.

(Kneipp, Peter u. Paul.)

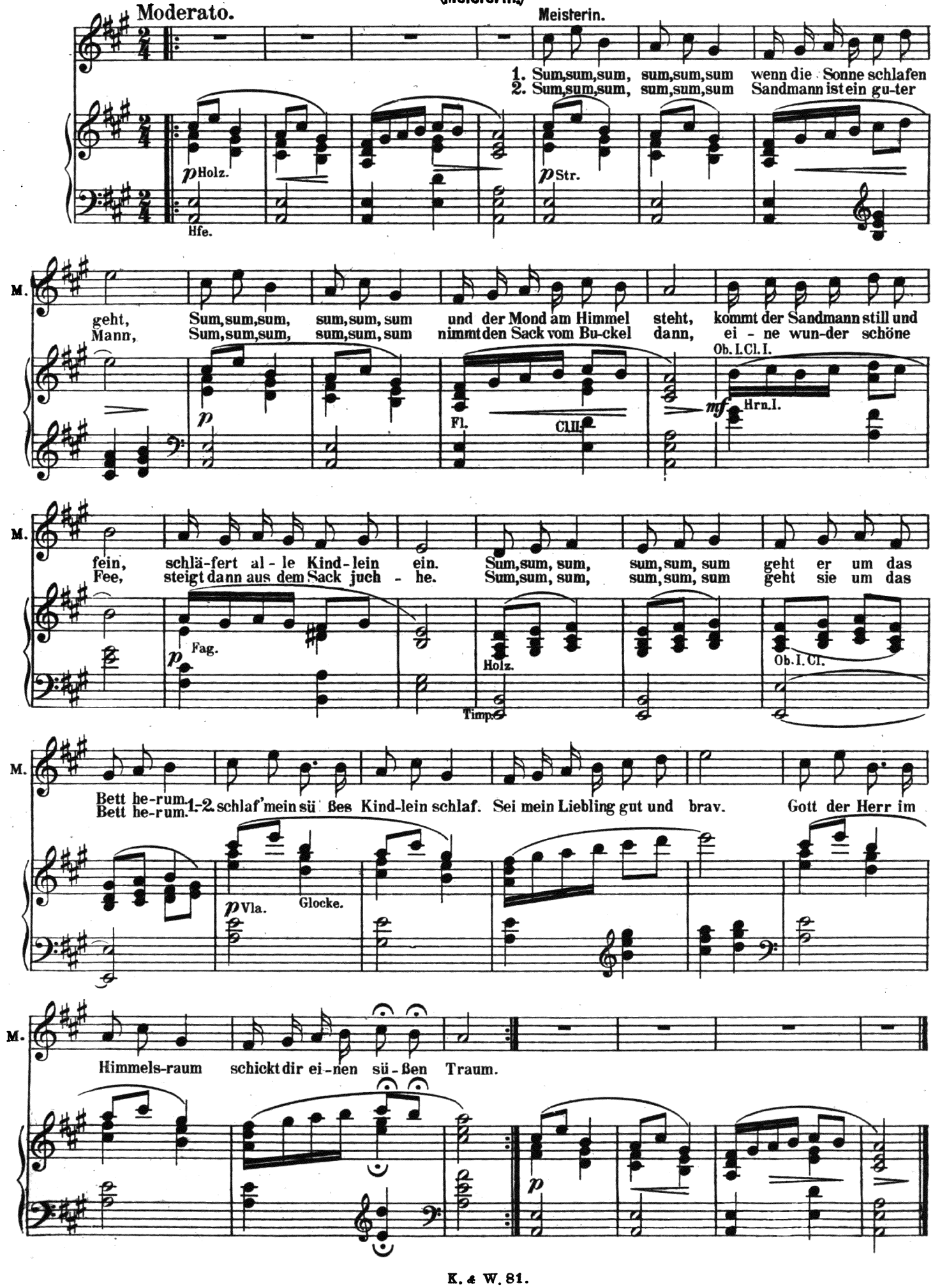
Allegretto moderato.




K.
klopf, klopf,
Peter.
klopf, klopf, klopf,
klopf, klopf, klopf,
Paul.
klopf, klopf, klopf,
mf
K.
klopf, klopf, klopf, klopf, klopf,
Pet.
klopf, klopf, klopf, klopf, klopf, klopf, klopf,
Paul.
klopf, klopf, klopf, klopf, klopf, klopf, klopf, klopf, klopf,
p
K.
klopf, klopf, klopf, klopf, klopf, klopf, klopf, klopf!
Pet.
klopf, klopf, klopf, klopf, klopf!
Paul.
klopf, klopf, klopf, klopf, klopf!
fz
p
f

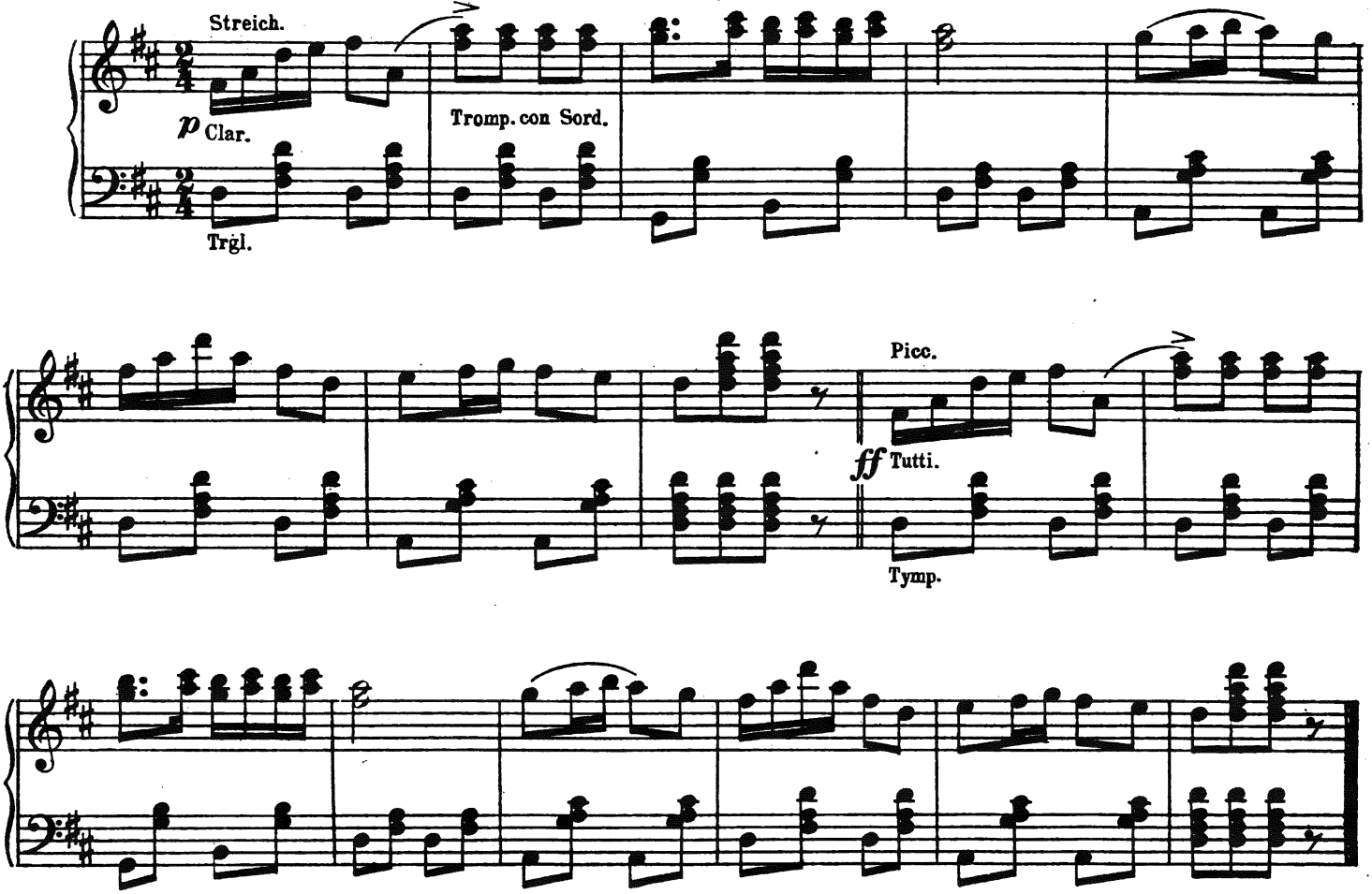
Nº 5. Wiegenlied.

(Meisterin.)

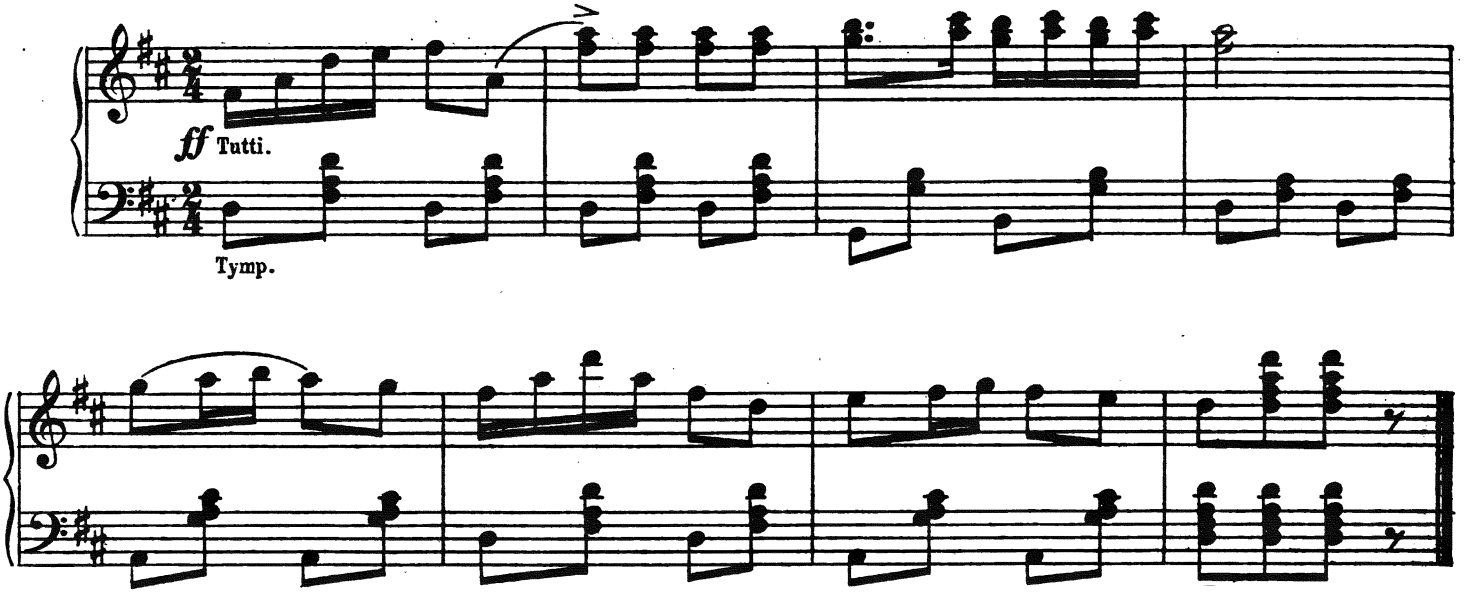


Nº 5¼. Melodram.

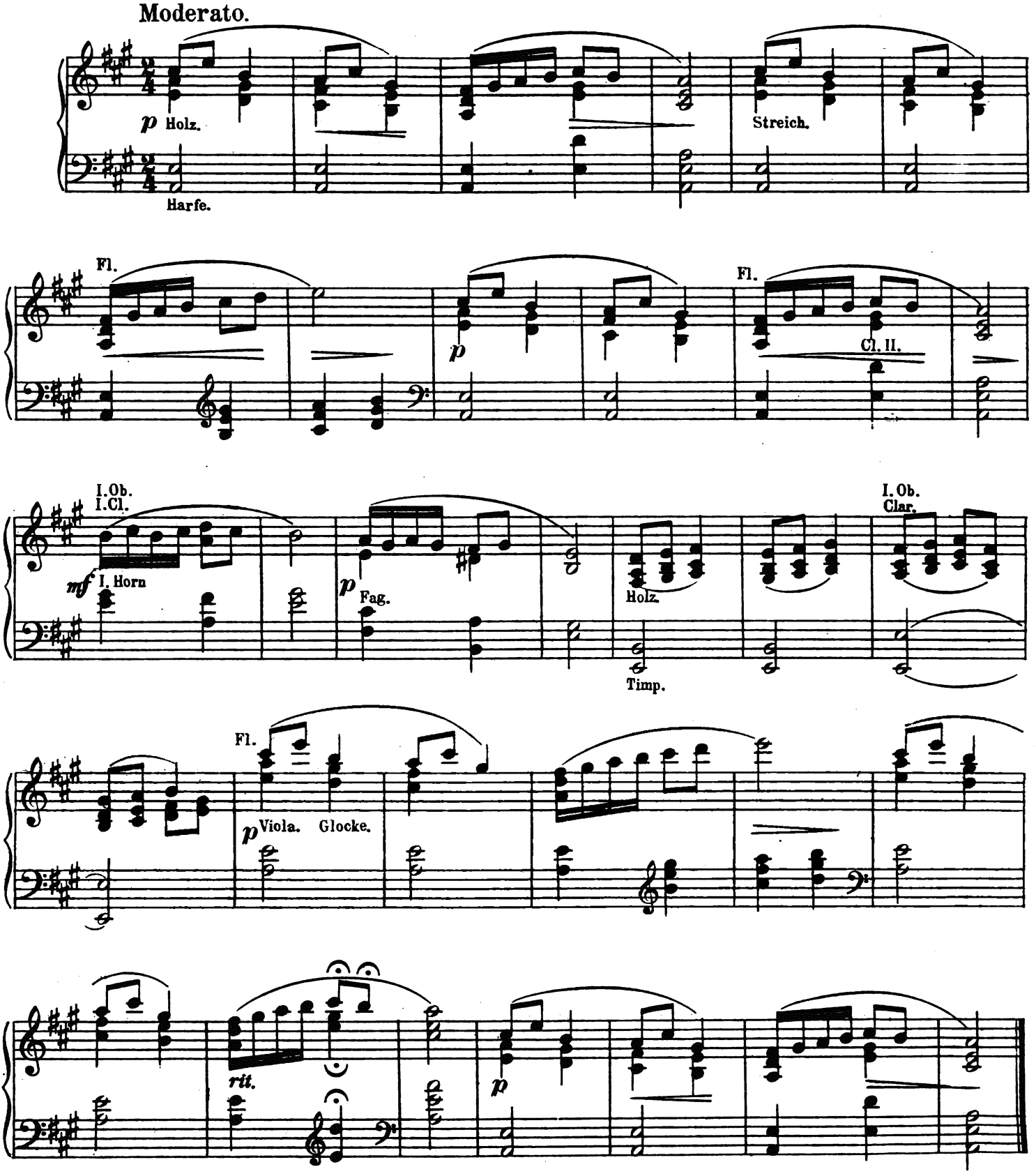
Polka. *(später in Galopptempo übergehend.)*



Nº 5½. Aktschluß.



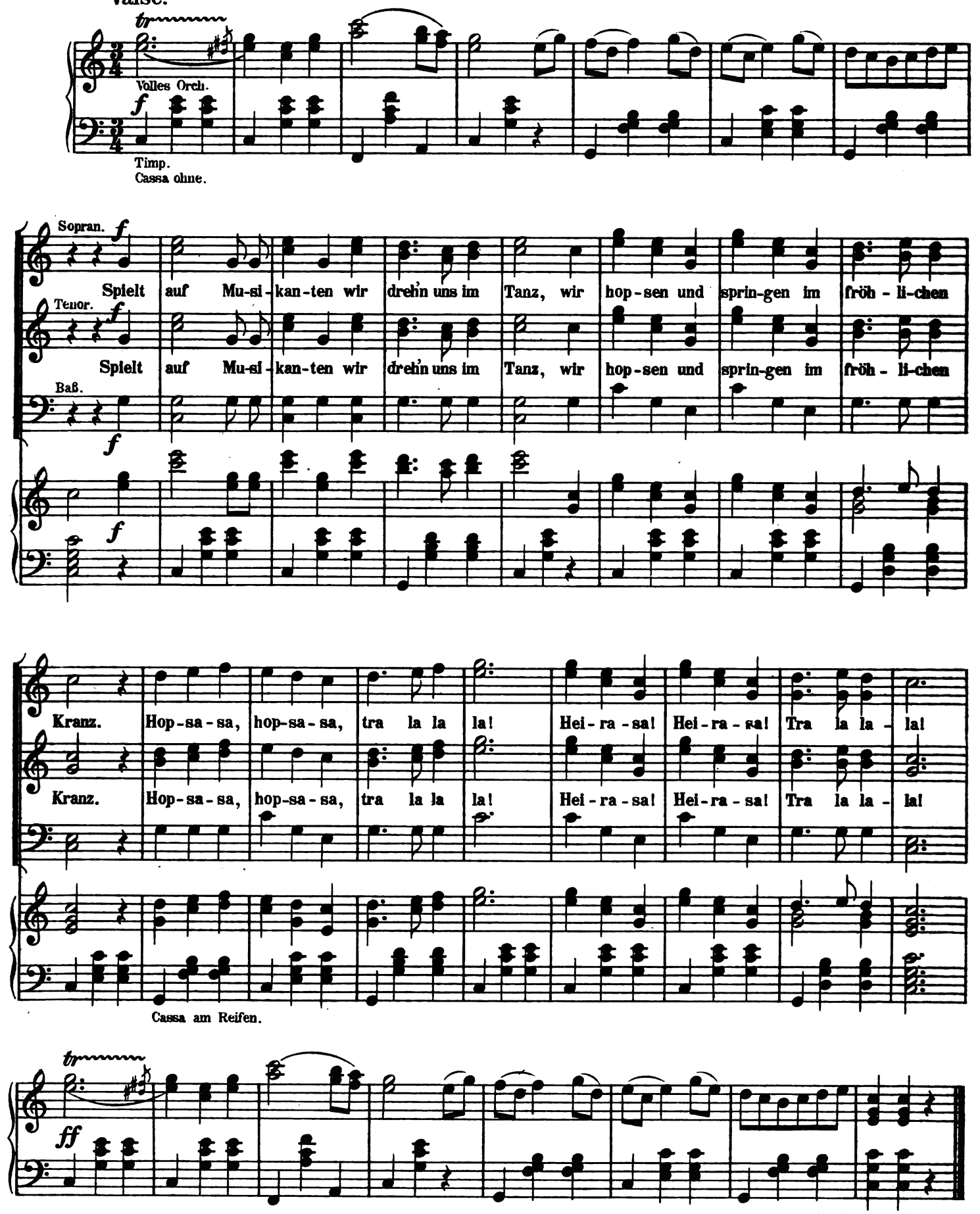
Nº 5¾. Entr'akt I.



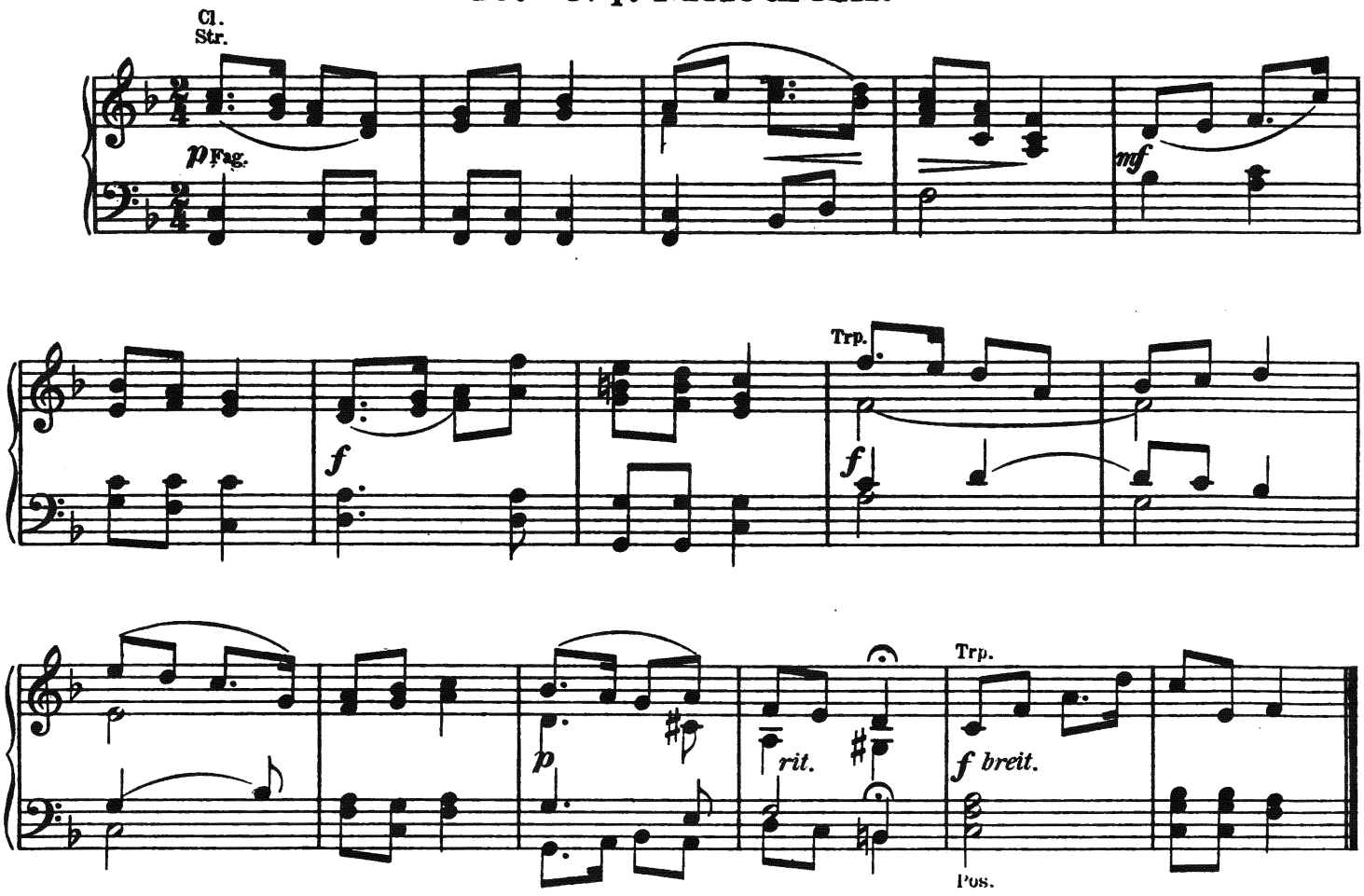
Nº 6. Bauernwalzer.

(Chor.)

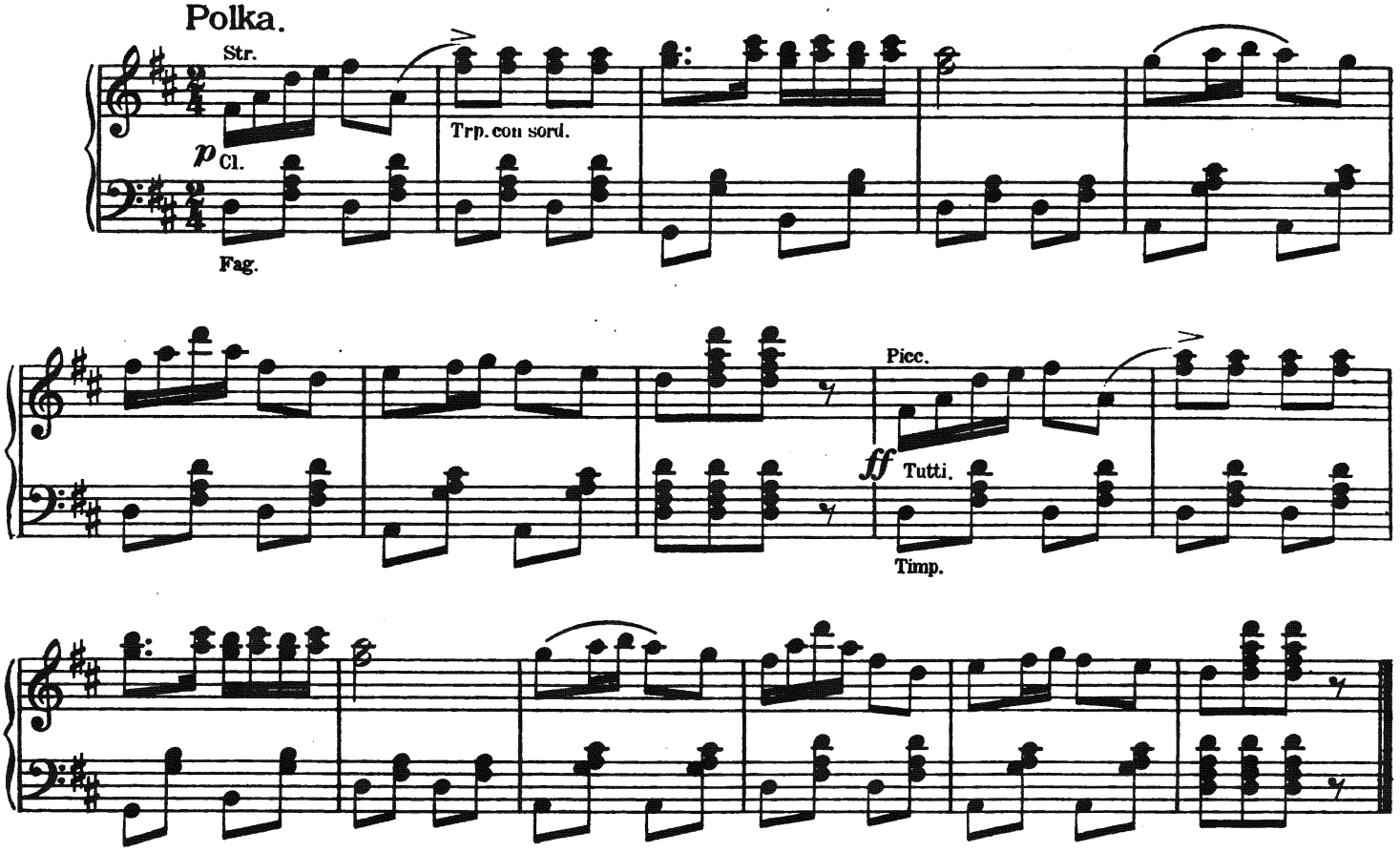
Valse.



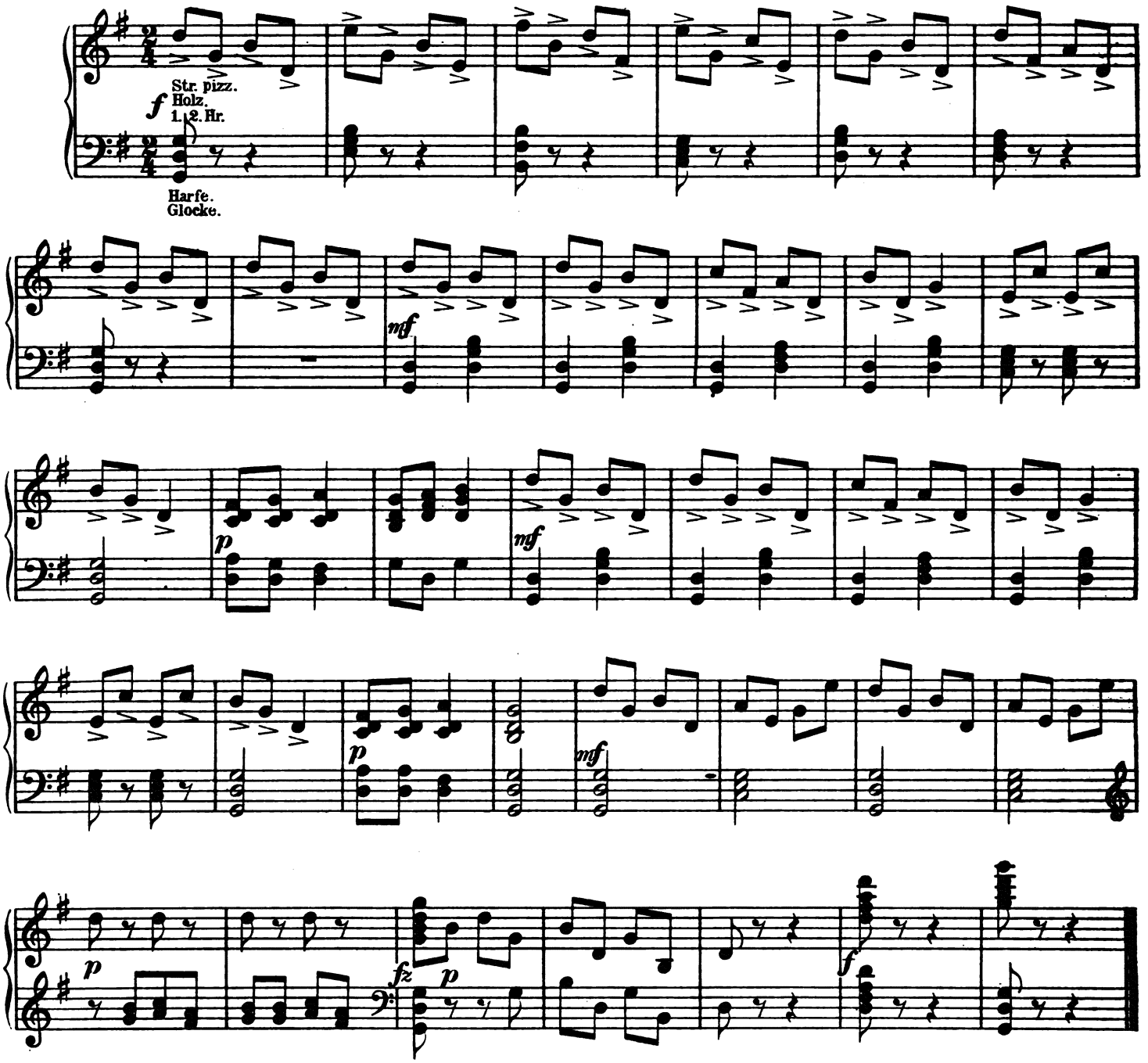
Nº 6¼. Melodram.



Nº 6½. Aktschluß.

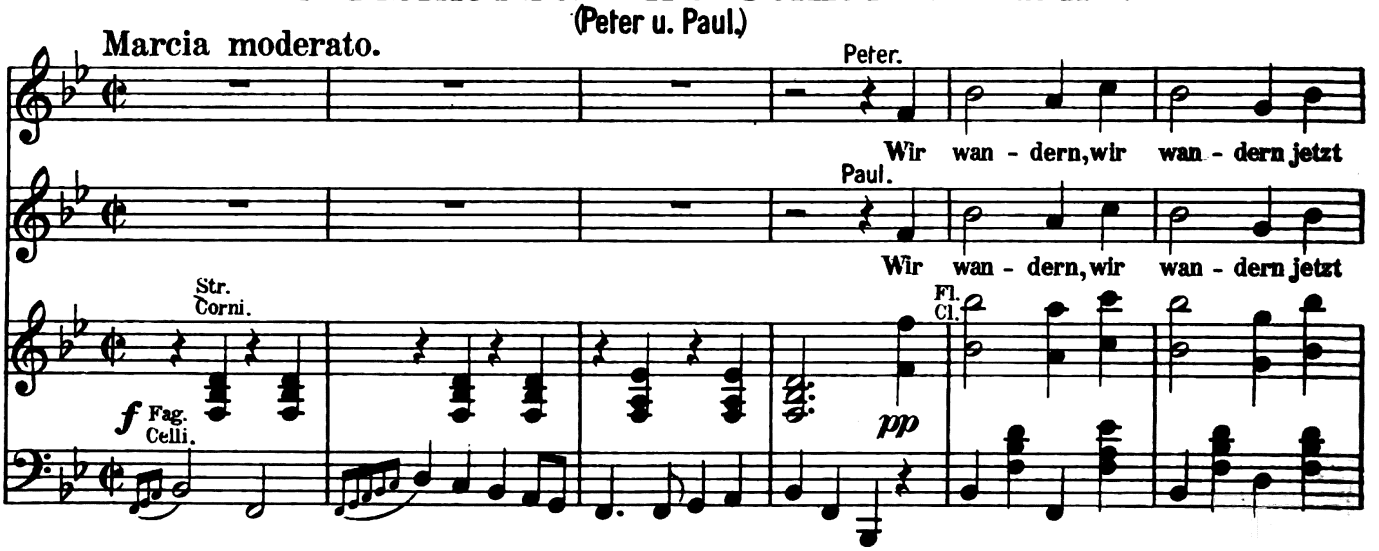


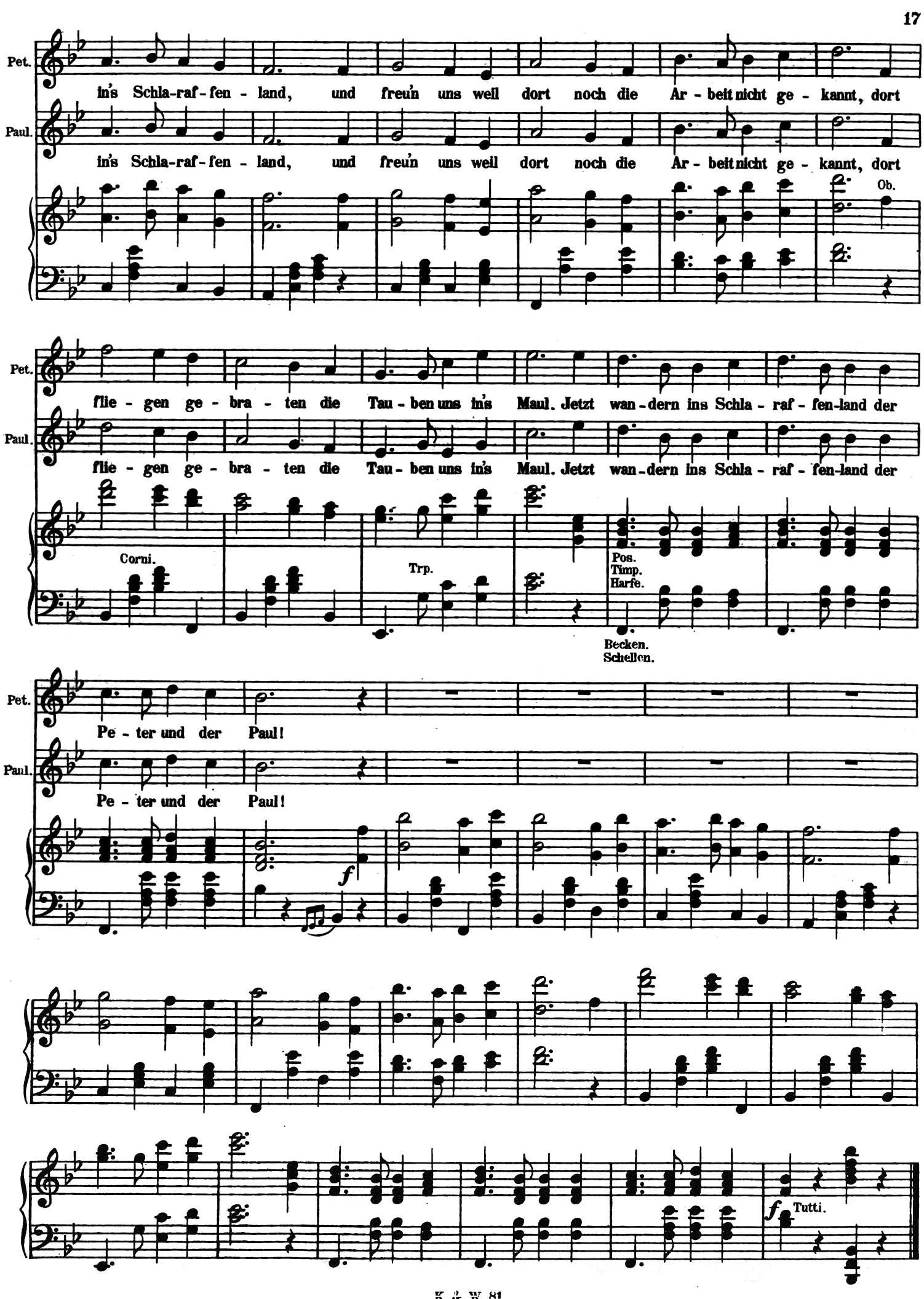
Nº 6¾. Entr'akt II.



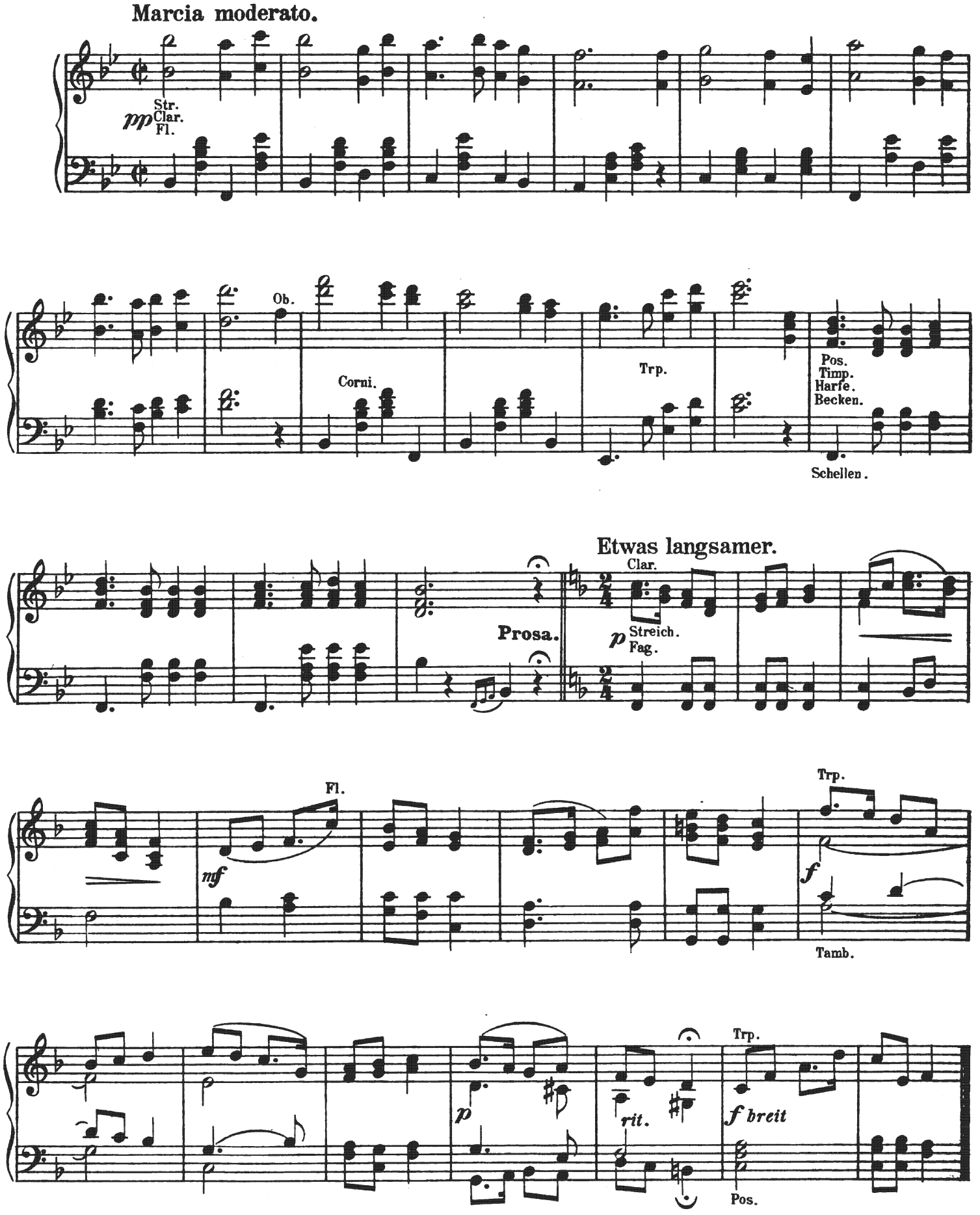
Nº 7. Abmarsch in's Schlaraffenland.

(Peter u. Paul.)

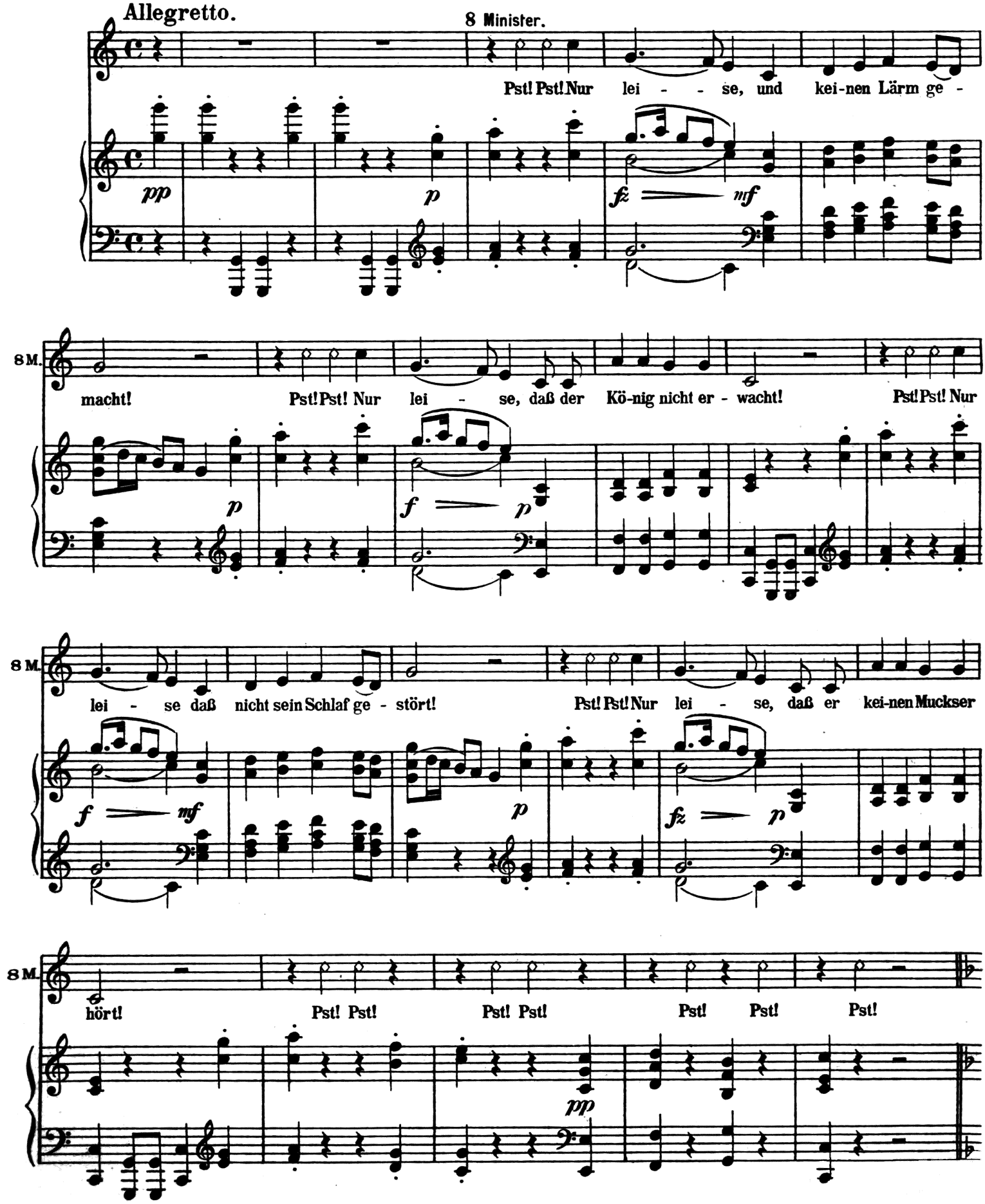


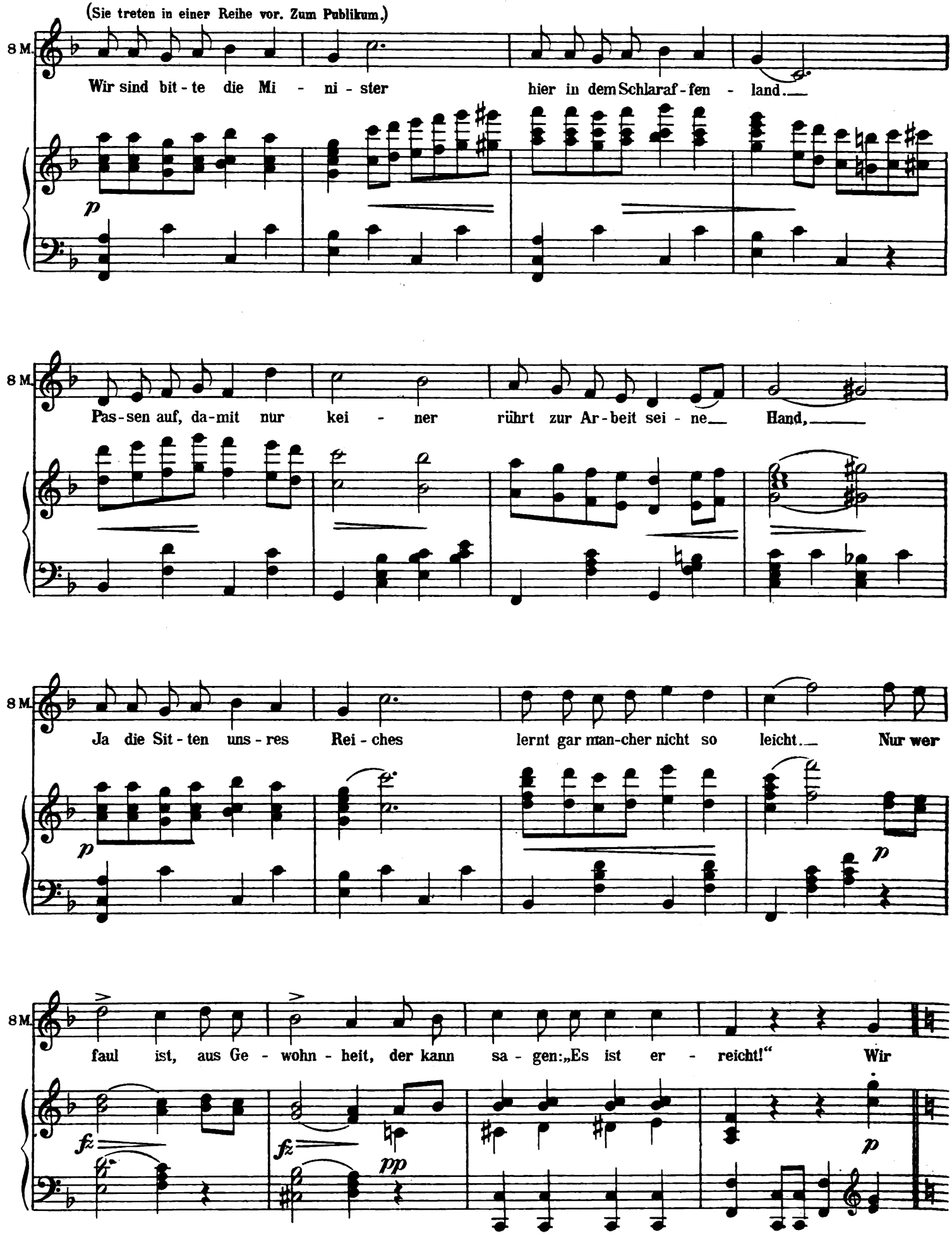

Pet.
in's Schla-raf-fen - land, und freu'n uns weil dort noch die Ar - beit nicht ge - kannt, dort
Paul.
in's Schla-raf-fen - land, und freu'n uns weil dort noch die Ar - beit nicht ge - kannt, dort
Ob.
Pet.
flie - gen ge - bra - ten die Tau - ben uns in's Maul. Jetzt wan - dern ins Schla - raf - fen-land der
Paul.
flie - gen ge - bra - ten die Tau - ben uns in's Maul. Jetzt wan - dern ins Schla - raf - fen-land der
Corni.
Trp.
Pos.
Timp.
Harfe.
Becken.
Schellen.
Pet.
Pe - ter und der Paul!
Paul.
Pe - ter und der Paul!
f
f
Tutti.

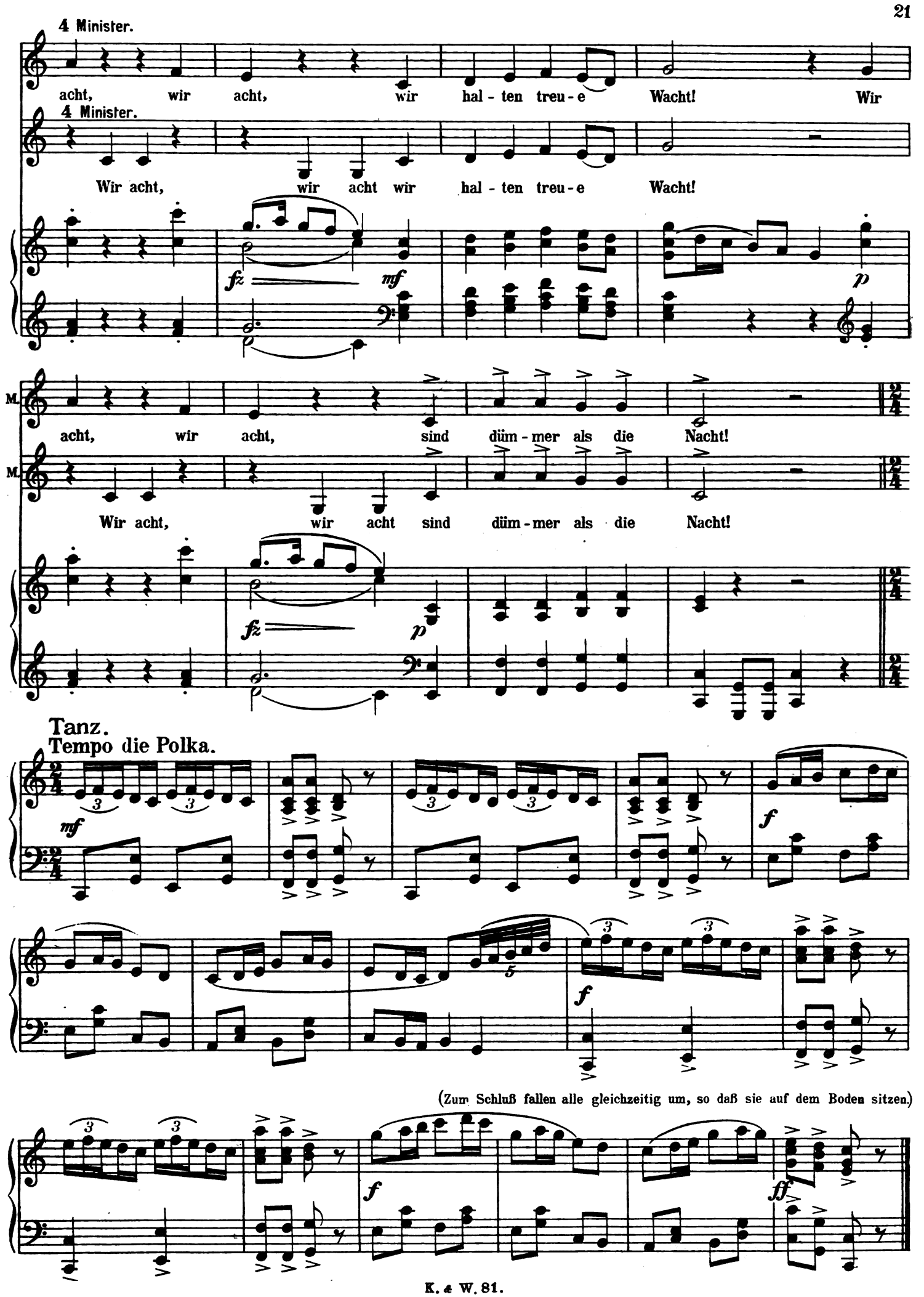
№ 7½. Melodram.


Marcia moderato.
pp
Str.
Clar.
Fl.
Ob.
Corni.
Trp.
Pos.
Timp.
Harfe.
Becken.
Schellen.
Prosa.
Etwas langsamer.
Clar.
p
Streich.
Fag.
Fl.
mf
Trp.
f
Tamb.
p
rit.
Trp.
f breit
Pos.

№ 7¾. Lied und Tanz der 8 Minister.

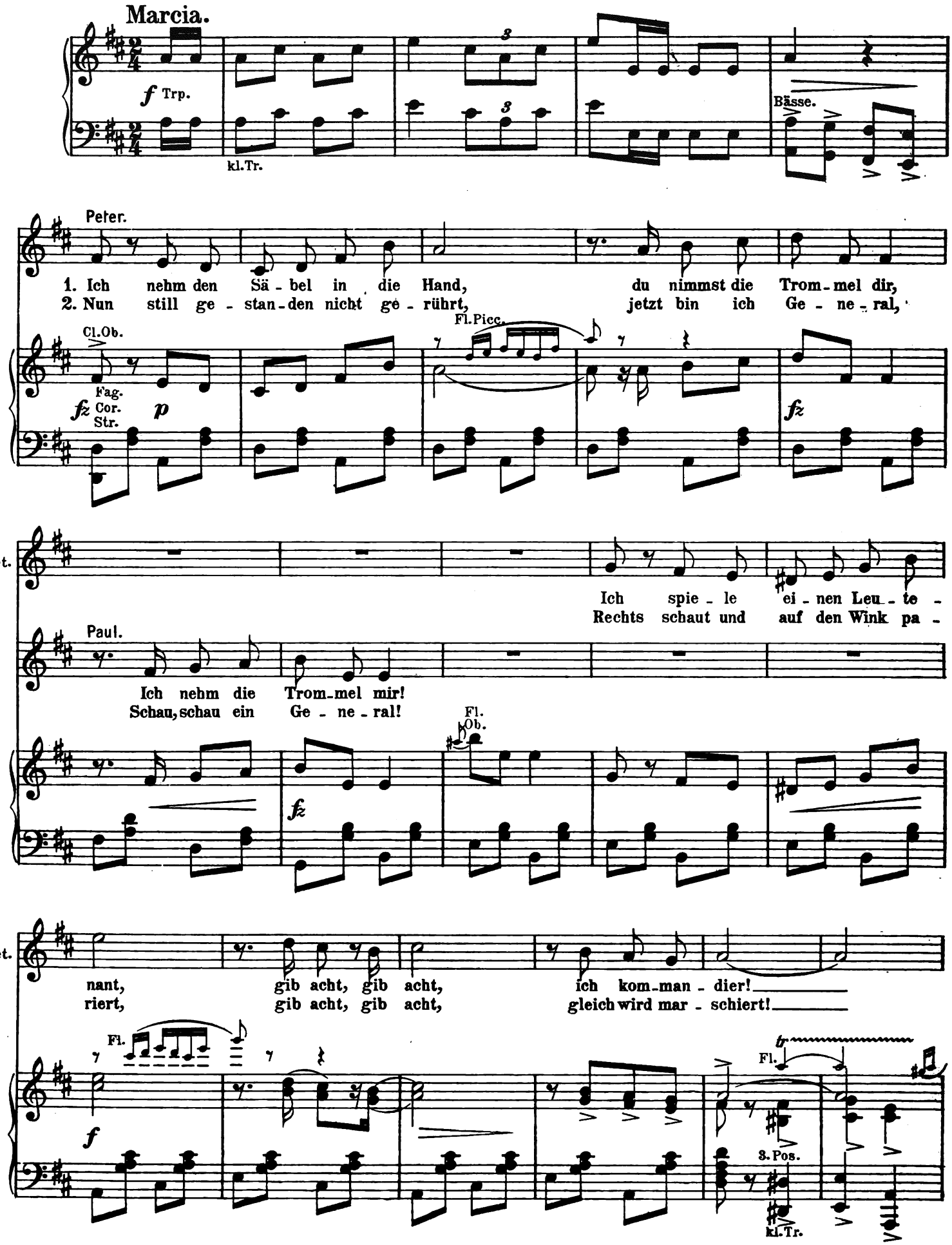


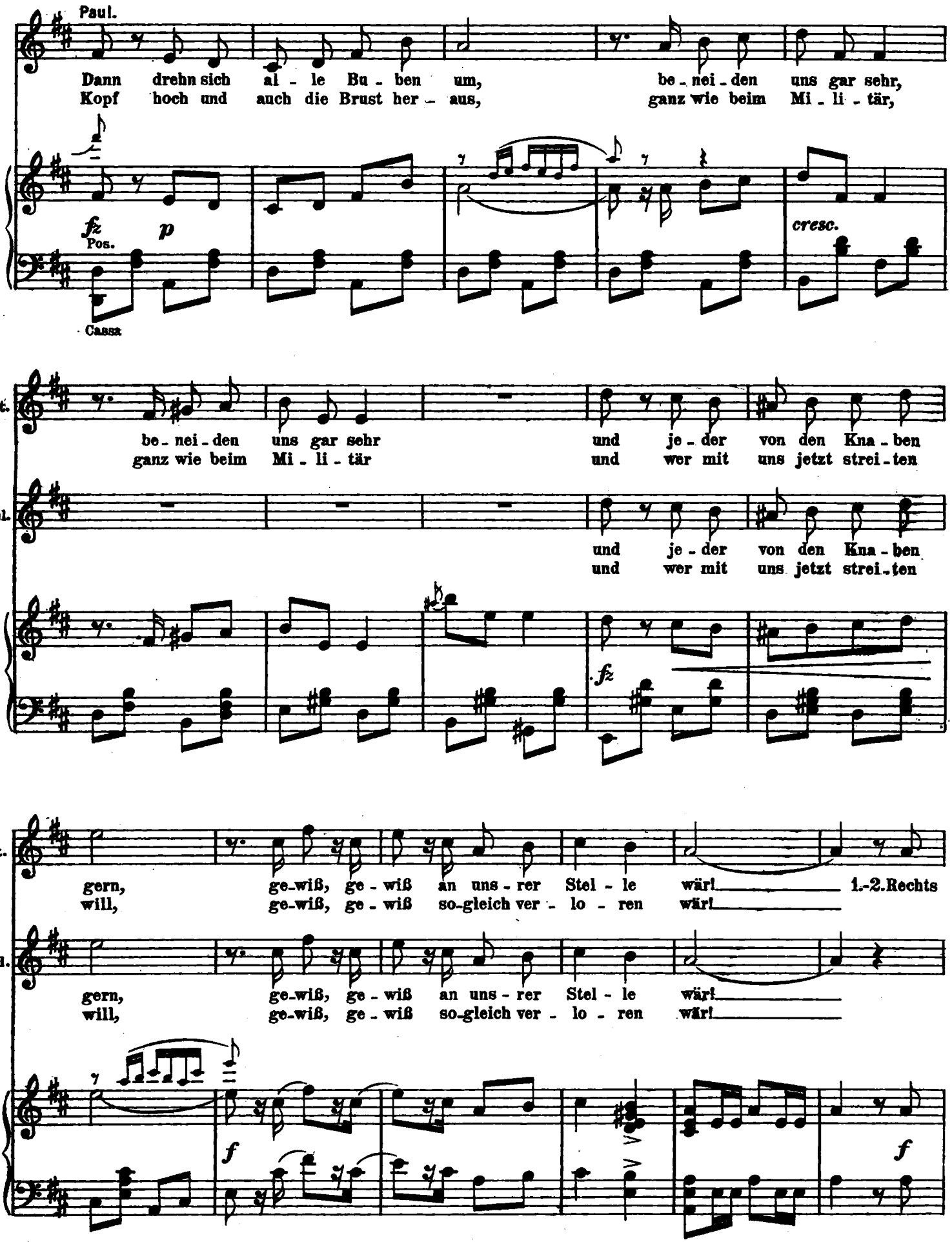

(Sie treten in einer Reihe vor. Zum Publikum.)
8 M.
Wir sind bit - te die Mi - ni - ster hier in dem Schlaraf - fen - land.
p
8 M.
Pas - sen auf, da - mit nur kei - ner rührt zur Ar - beit sei - ne Hand,
8 M.
Ja die Sit - ten uns - res Rei - ches lernt gar man - cher nicht so leicht. Nur wer
p
p
8 M.
faul ist, aus Ge - wohn - heit, der kann sa - gen: „Es ist er - reicht!“ Wir
fz
fz
pp
p

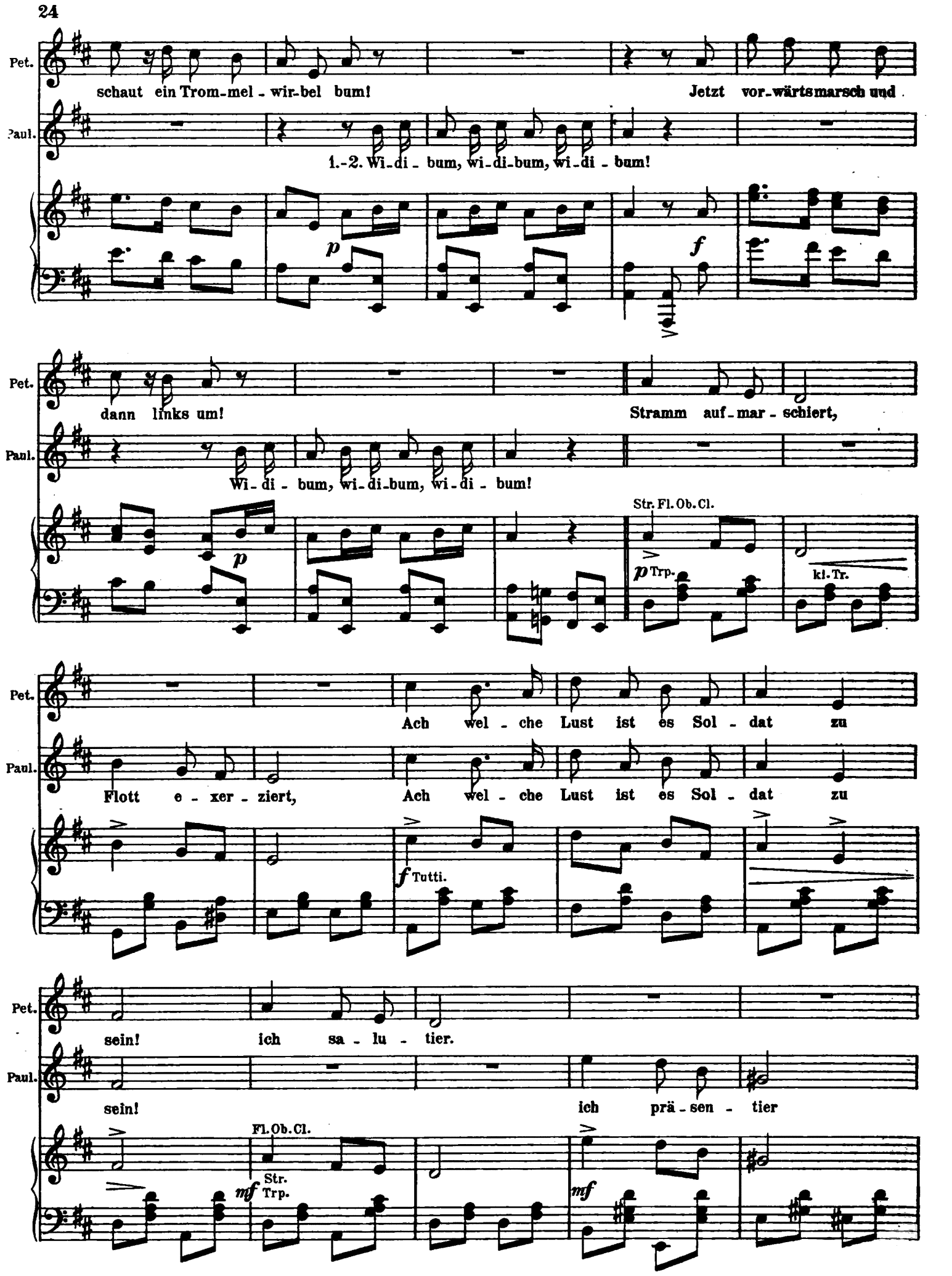

4 Minister.
acht, wir acht, wir hal - ten treu - e Wacht! Wir
4 Minister.
Wir acht, wir acht wir hal - ten treu - e Wacht!
fz
mf
p
M.
acht, wir acht, sind düm - mer als die Nacht!
M.
Wir acht, wir acht sind düm - mer als die Nacht!
fz
p
Tanz.
Tempo die Polka.
mf
f
f
(Zum Schluß fallen alle gleichzeitig um, so daß sie auf dem Boden sitzen.)
f
ff

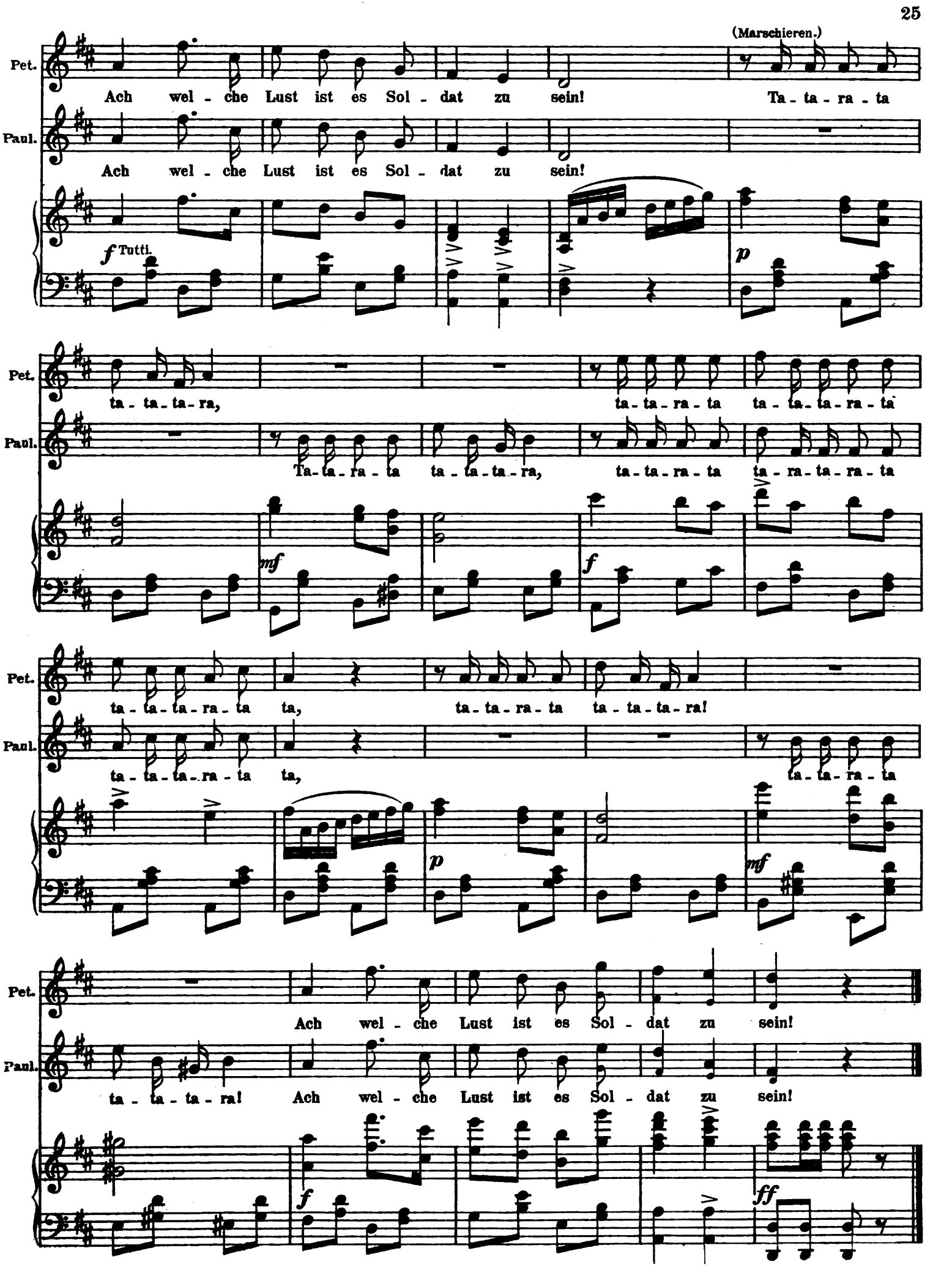
Nº 8. Duett.

(Peter, Paul.)



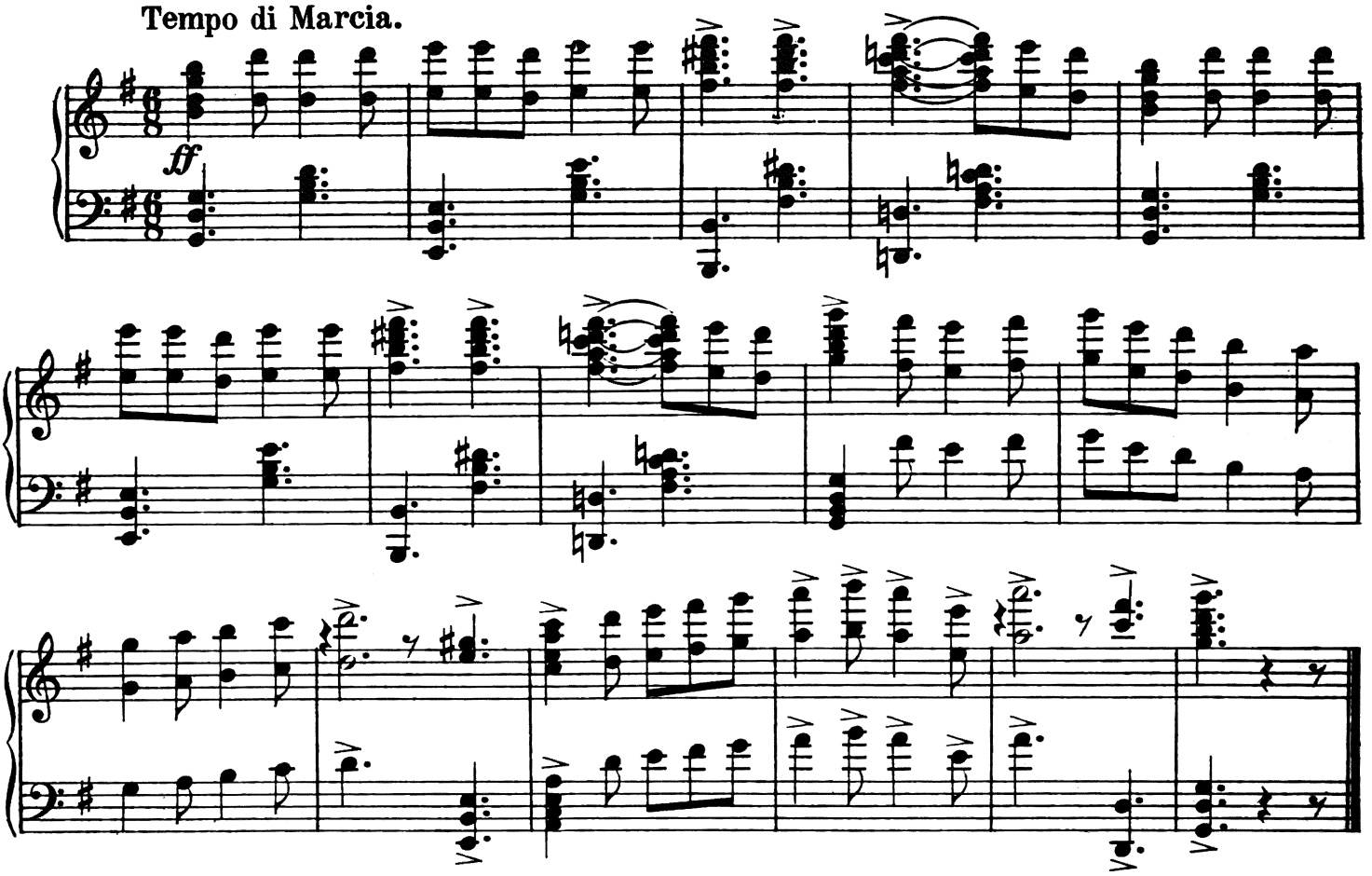

Paul.
Dann drehn sich al - le Bu - ben um, be - nei - den uns gar sehr,
Kopf hoch und auch die Brust her - aus, ganz wie beim Mi - li - tär,
fz p
Pos.
cresc.
Cassa
Pet.
be - nei - den uns gar sehr und je - der von den Kna - ben
ganz wie beim Mi - li - tär und wer mit uns jetzt strei - ten
Paul.
und je - der von den Kna - ben
und wer mit uns jetzt strei - ten
fz
Pet.
gern, ge - wiß, ge - wiß an uns - rer Stel - le wär! 1.-2. Rechts
will, ge - wiß, ge - wiß so - gleich ver - lo - ren wär!
Paul.
gern, ge - wiß, ge - wiß an uns - rer Stel - le wär!
will, ge - wiß, ge - wiß so - gleich ver - lo - ren wär!
f
f


Pet.
schaut ein Trom-mel - wir-bel bum!
Jetzt vor-wärtsmarsch und
Paul.
1.-2. Wi-di - bum, wi-di-bum, wi-di - bum!
p
f
Pet.
dann links um!
Stramm auf-mar - schiert,
Paul.
Wi-di - bum, wi-di-bum, wi-di - bum!
Str. Fl. Ob. Cl.
p
p Trp.
kl. Tr.
Pet.
Ach wel - che Lust ist es Sol - dat zu
Paul.
Flott e - xer - ziert,
Ach wel - che Lust ist es Sol - dat zu
f Tutti.
Pet.
sein!
ich sa - lu - tier.
Paul.
sein!
ich prä - sen - tier
Fl. Ob. Cl.
Str.
mf
Trp.
mf


(Marschieren.)
Pet.
Ach wel - che Lust ist es Sol - dat zu sein! Ta - ta - ra - ta
Paul.
Ach wel - che Lust ist es Sol - dat zu sein!
f Tutti.
p
ta - ta - ta - ra, ta - ta - ra - ta ta - ta - ta - ra - ta
Ta - ta - ra - ta ta - ta - ta - ra, ta - ta - ra - ta ta - ra - ta - ra - ta
mf
f
ta - ta - ta - ra - ta ta, ta - ta - ra - ta ta - ta - ta - ra!
ta - ta - ta - ra - ta ta, ta - ta - ra - ta
p
mf
Ach wel - che Lust ist es Sol - dat zu sein!
ta - ta - ta - ra! Ach wel - che Lust ist es Sol - dat zu sein!
f
ff

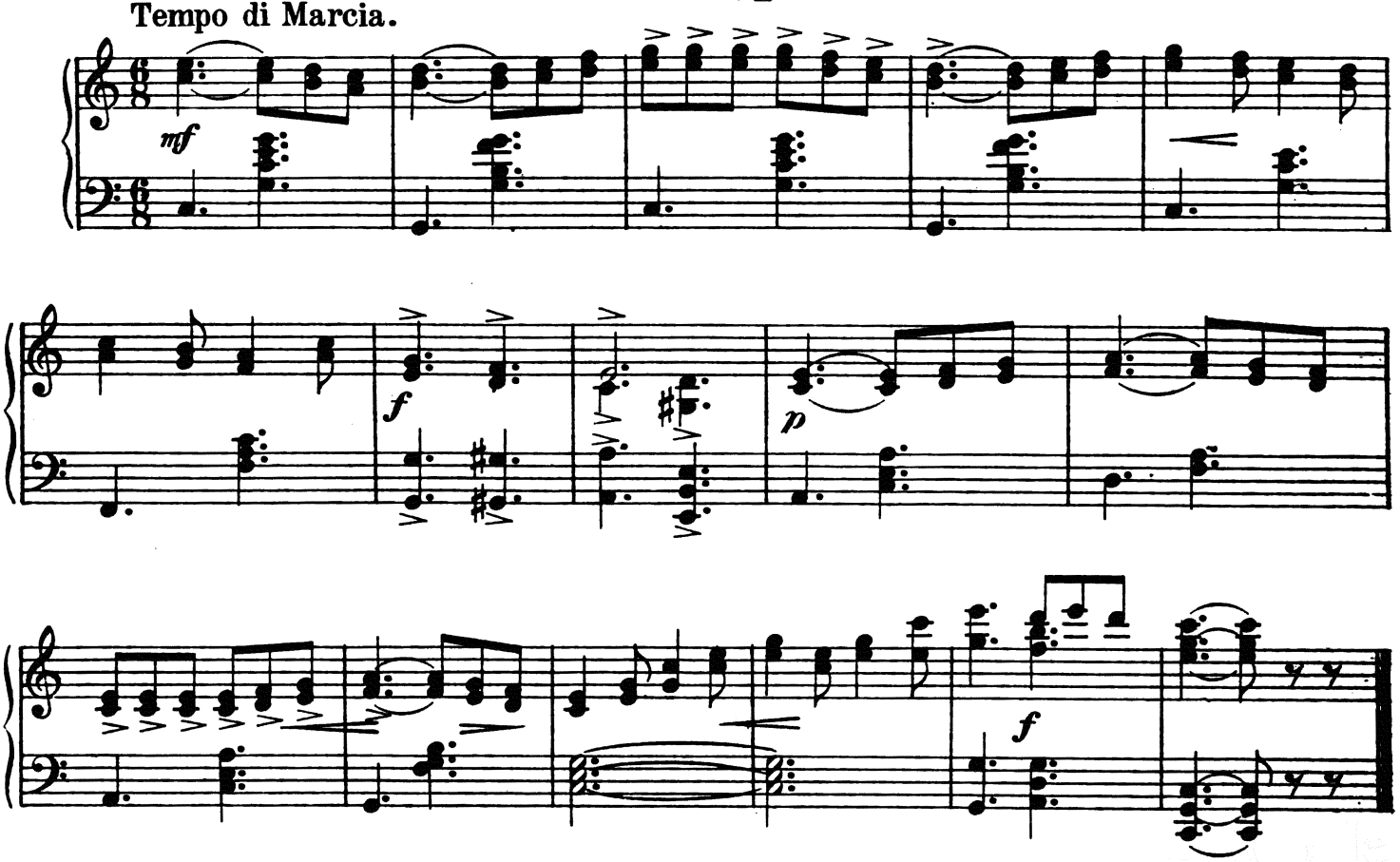
Nº 8¼. Festmarsch.

Tempo di Marcia.

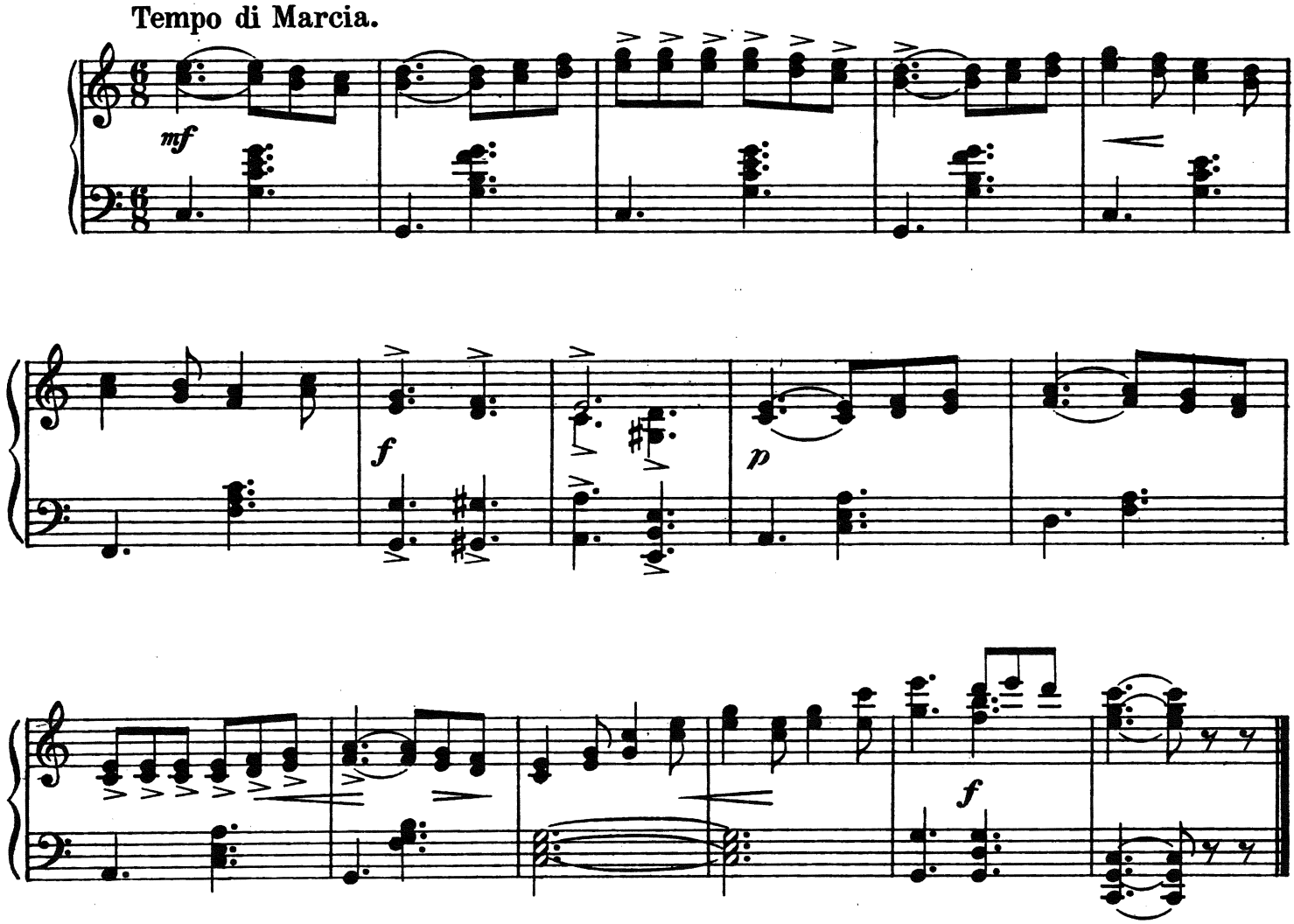


Nº 8½.

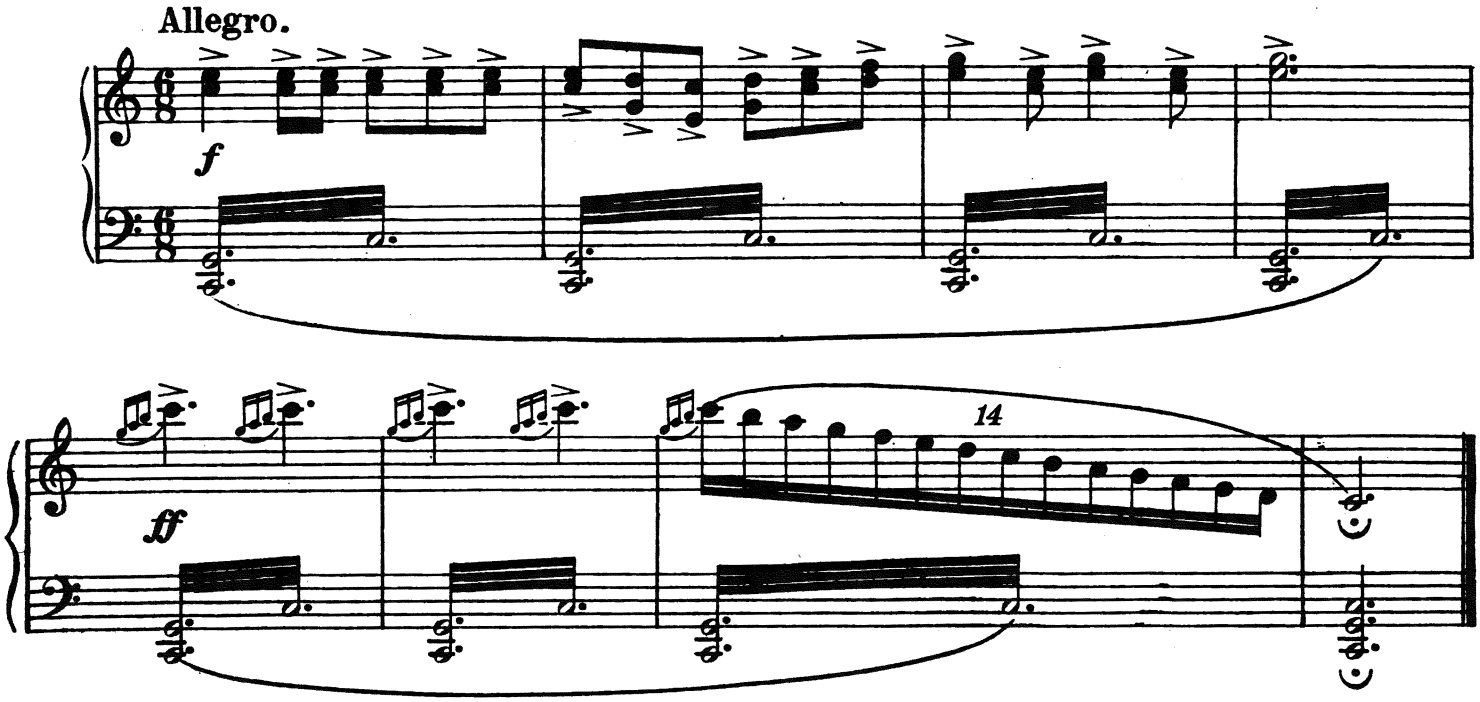
Tempo di Marcia.



Nº 8¾ a.

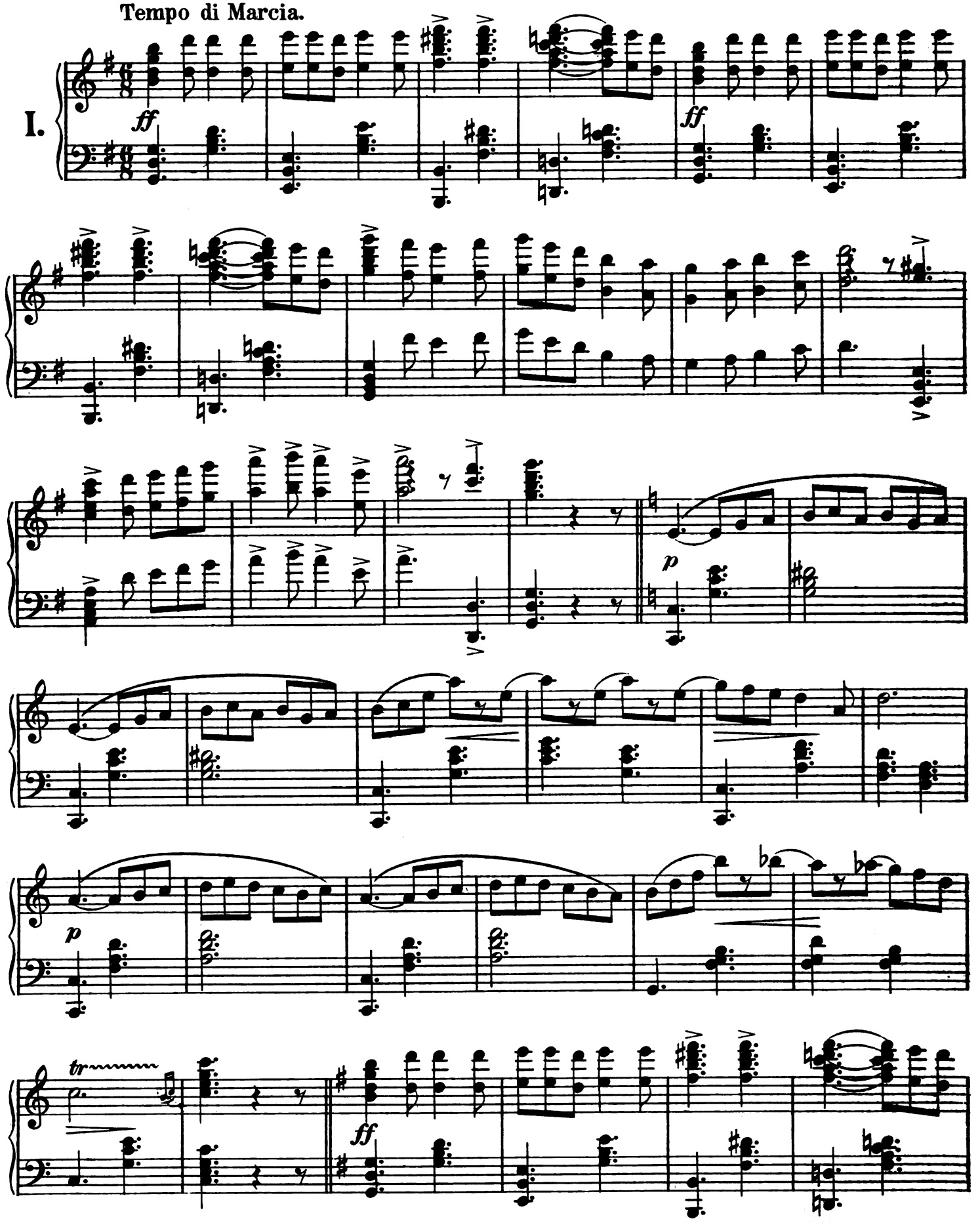


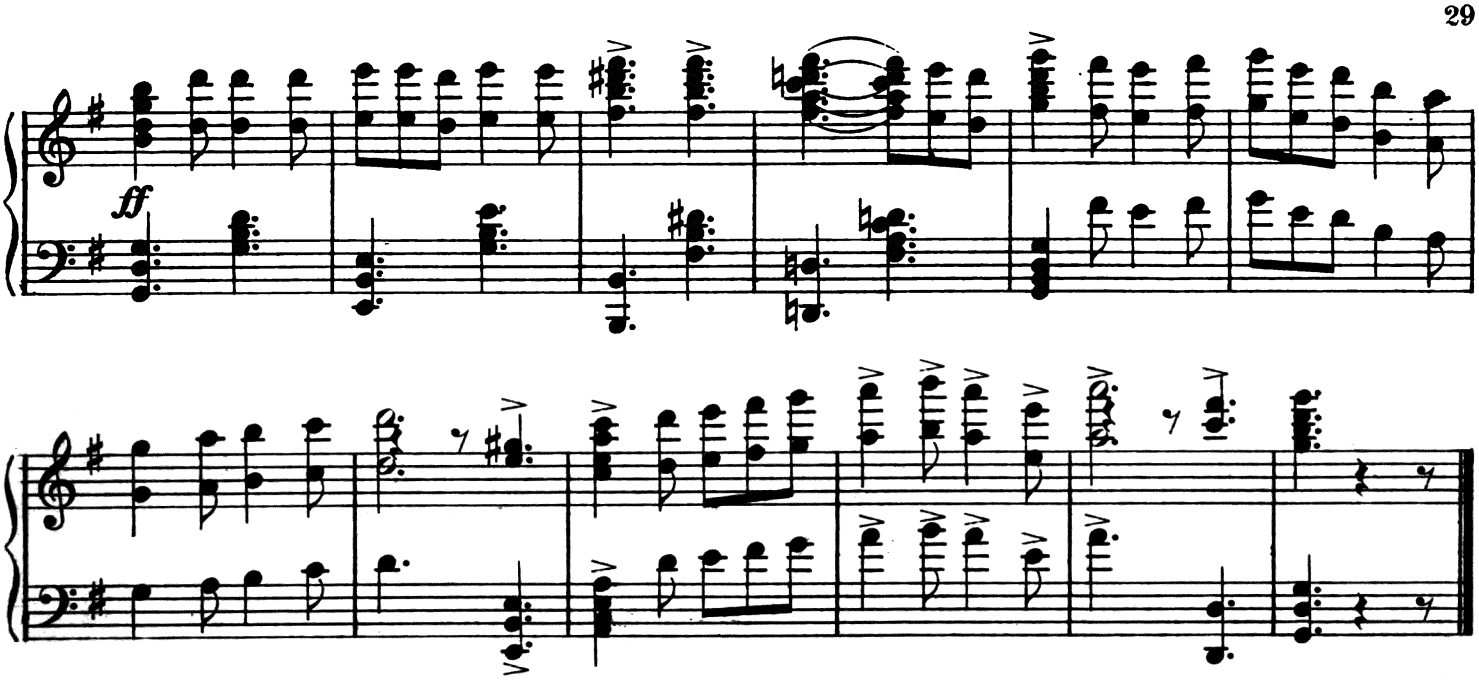
Nº 8¾ b. Tusch.



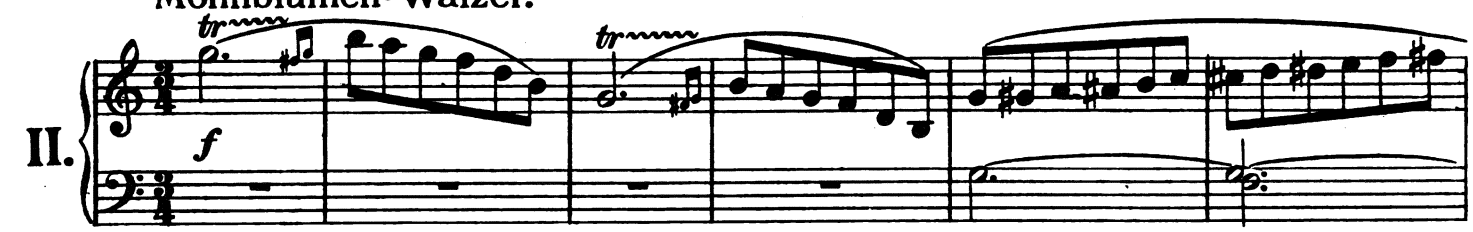
Nº 9. Ballet.

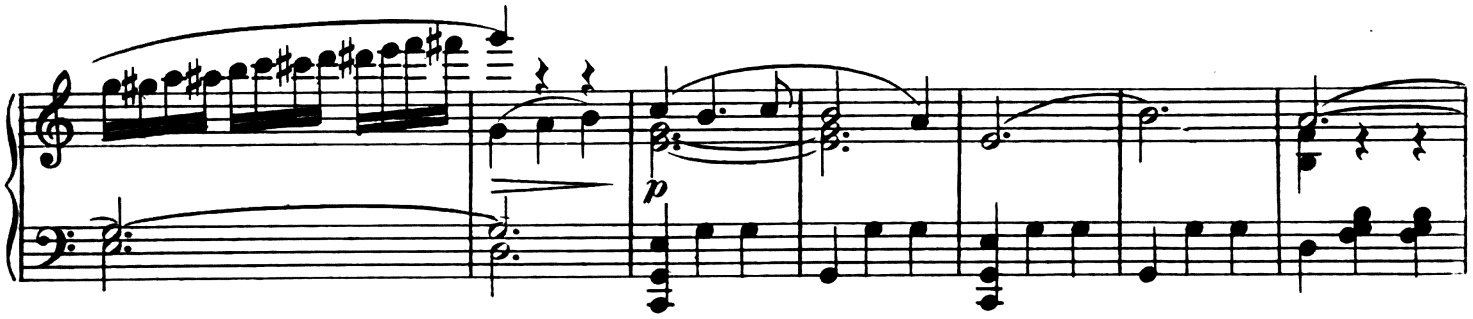
Marsch der Garde.
Tempo di Marcia.

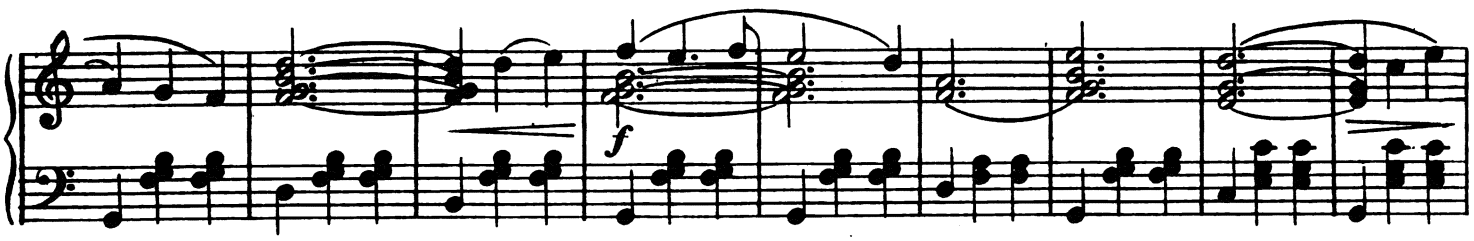


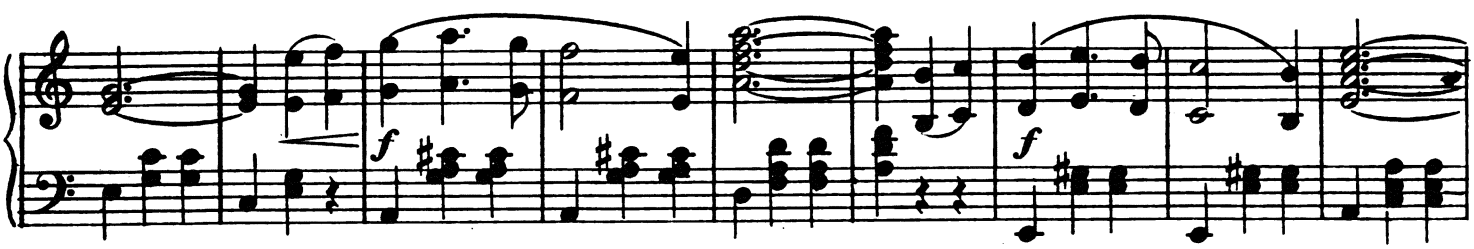


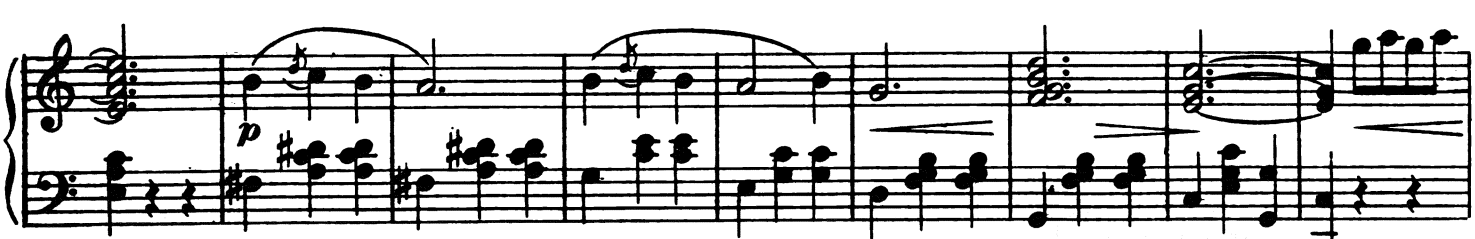
Mohnblumen-Walzer.

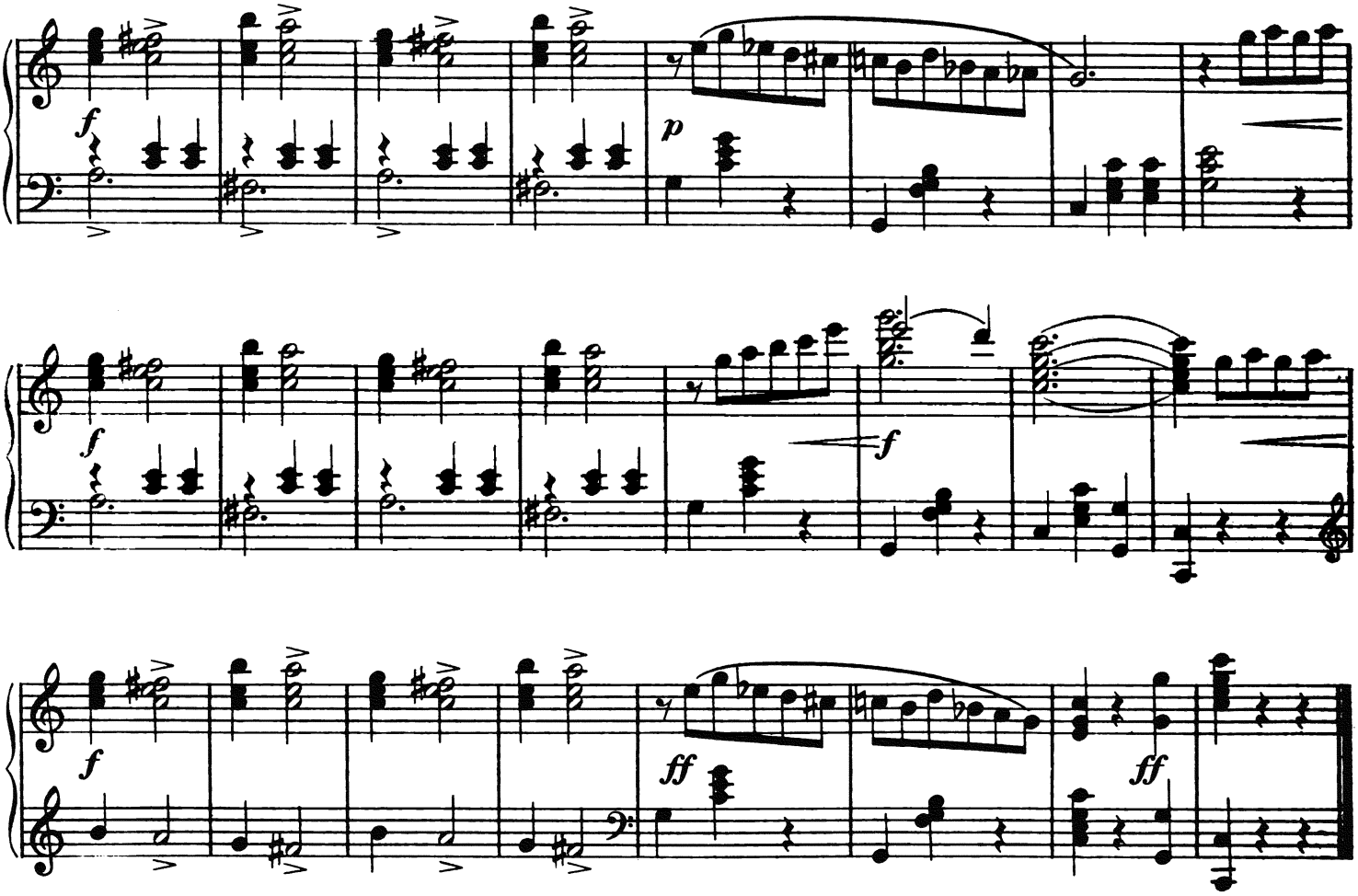






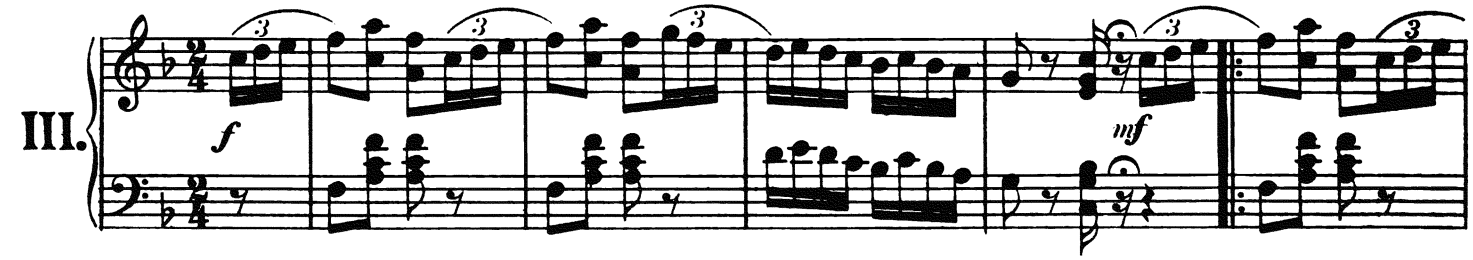


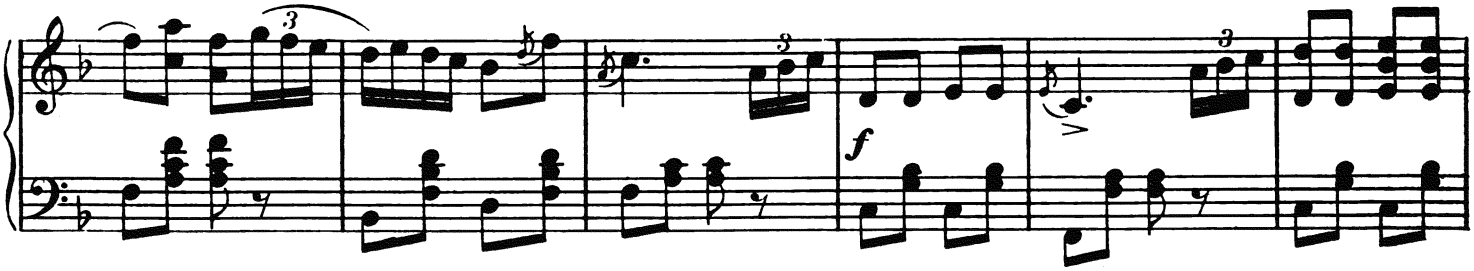


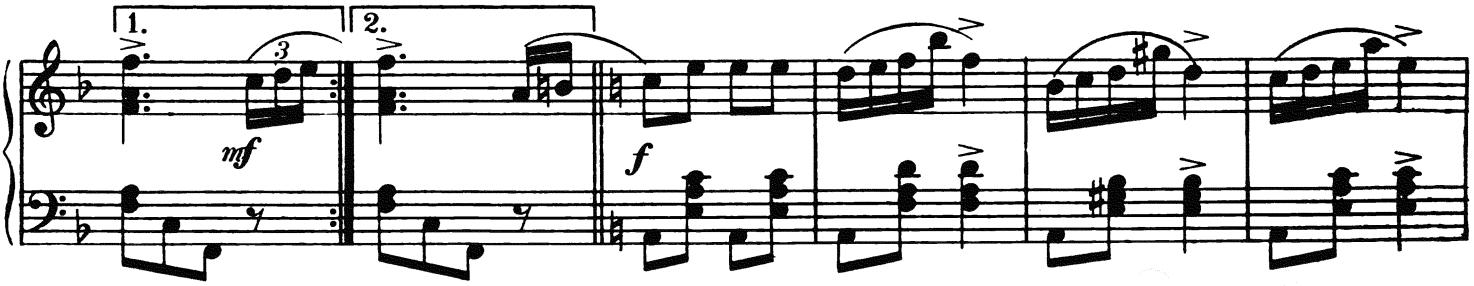


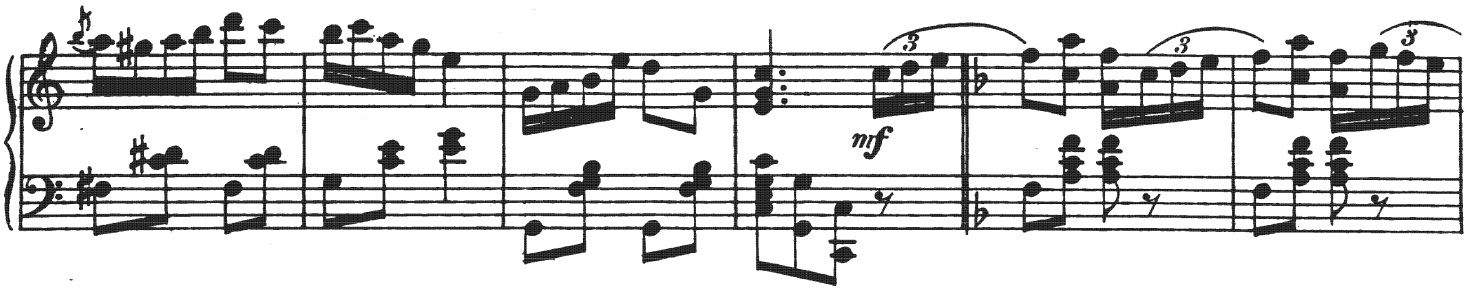
Lebkuchen-Polka.

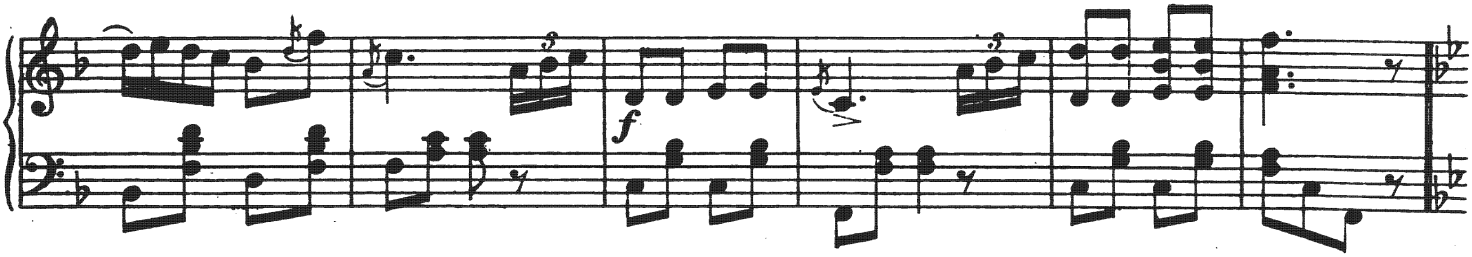
III.



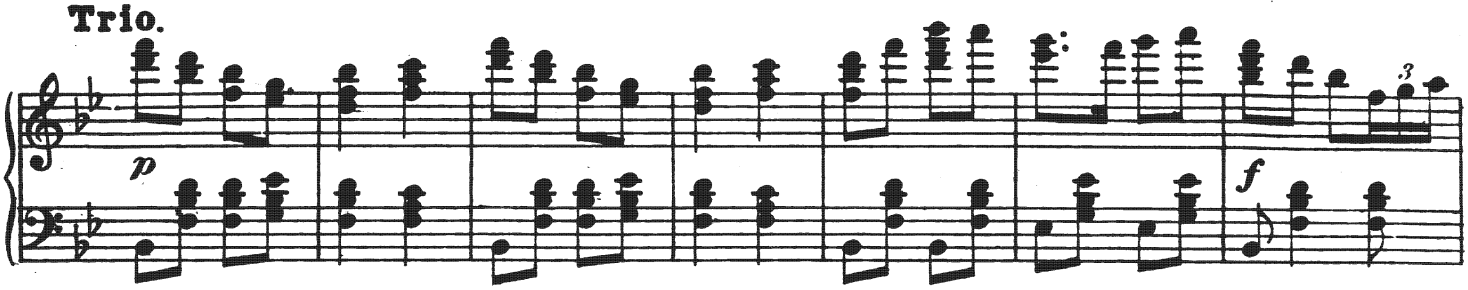


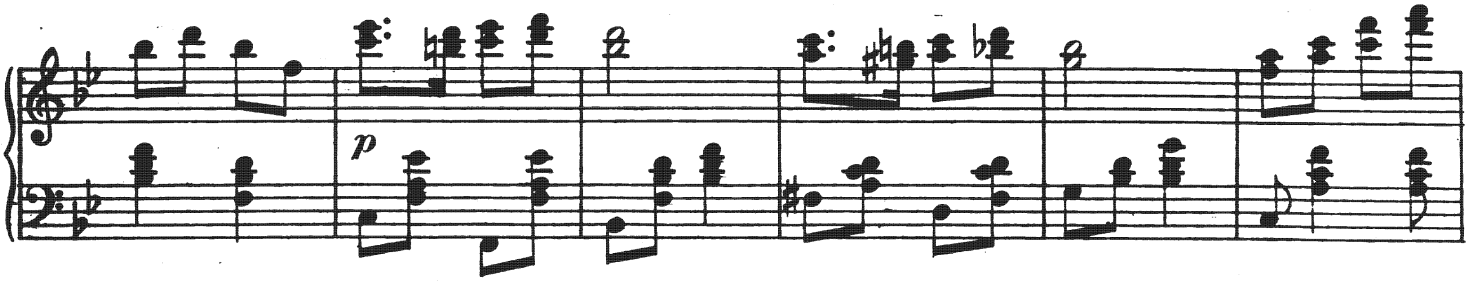


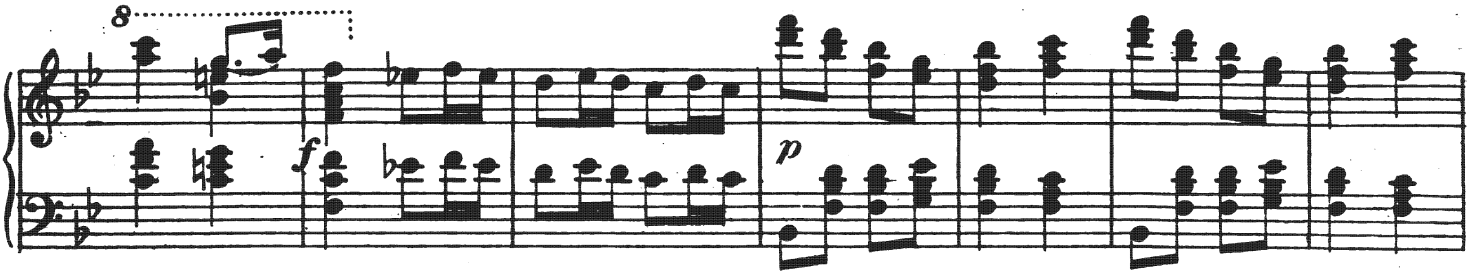


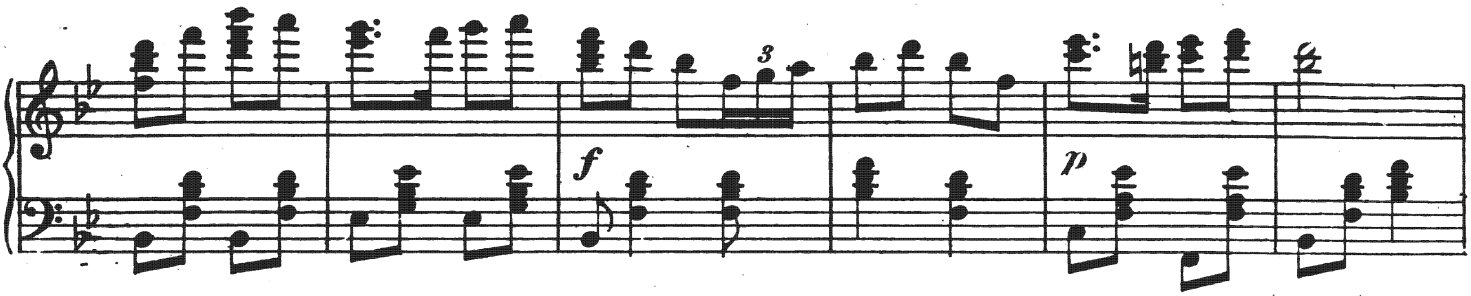


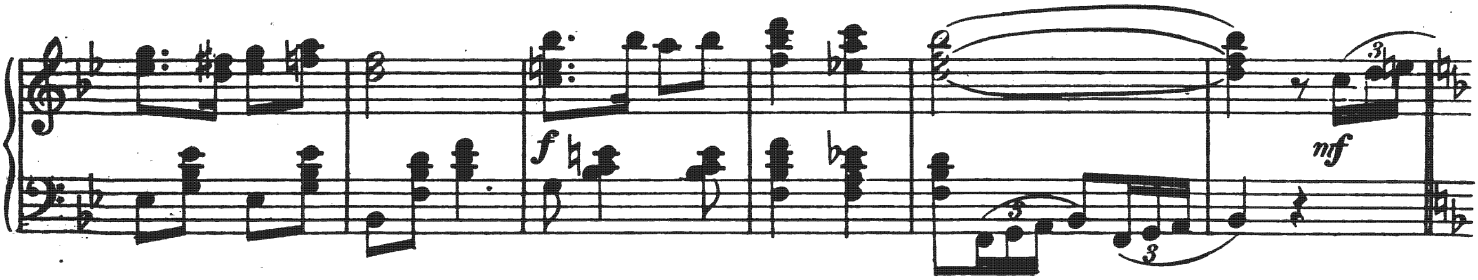
Trio.

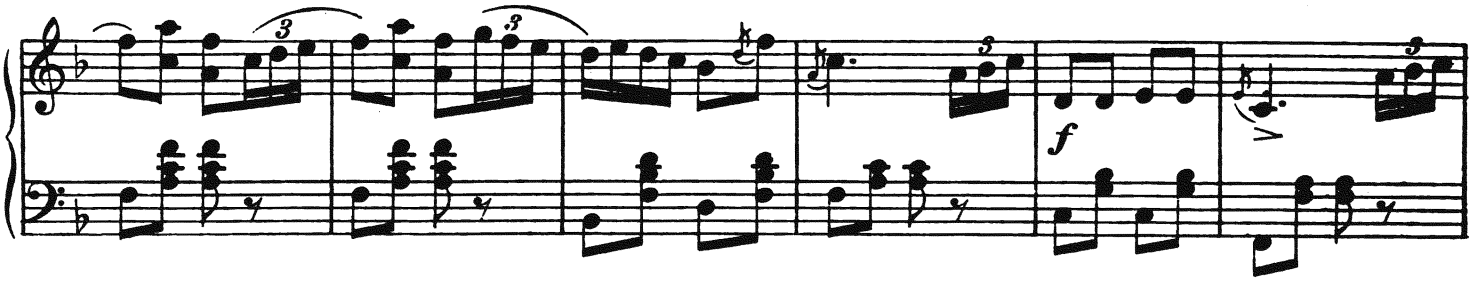


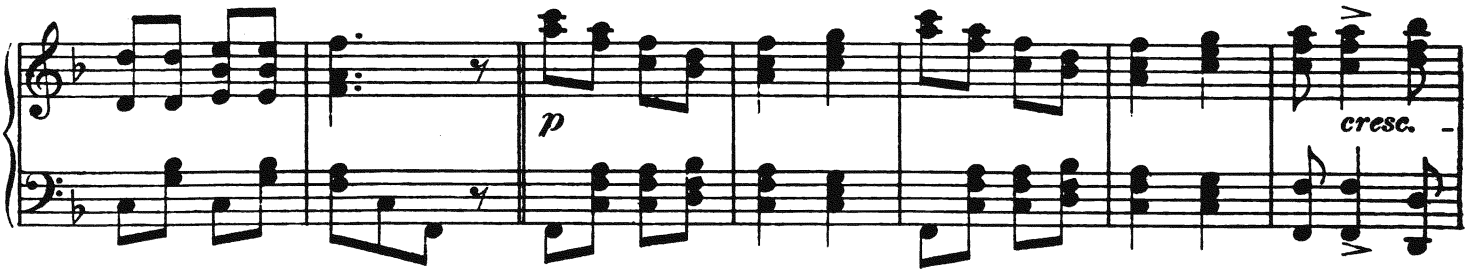


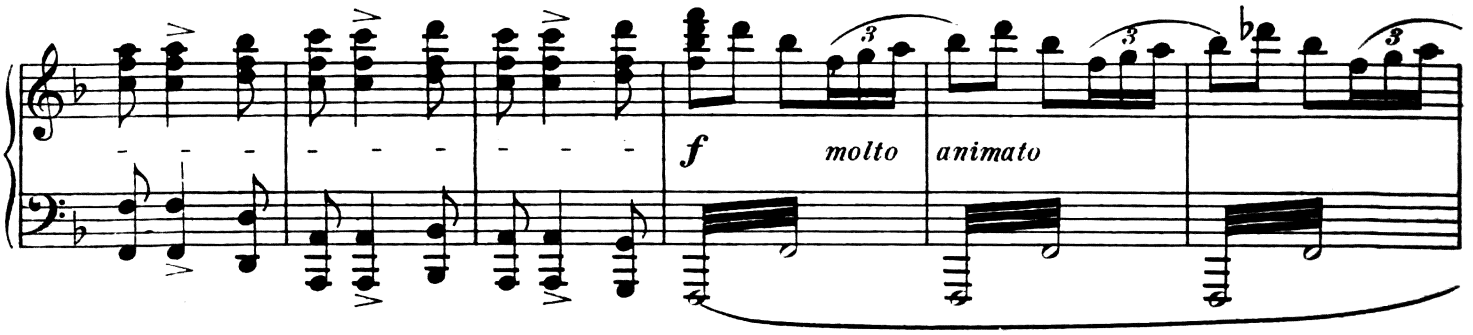




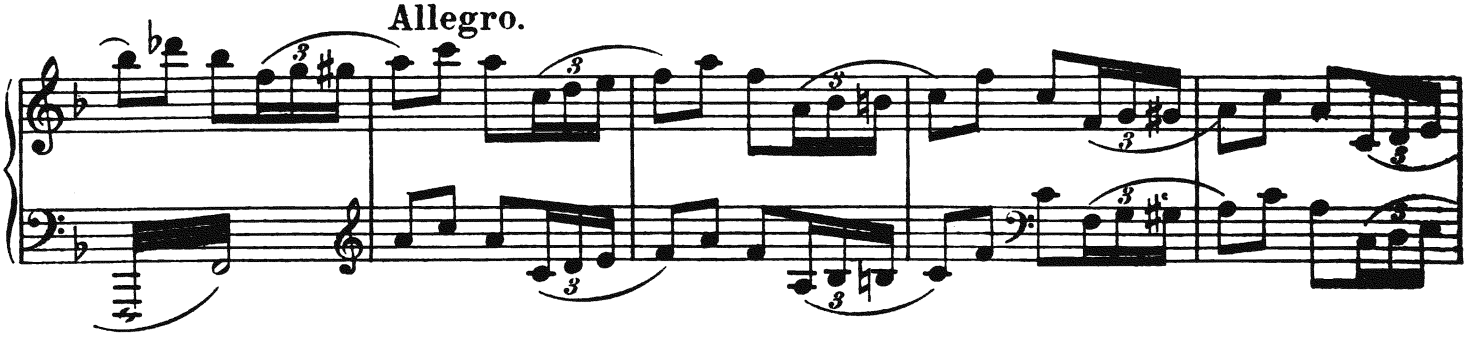




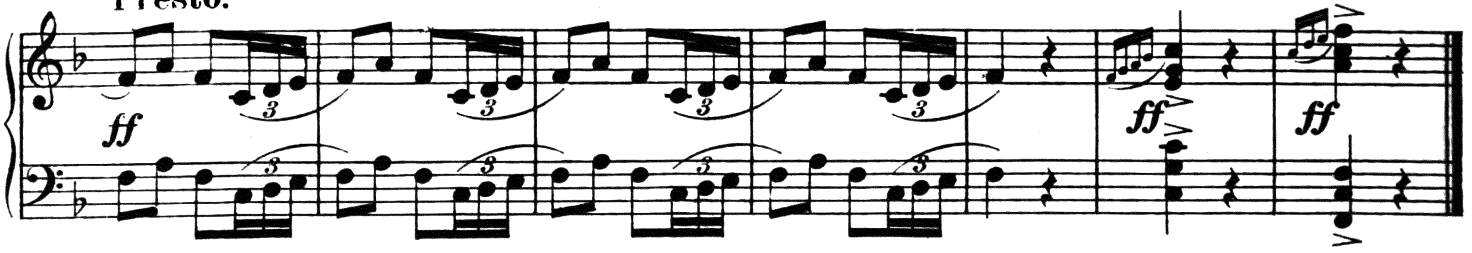




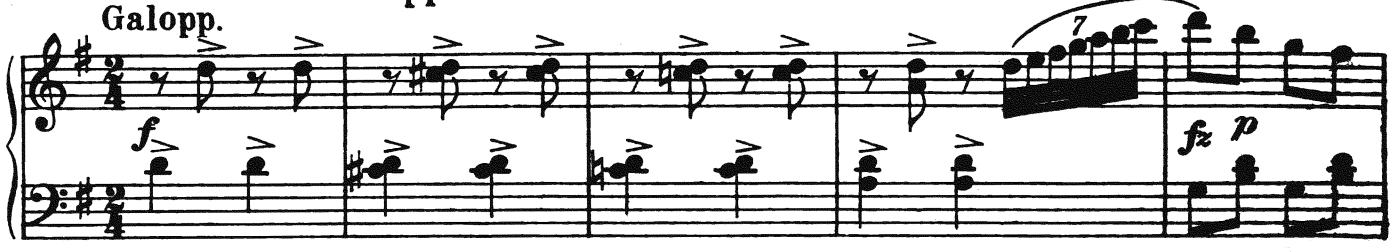
Allegro.

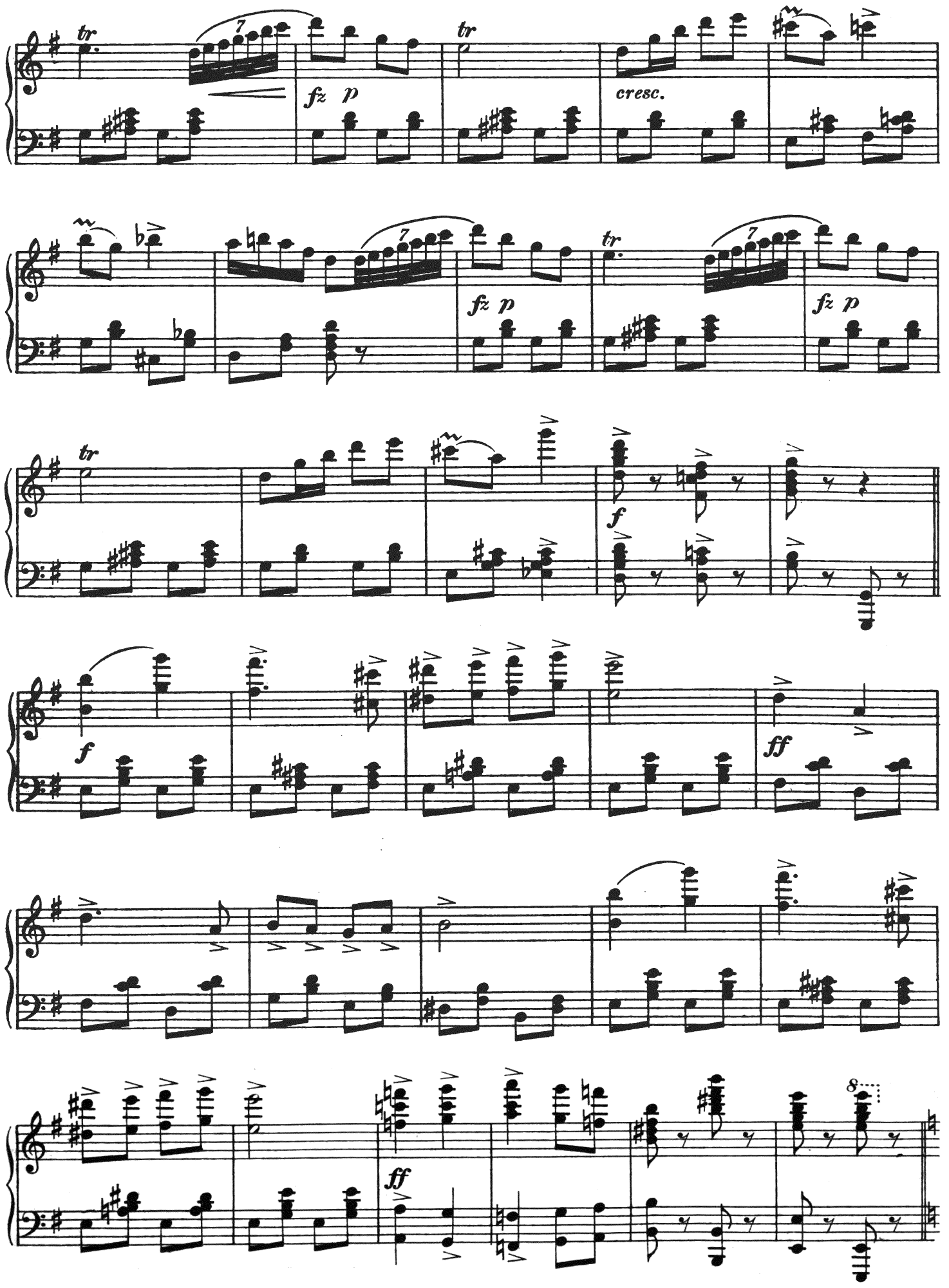


Presto.

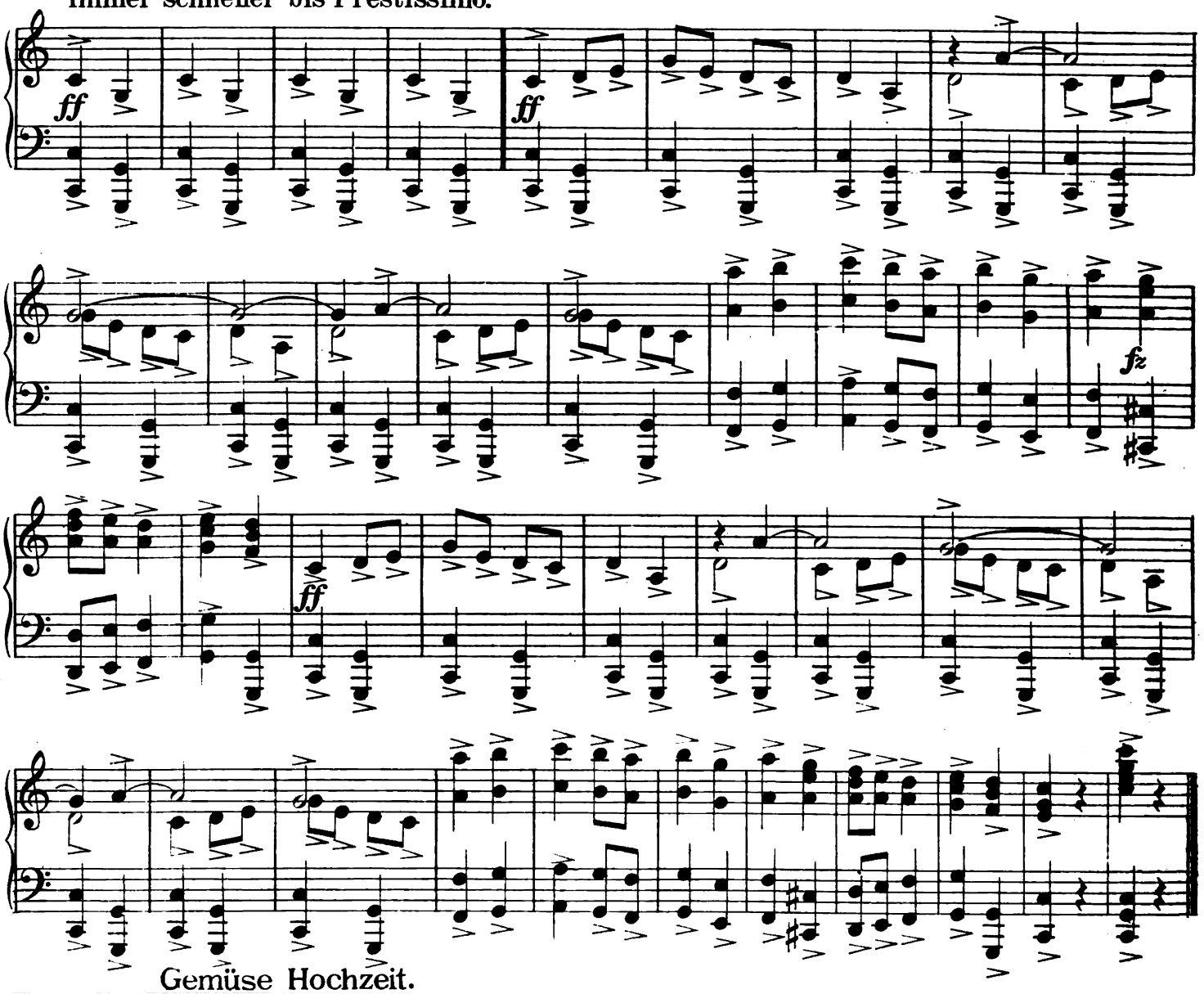


Akrobaten-Galopp.
Galopp.

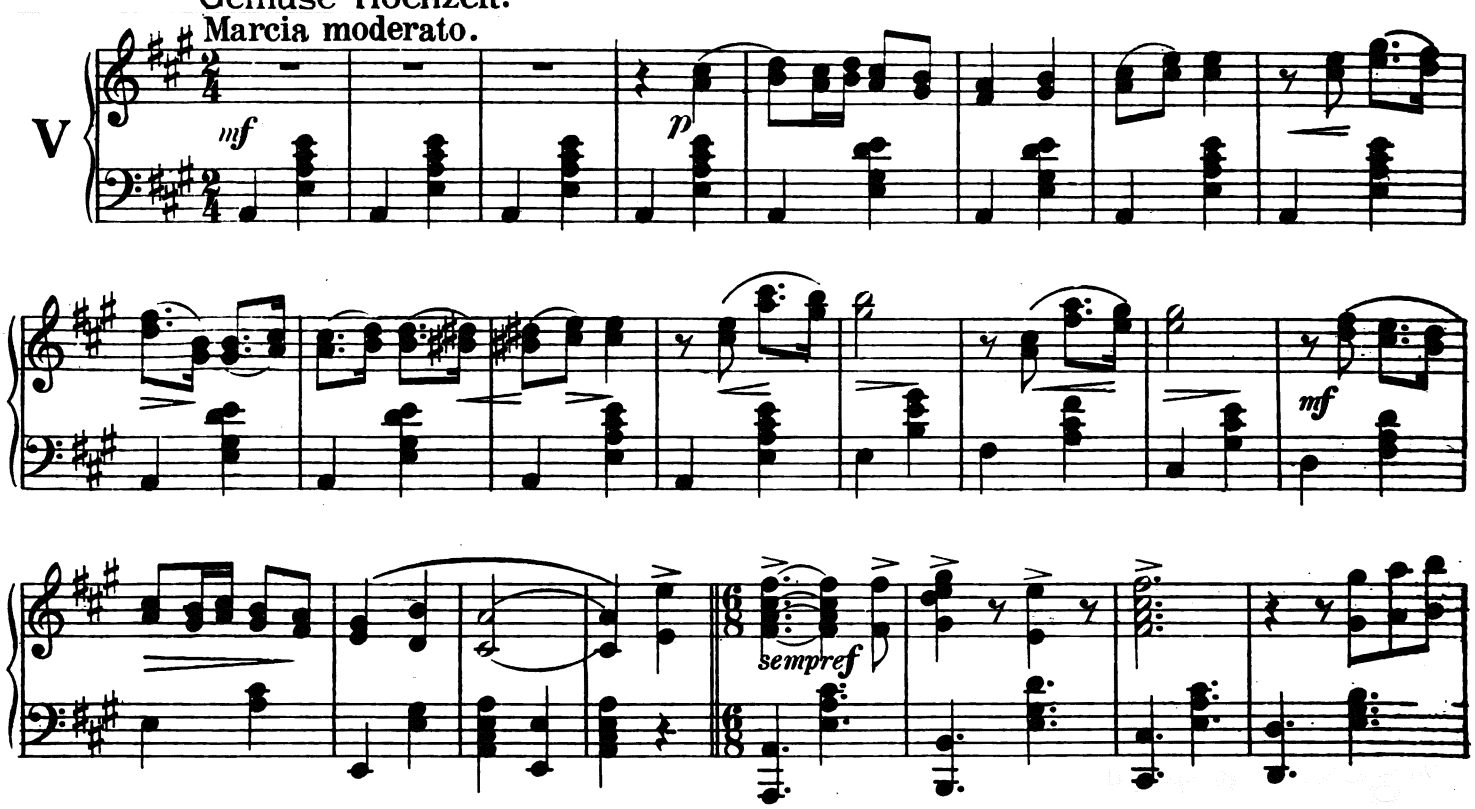


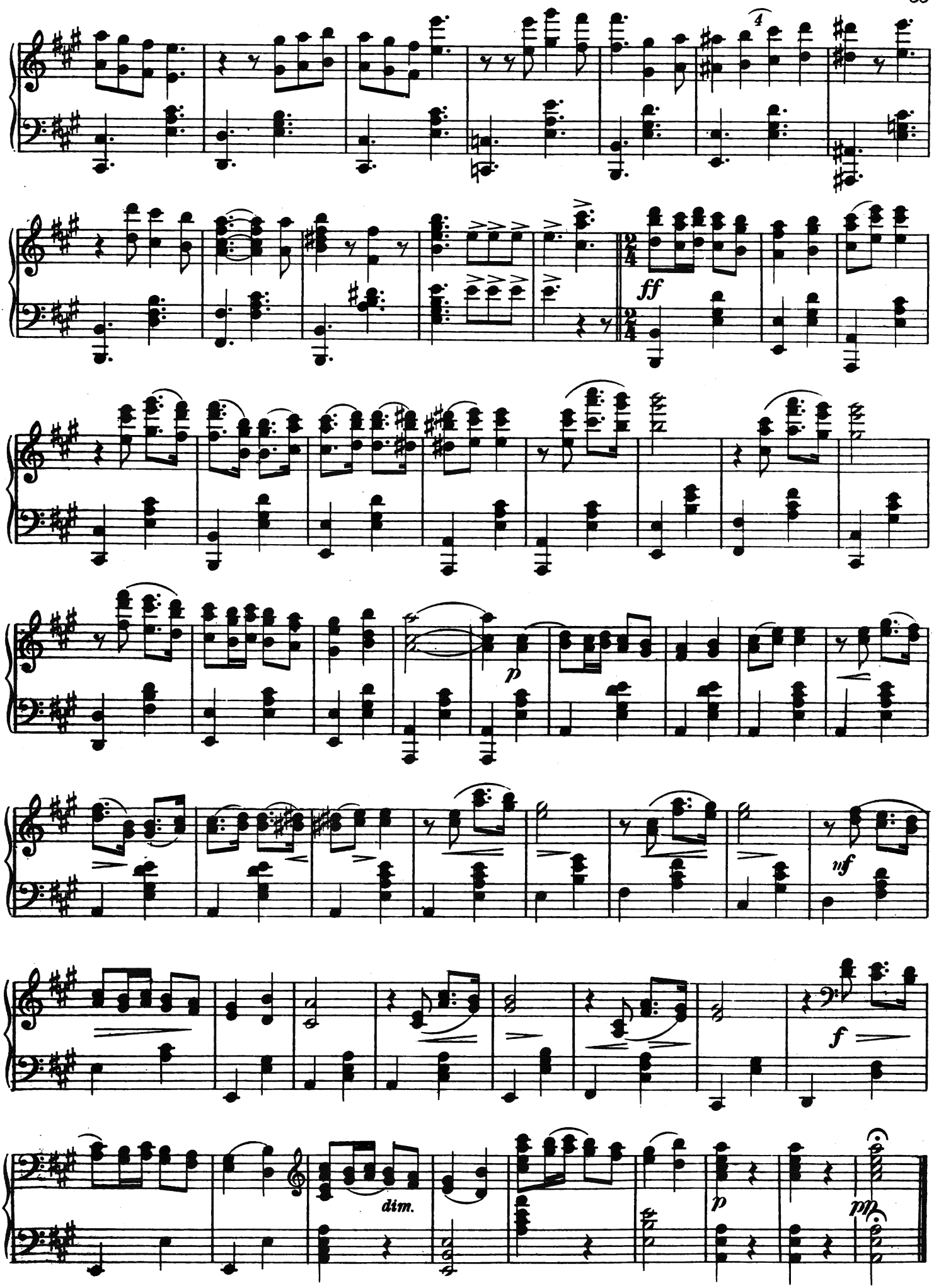

tr
7
fz p
tr
cresc.
7
fz p
tr
7
fz p
tr
f
f
ff
ff
8

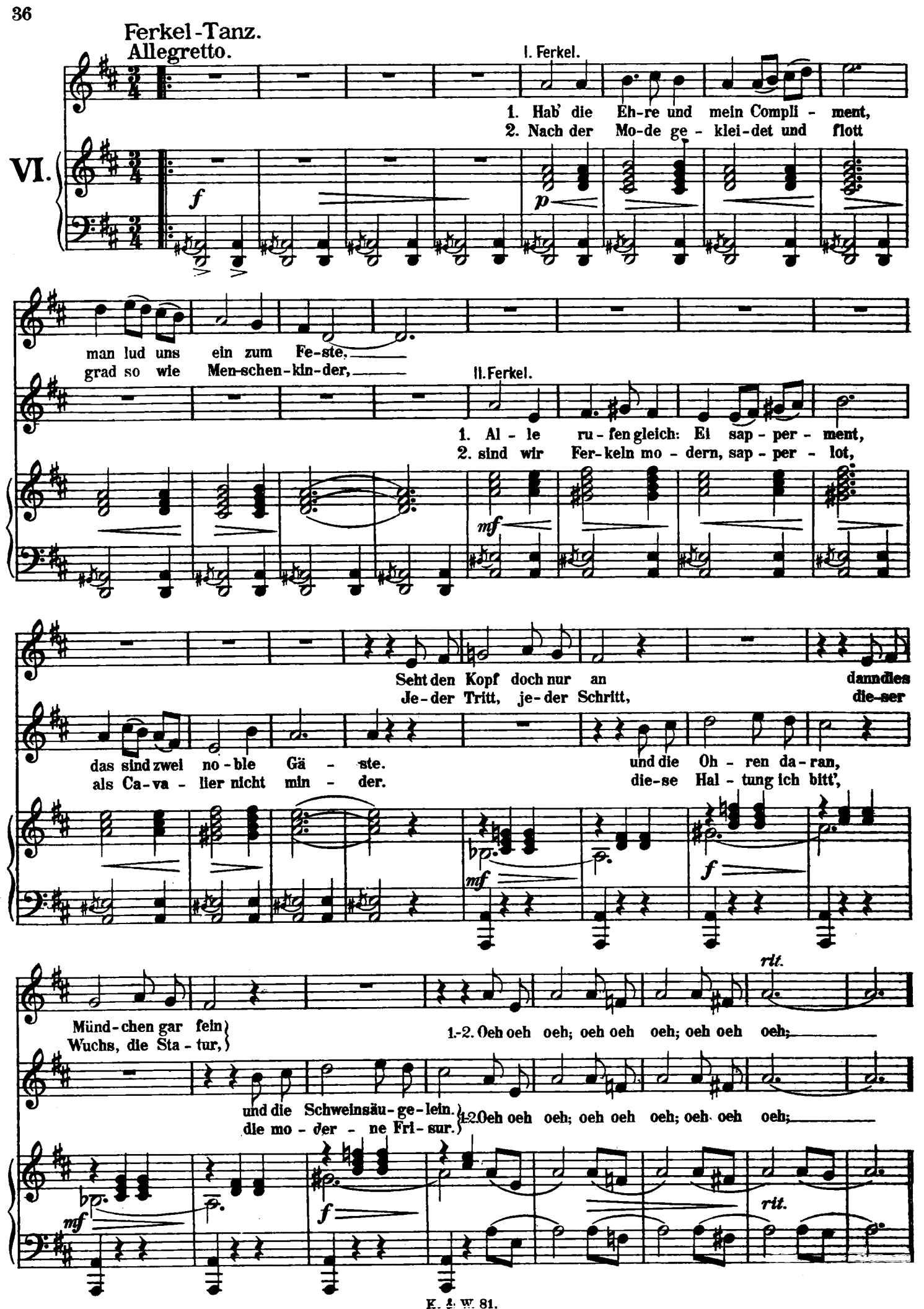
Immer schneller bis Prestissimo.

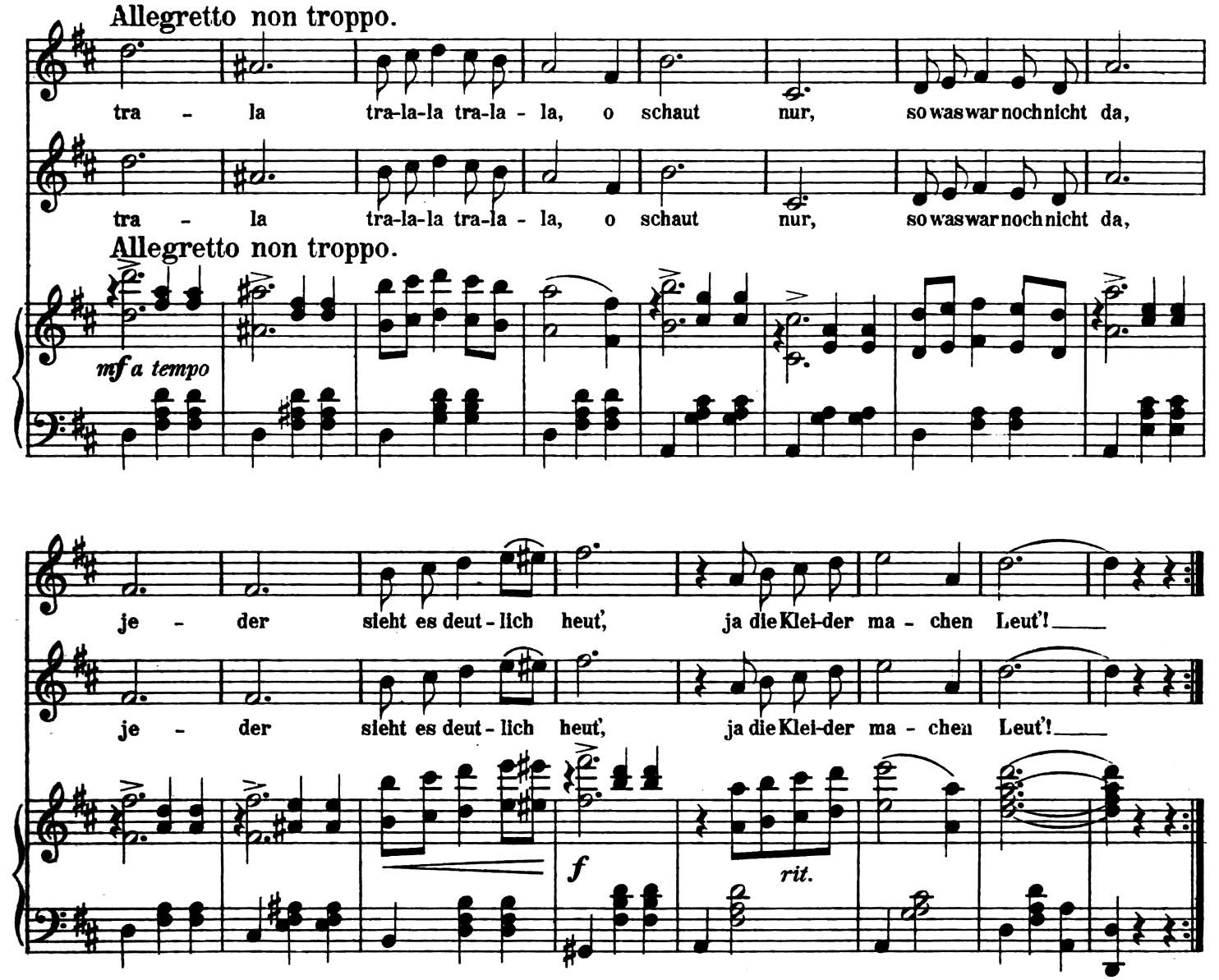


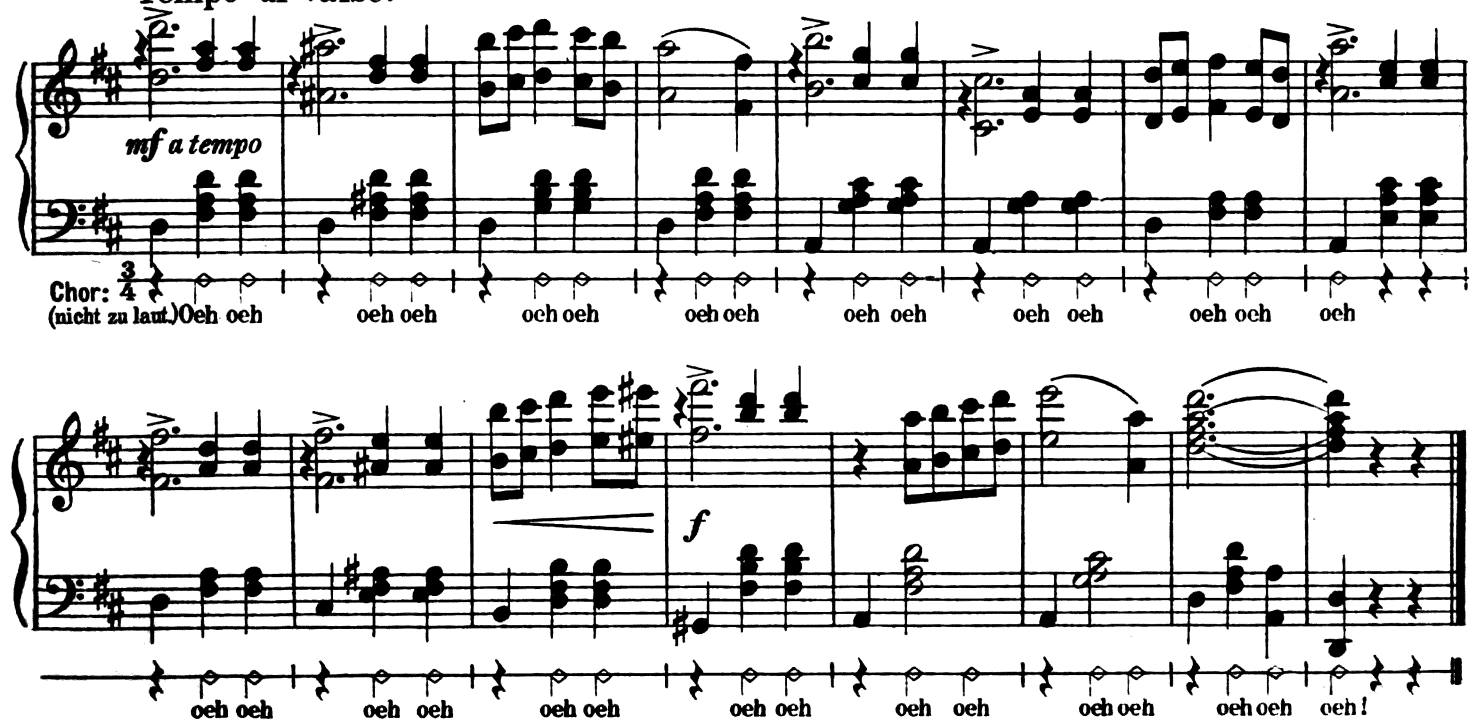
Gemüse Hochzeit.
Marcia moderato.




4
ff
p
nf
f
dim.
p
pp


Ferkel-Tanz.
Allegretto.
I. Ferkel.
1. Hab' die Eh-re und mein Compli - ment,
2. Nach der Mo-de ge - klei-det und flott
VI.
f
p
man lud uns ein zum Fe-ste,
grad so wie Men-schen-kin-der,
II. Ferkel.
1. Al - le ru - fen gleich: Ei sap - per - ment,
2. sind wir Fer-keln mo - dern, sap - per - lot,
mf
Seht den Kopf doch nur an
Je-der Tritt, je-der Schritt,
dann dies
die-ser
das sind zwei no-ble Gä - ste.
als Ca-va - lier nicht min - der.
und die Oh - ren da-ran,
die-se Hal - tung ich bitt',
mf
f
rit.
Münd-chen gar fein
Wuchs, die Sta - tur,
1.-2. Oeh oeh oeh; oeh oeh oeh; oeh oeh oeh;
und die Schweinsäu-ge-lein.
die mo - der - ne Fri-sur.
1.2 Oeh oeh oeh; oeh oeh oeh; oeh oeh oeh;
mf
f
rit.


Allegretto non troppo.
tra - la tra-la-la tra-la - la, o schaut nur, so was war noch nicht da,
tra - la tra-la-la tra-la - la, o schaut nur, so was war noch nicht da,
Allegretto non troppo.
mf a tempo
je - der sieht es deut - lich heut', ja die Klei-der ma - chen Leut'!
je - der sieht es deut - lich heut', ja die Klei-der ma - chen Leut'!
f
rit.


Nachspiel-Tanz. (ohne Gesang)
Tempo di Valse.
mf a tempo
Chor:
(nicht zu laut.) Oeh oeh oeh oeh oeh oeh oeh oeh oeh oeh oeh oeh oeh och oeh
f
oeh oeh oeh oeh oeh oeh oeh oeh oeh oeh oeh oeh oeh oeh oeh!

Glückspilze - Gavotte.

VII. CHOR.

Tänzerinnen. Ei die kleinen Wichte je-der kennt, Glückspilz man sie nennt, mancher sie gern

Tänzer. Ei die kleinen Wichte je-der kennt, Glückspilz man sie nennt, mancher sie gern

Sopran. Ei die kleinen Wichte je-der kennt, Glückspilz man sie nennt, mancher sie gern

Tenor. Ei die kleinen Wichte je-der kennt, Glückspilz man sie nennt, mancher sie gern

Baß.

mf *p* *f* *p*

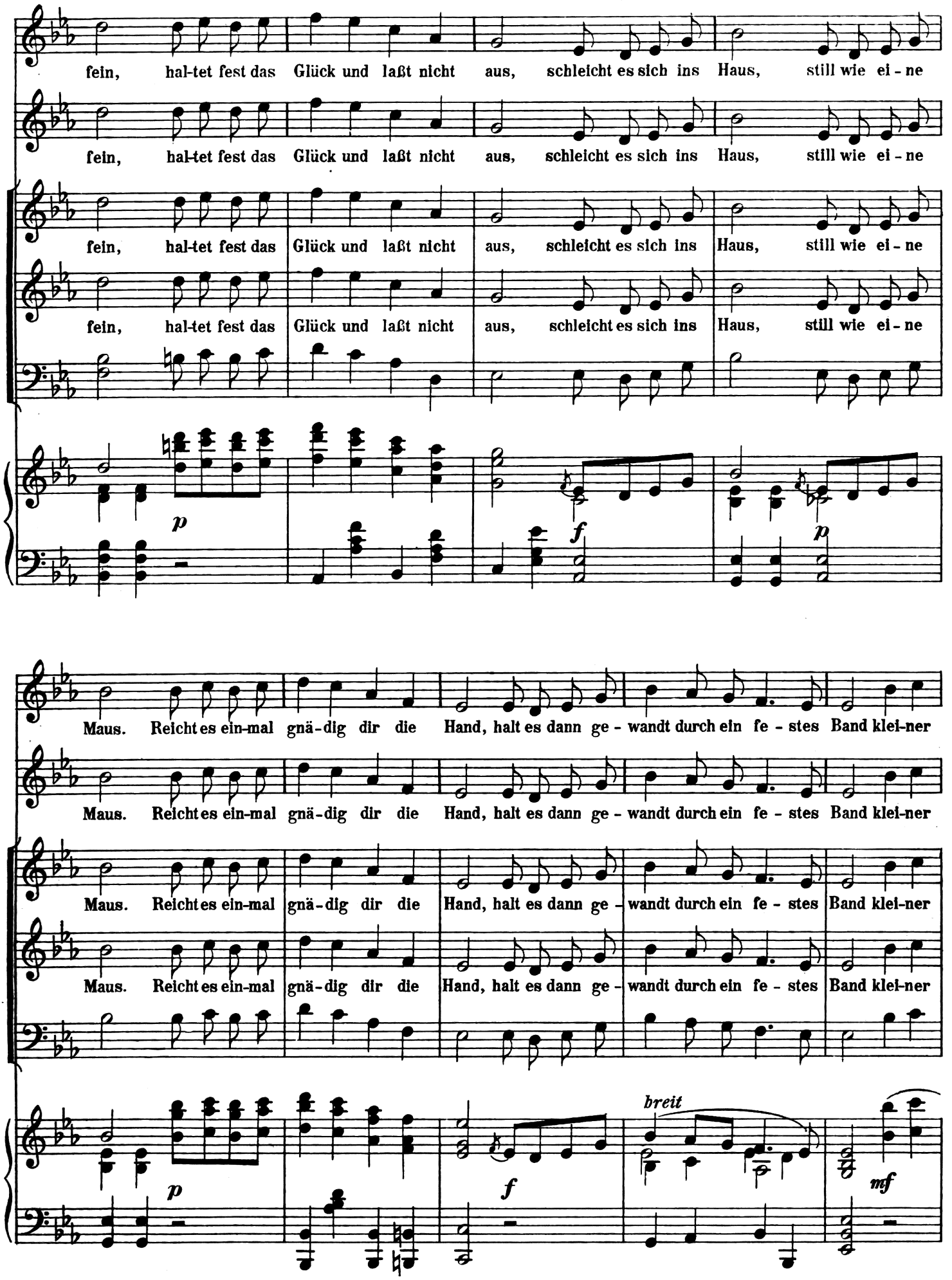
fänd', bringen Glück und Se-gen groß und klein, stel-len sie sich ein. Hü-tet sie drum

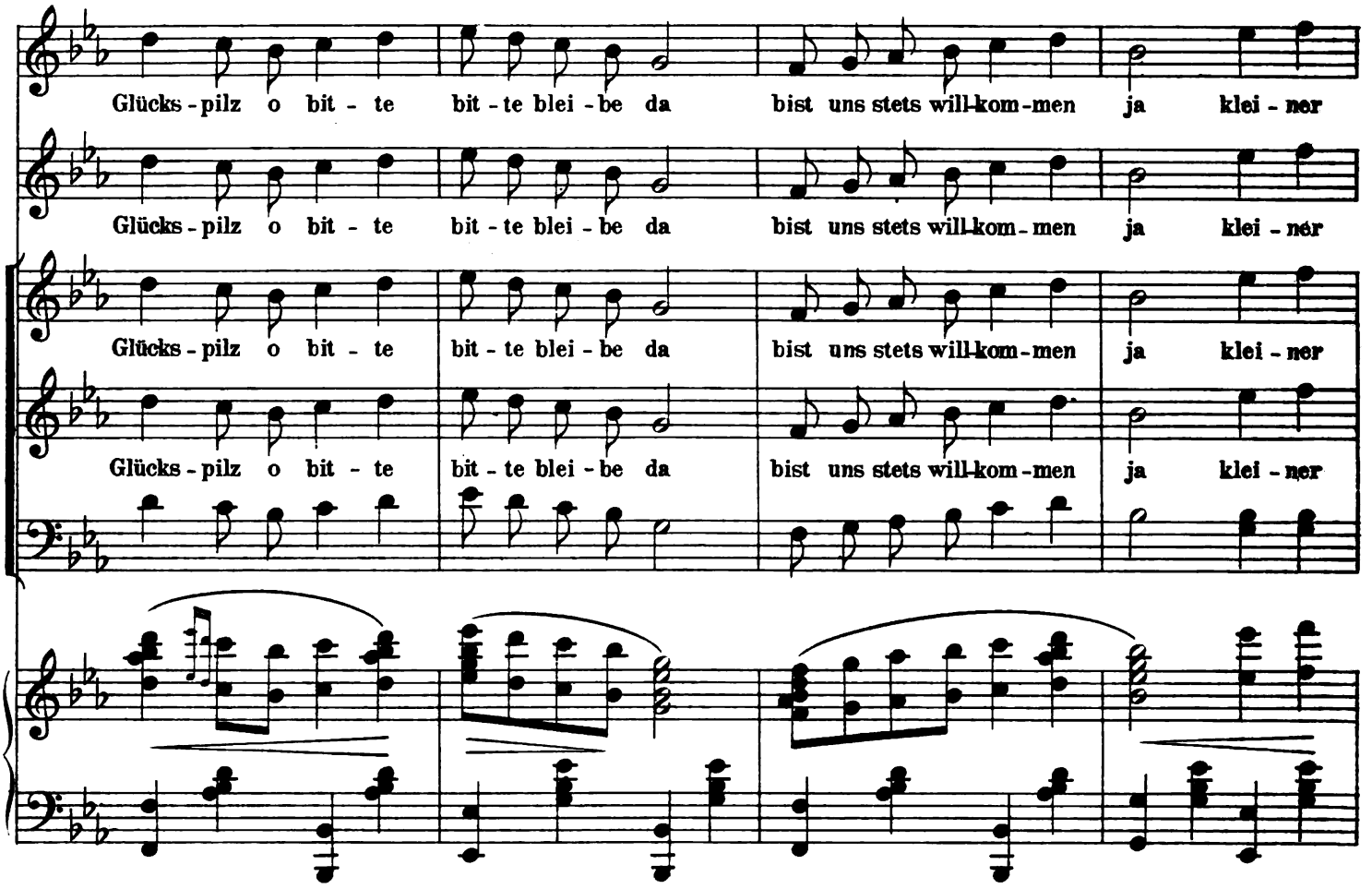
fänd', bringen Glück und Se-gen groß und klein, stel-len sie sich ein. Hü-tet sie drum

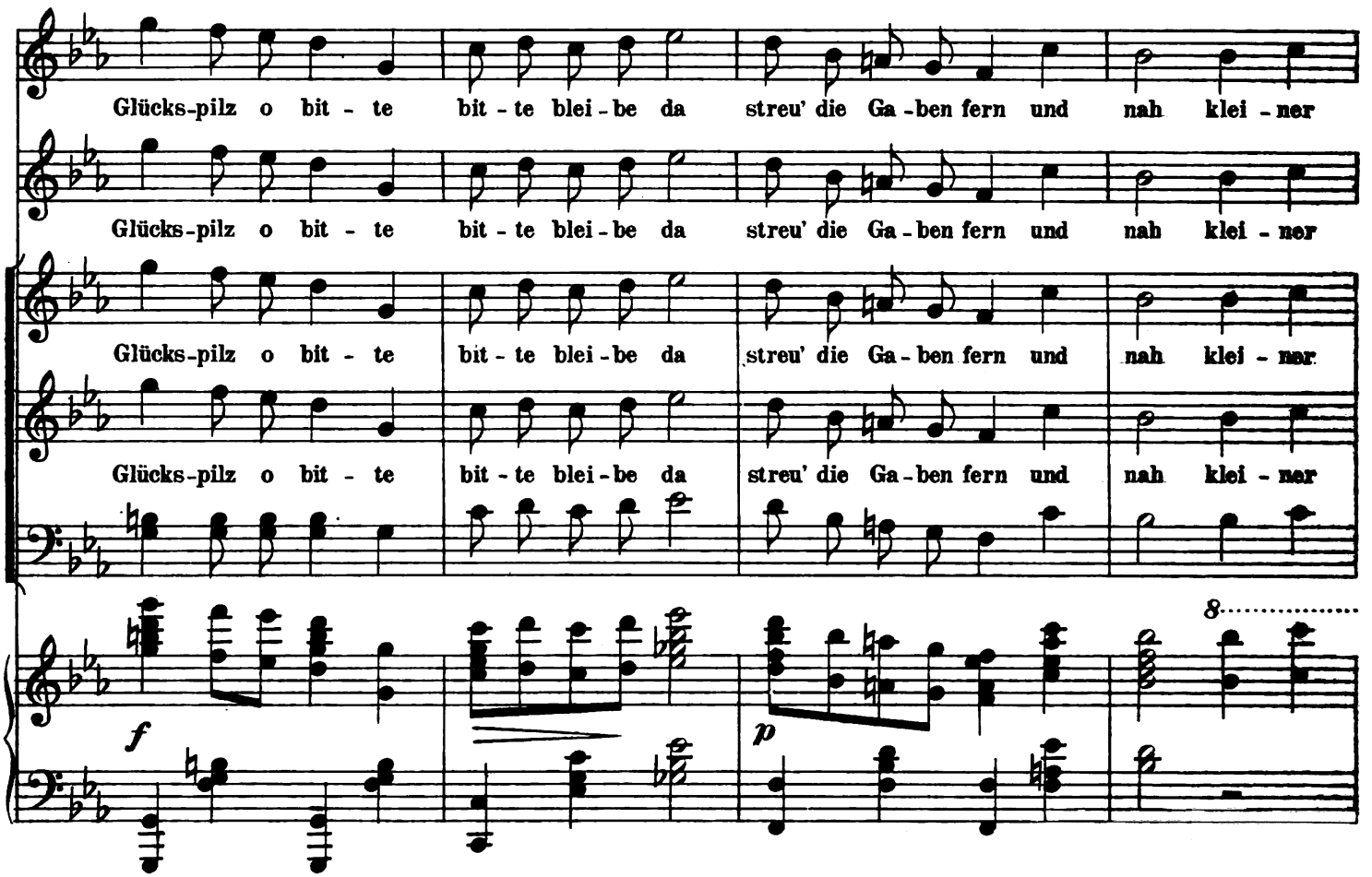
fänd', bringen Glück und Se-gen groß und klein, stel-len sie sich ein. Hü-tet sie drum

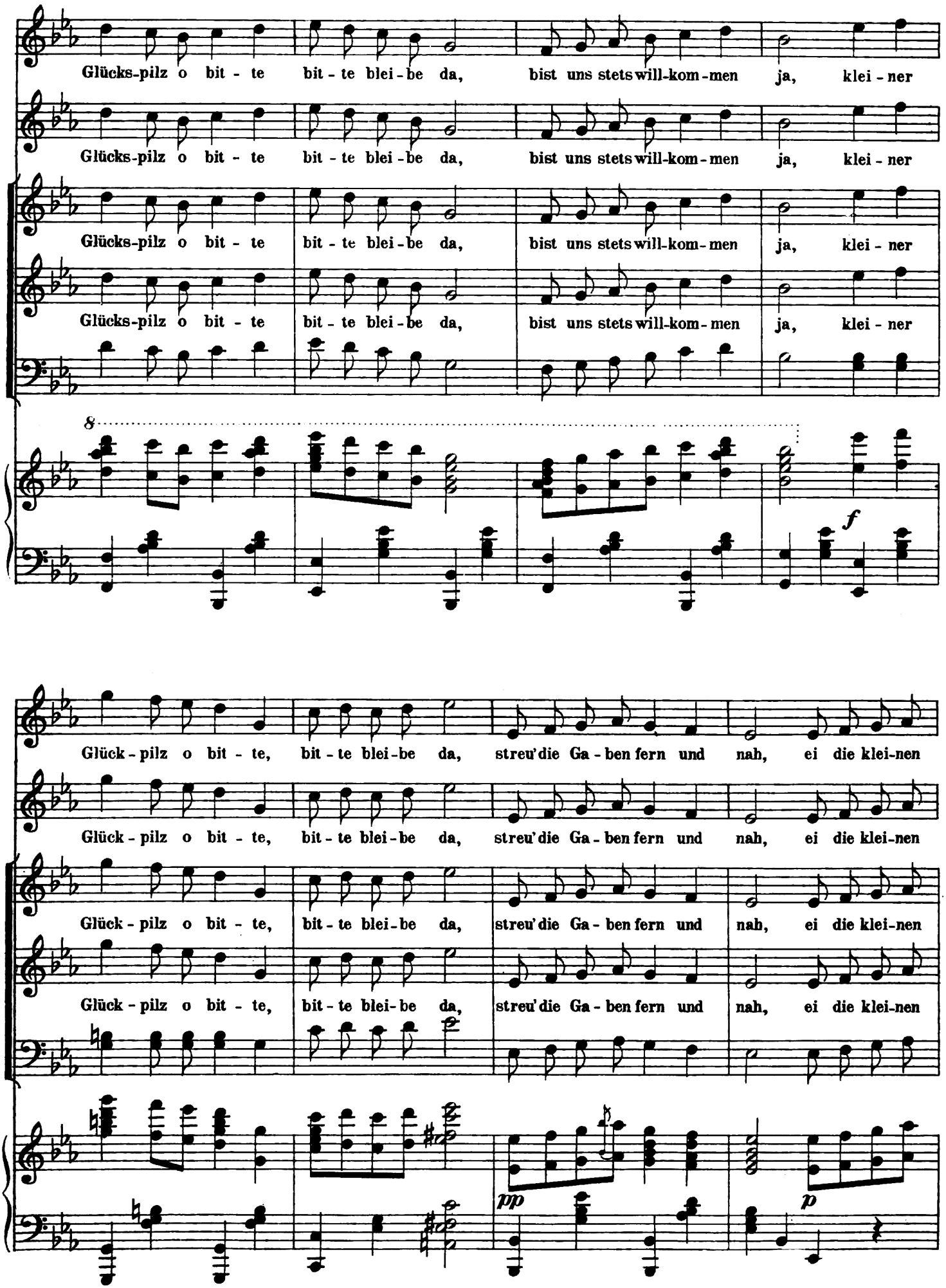
fänd', bringen Glück und Se-gen groß und klein, stel-len sie sich ein. Hü-tet sie drum

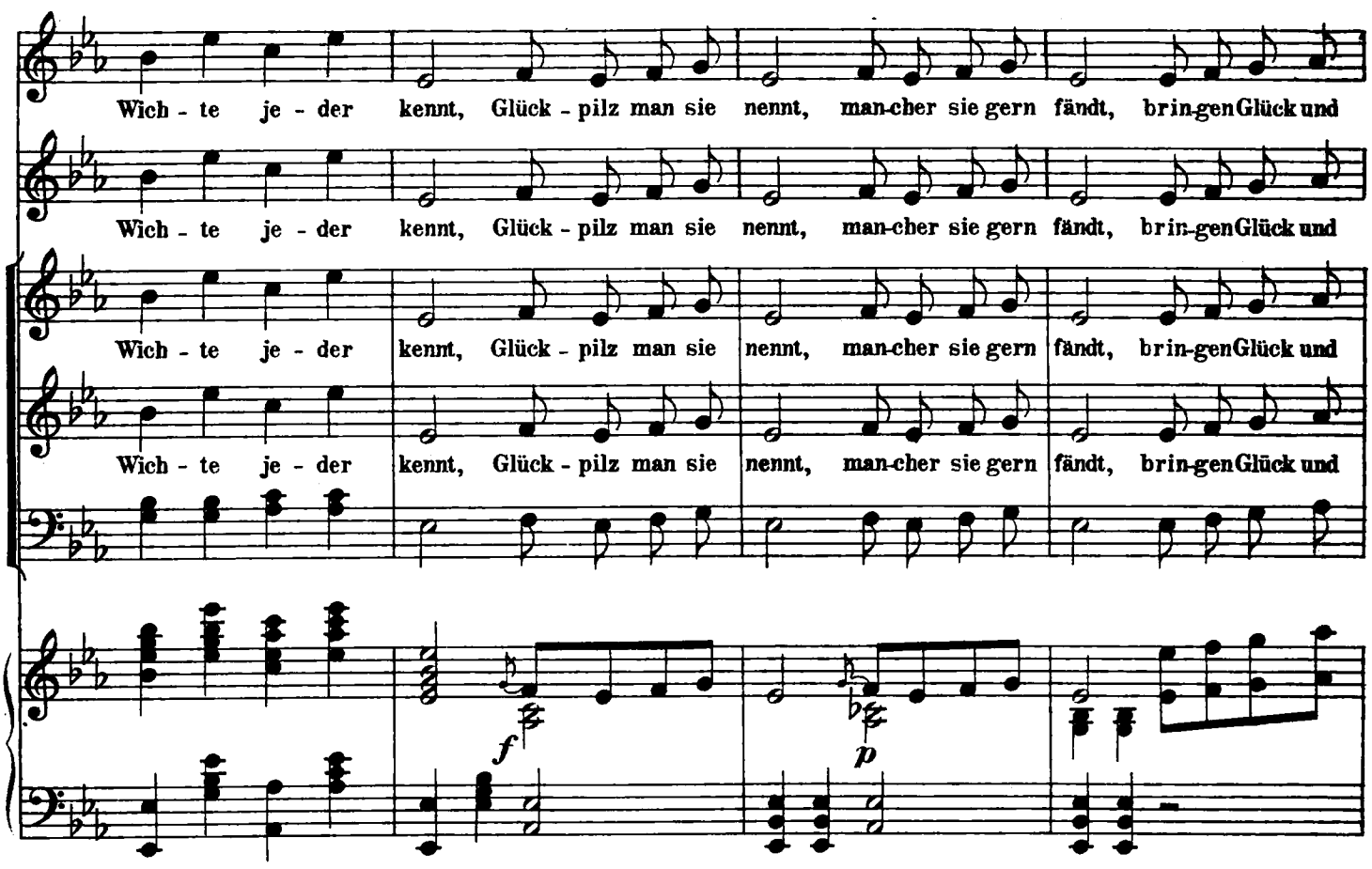
p *f* *p*

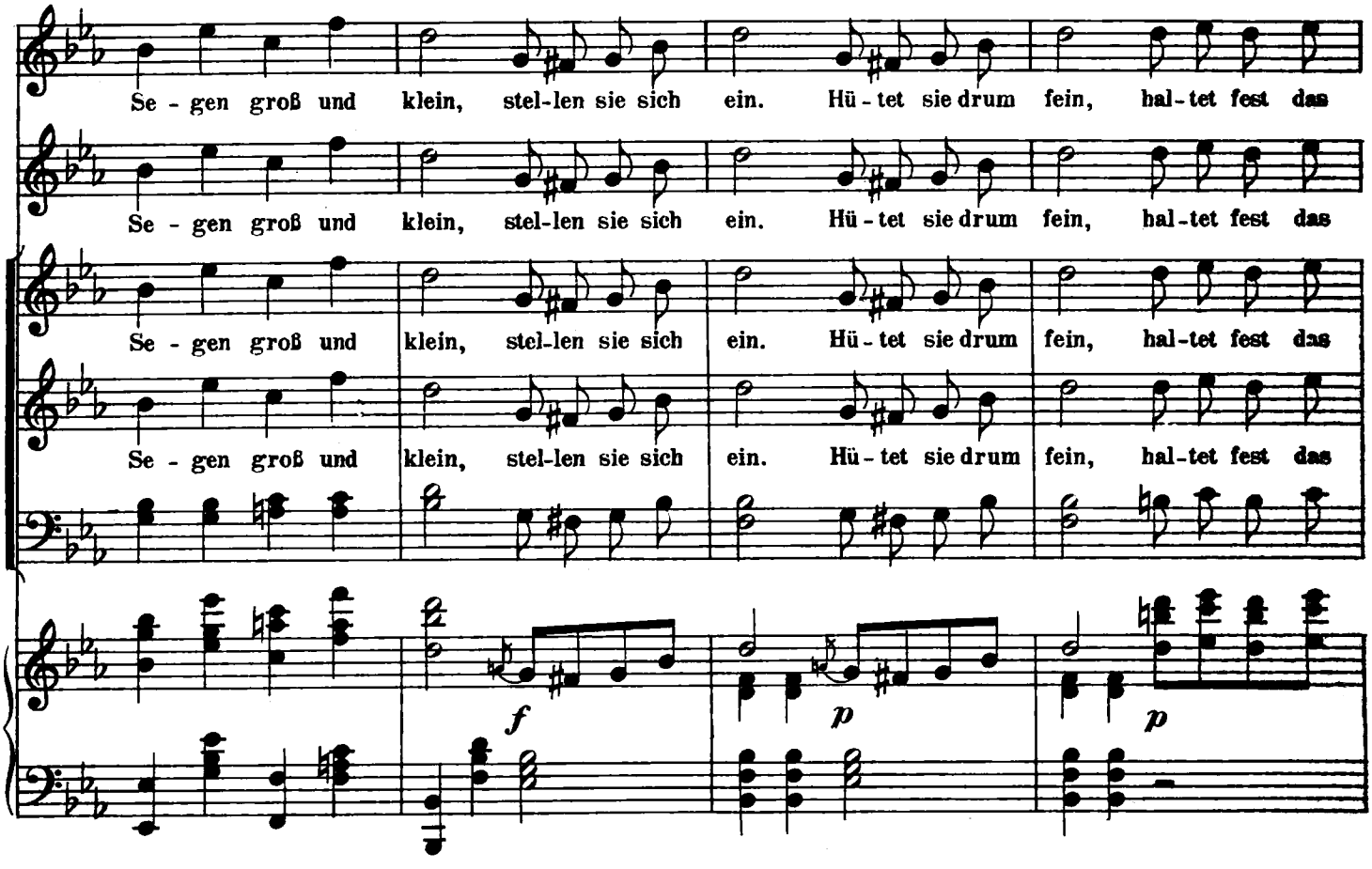

fein, hal-tet fest das Glück und laßt nicht aus, schleicht es sich ins Haus, still wie ei-ne
fein, hal-tet fest das Glück und laßt nicht aus, schleicht es sich ins Haus, still wie ei-ne
fein, hal-tet fest das Glück und laßt nicht aus, schleicht es sich ins Haus, still wie ei-ne
fein, hal-tet fest das Glück und laßt nicht aus, schleicht es sich ins Haus, still wie ei-ne
p
f
p
Maus. Reicht es ein-mal gnä-dig dir die Hand, halt es dann ge-wandt durch ein fe-stes Band klei-ner
Maus. Reicht es ein-mal gnä-dig dir die Hand, halt es dann ge-wandt durch ein fe-stes Band klei-ner
Maus. Reicht es ein-mal gnä-dig dir die Hand, halt es dann ge-wandt durch ein fe-stes Band klei-ner
Maus. Reicht es ein-mal gnä-dig dir die Hand, halt es dann ge-wandt durch ein fe-stes Band klei-ner
p
f
breit
mf

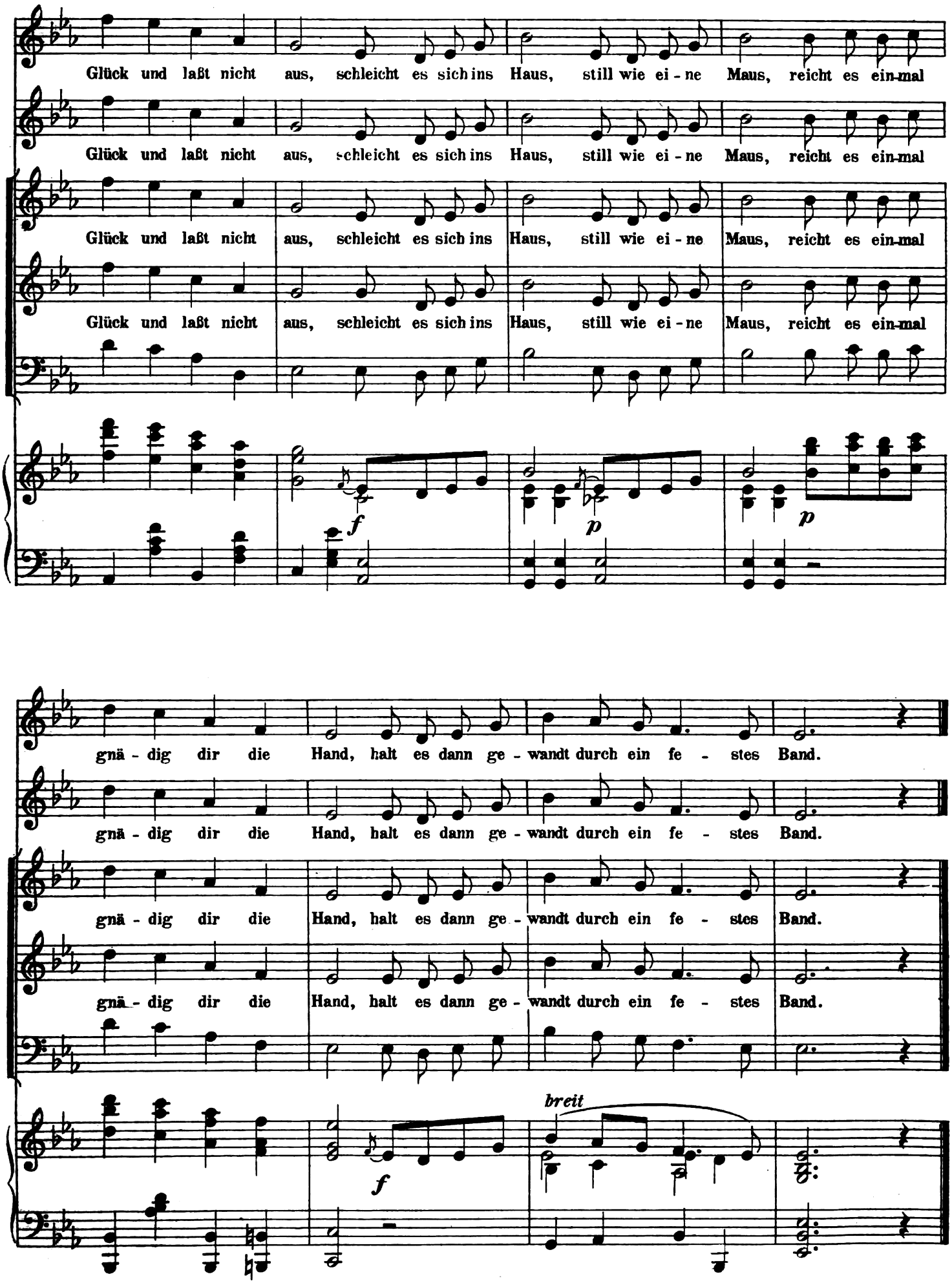

Glücks - pilz o bit - te bit - te blei - be da bist uns stets will-kom - men ja klei - ner
Glücks - pilz o bit - te bit - te blei - be da bist uns stets will-kom - men ja klei - ner
Glücks - pilz o bit - te bit - te blei - be da bist uns stets will-kom - men ja klei - ner
Glücks - pilz o bit - te bit - te blei - be da bist uns stets will-kom - men ja klei - ner


Glücks-pilz o bit - te bit - te blei - be da streu' die Ga - ben fern und nah klei - ner
Glücks-pilz o bit - te bit - te blei - be da streu' die Ga - ben fern und nah klei - ner
Glücks-pilz o bit - te bit - te blei - be da streu' die Ga - ben fern und nah klei - ner
Glücks-pilz o bit - te bit - te blei - be da streu' die Ga - ben fern und nah klei - ner
f
p
8


Glücks-pilz o bit - te bit - te blei - be da, bist uns stets will-kom - men ja, klei - ner
Glücks-pilz o bit - te bit - te blei - be da, bist uns stets will-kom - men ja, klei - ner
Glücks-pilz o bit - te bit - te blei - be da, bist uns stets will-kom - men ja, klei - ner
Glücks-pilz o bit - te bit - te blei - be da, bist uns stets will-kom - men ja, klei - ner
8
f
Glück - pilz o bit - te, bit - te blei - be da, streu' die Ga - ben fern und nah, ei die klei-nen
Glück - pilz o bit - te, bit - te blei - be da, streu' die Ga - ben fern und nah, ei die klei-nen
Glück - pilz o bit - te, bit - te blei - be da, streu' die Ga - ben fern und nah, ei die klei-nen
Glück - pilz o bit - te, bit - te blei - be da, streu' die Ga - ben fern und nah, ei die klei-nen
pp
p


Wich - te je - der kennt, Glück - pilz man sie nennt, man-cher sie gern fändt, brin-gen Glück und
Wich - te je - der kennt, Glück - pilz man sie nennt, man-cher sie gern fändt, brin-gen Glück und
Wich - te je - der kennt, Glück - pilz man sie nennt, man-cher sie gern fändt, brin-gen Glück und
Wich - te je - der kennt, Glück - pilz man sie nennt, man-cher sie gern fändt, brin-gen Glück und
f
p

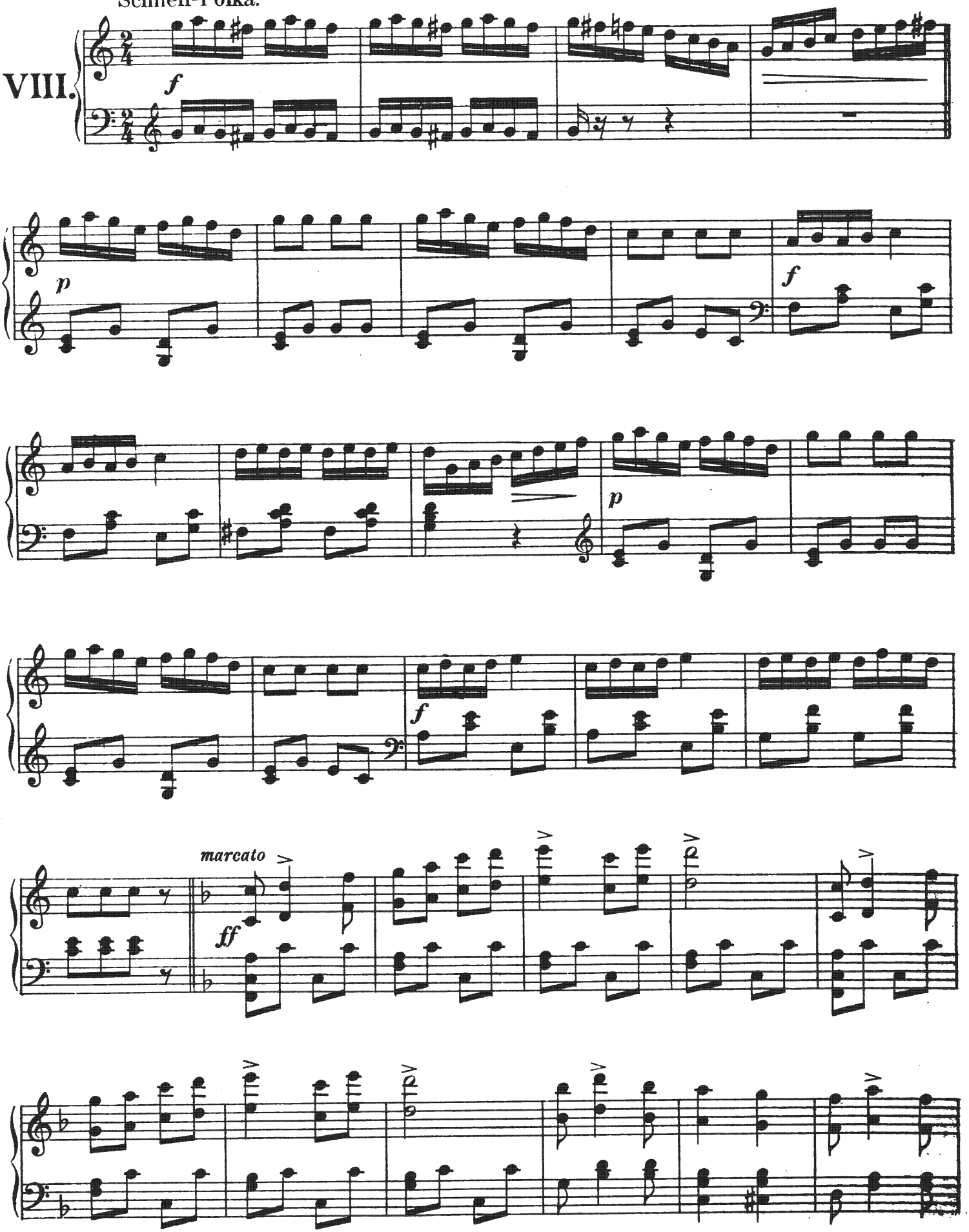

Se - gen groß und klein, stel-len sie sich ein. Hü - tet sie drum fein, hal-tet fest das
Se - gen groß und klein, stel-len sie sich ein. Hü - tet sie drum fein, hal-tet fest das
Se - gen groß und klein, stel-len sie sich ein. Hü - tet sie drum fein, hal-tet fest das
Se - gen groß und klein, stel-len sie sich ein. Hü - tet sie drum fein, hal-tet fest das
f
p
p

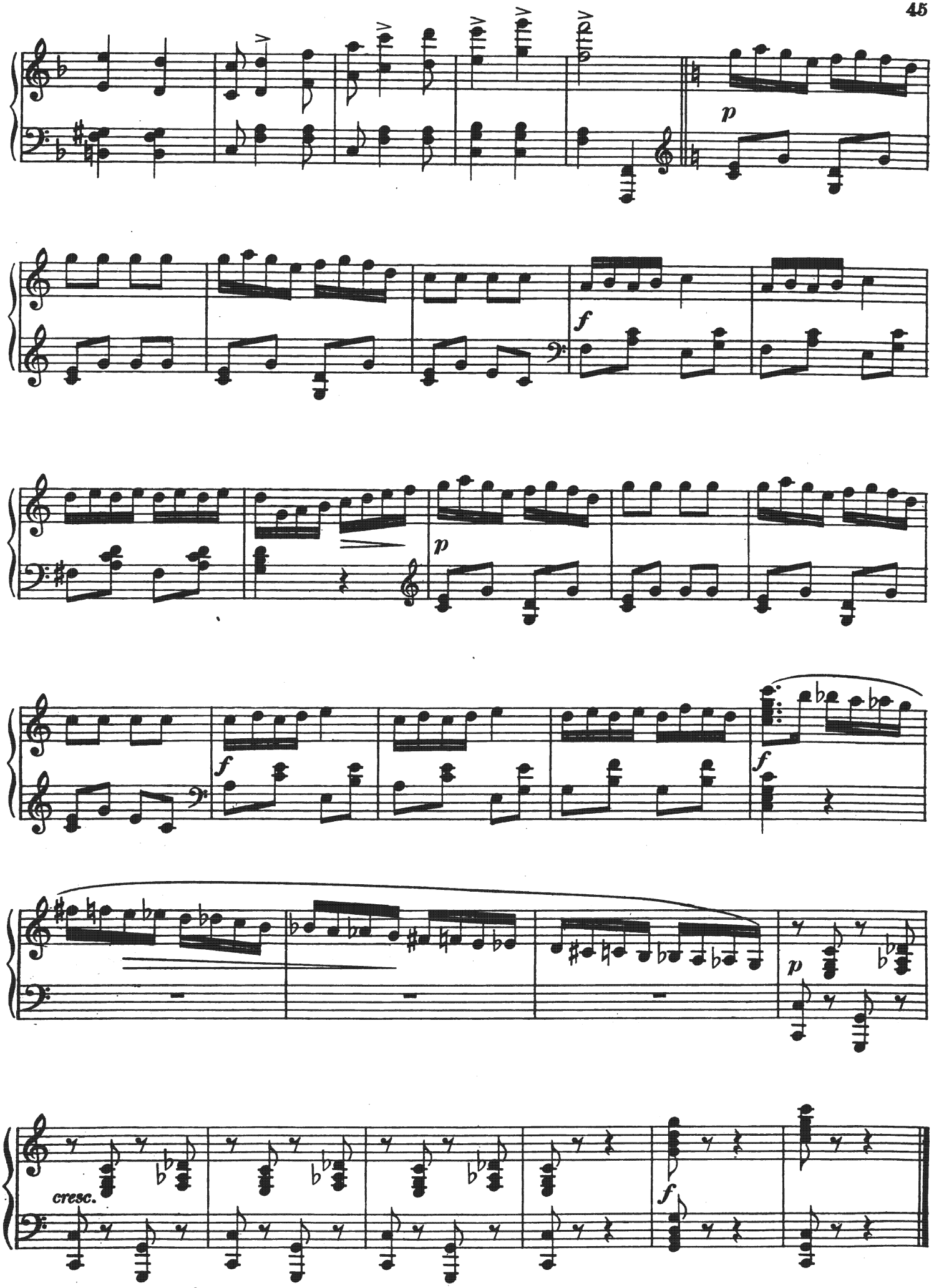

Glück und laßt nicht aus, schleicht es sich ins Haus, still wie ei - ne Maus, reicht es ein-mal
Glück und laßt nicht aus, schleicht es sich ins Haus, still wie ei - ne Maus, reicht es ein-mal
Glück und laßt nicht aus, schleicht es sich ins Haus, still wie ei - ne Maus, reicht es ein-mal
Glück und laßt nicht aus, schleicht es sich ins Haus, still wie ei - ne Maus, reicht es ein-mal
f
p
p
gnä - dig dir die Hand, halt es dann ge - wandt durch ein fe - stes Band.
gnä - dig dir die Hand, halt es dann ge - wandt durch ein fe - stes Band.
gnä - dig dir die Hand, halt es dann ge - wandt durch ein fe - stes Band.
gnä - dig dir die Hand, halt es dann ge - wandt durch ein fe - stes Band.
breit
f

Hahnen-Rennen.

Schnell-Polka.

VIII.

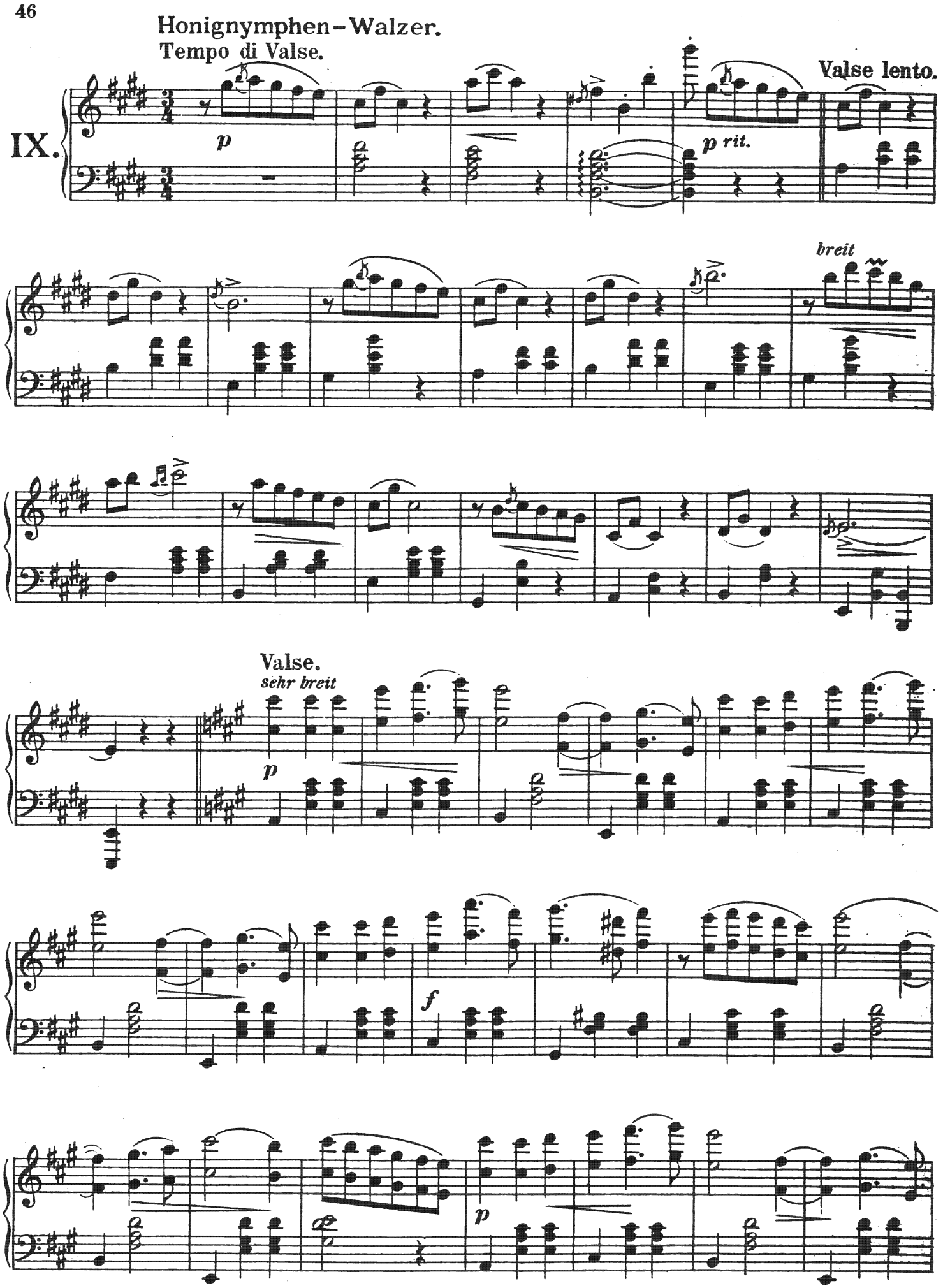


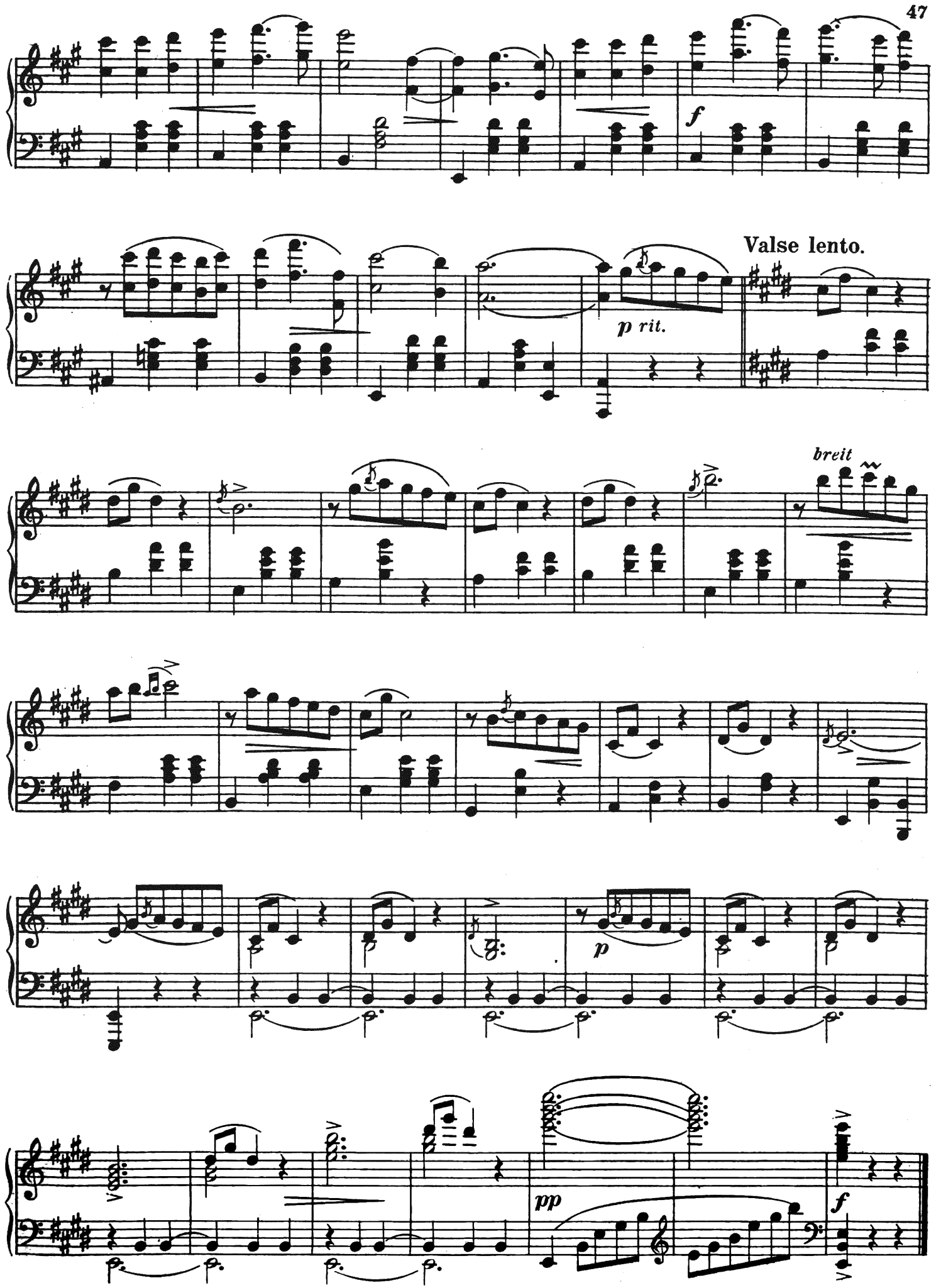

p
f
p
f
f
p
cresc.
f

Honignymphen-Walzer.

Tempo di Valse.

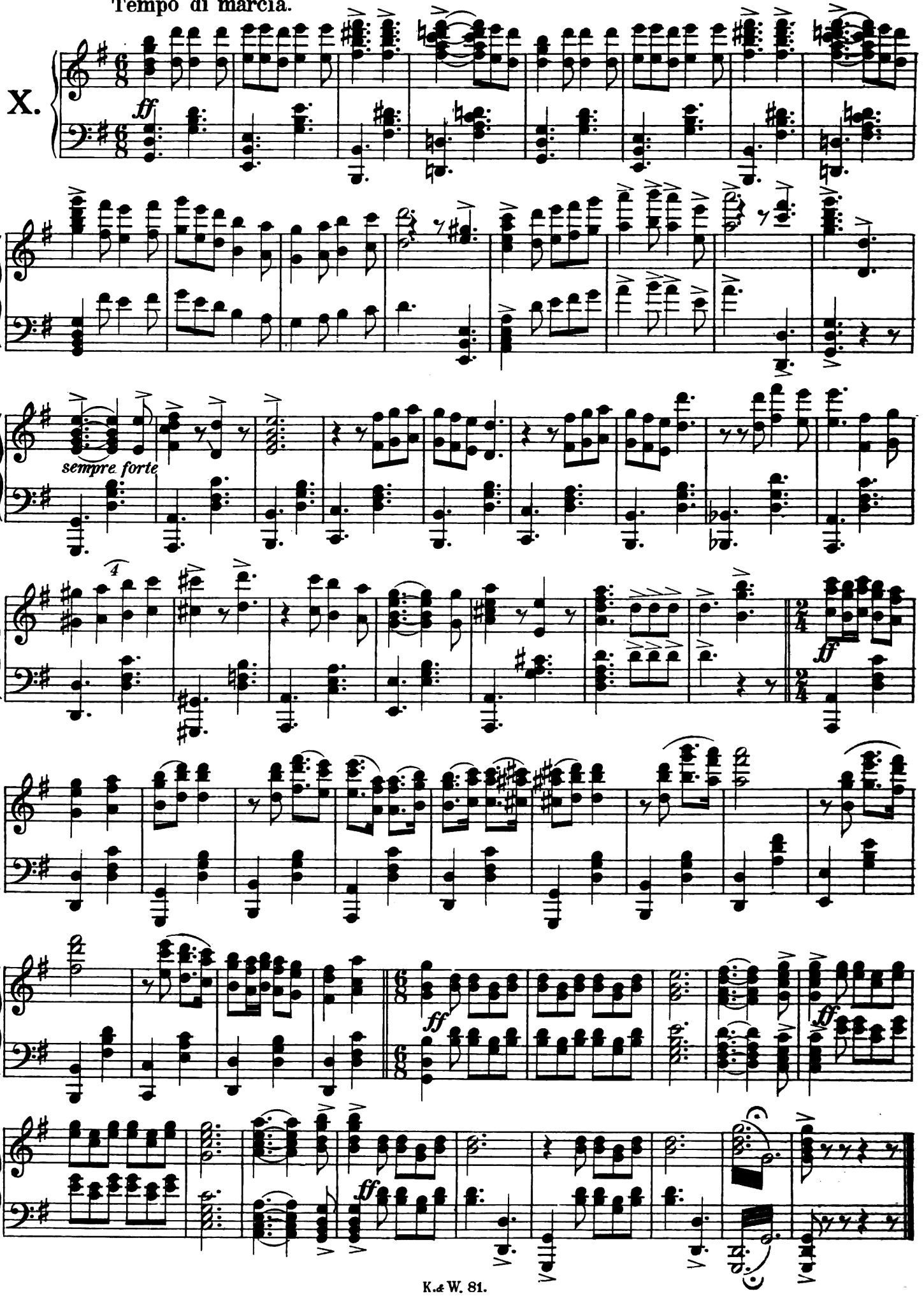
IX.



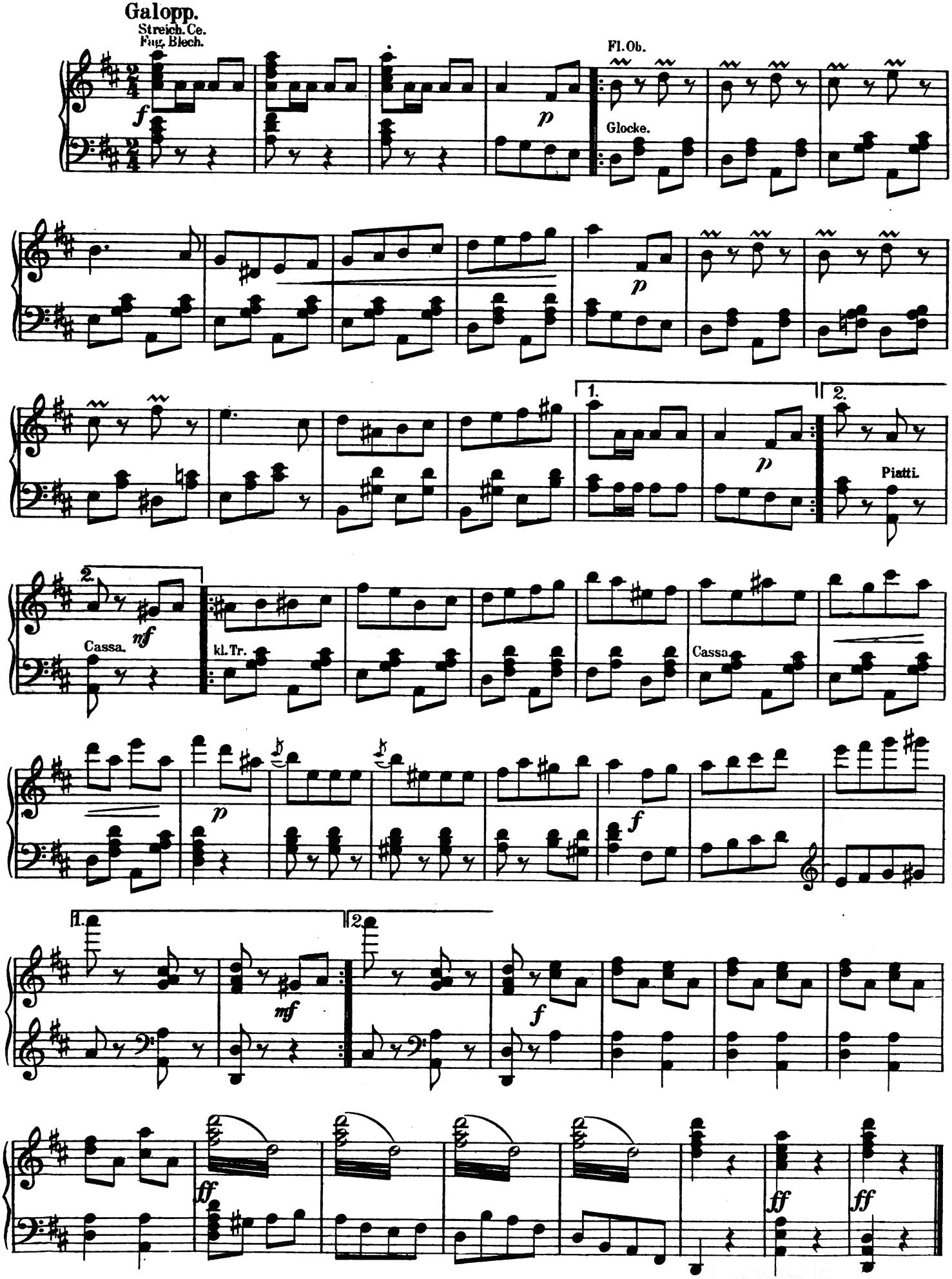

f
Valse lento.
p rit.
breit
p
pp
f

Finale Apotheose.

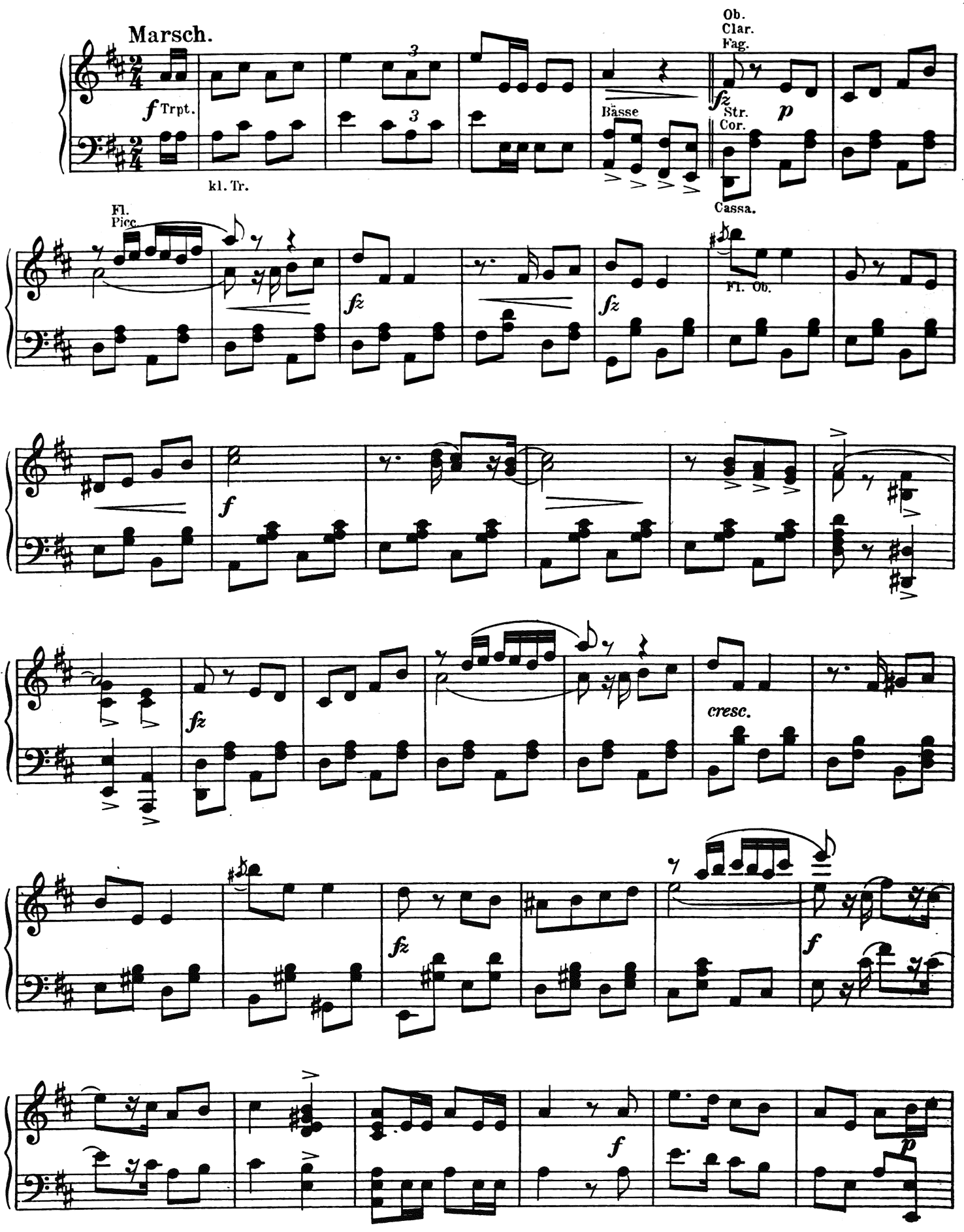
Tempo di marcia.

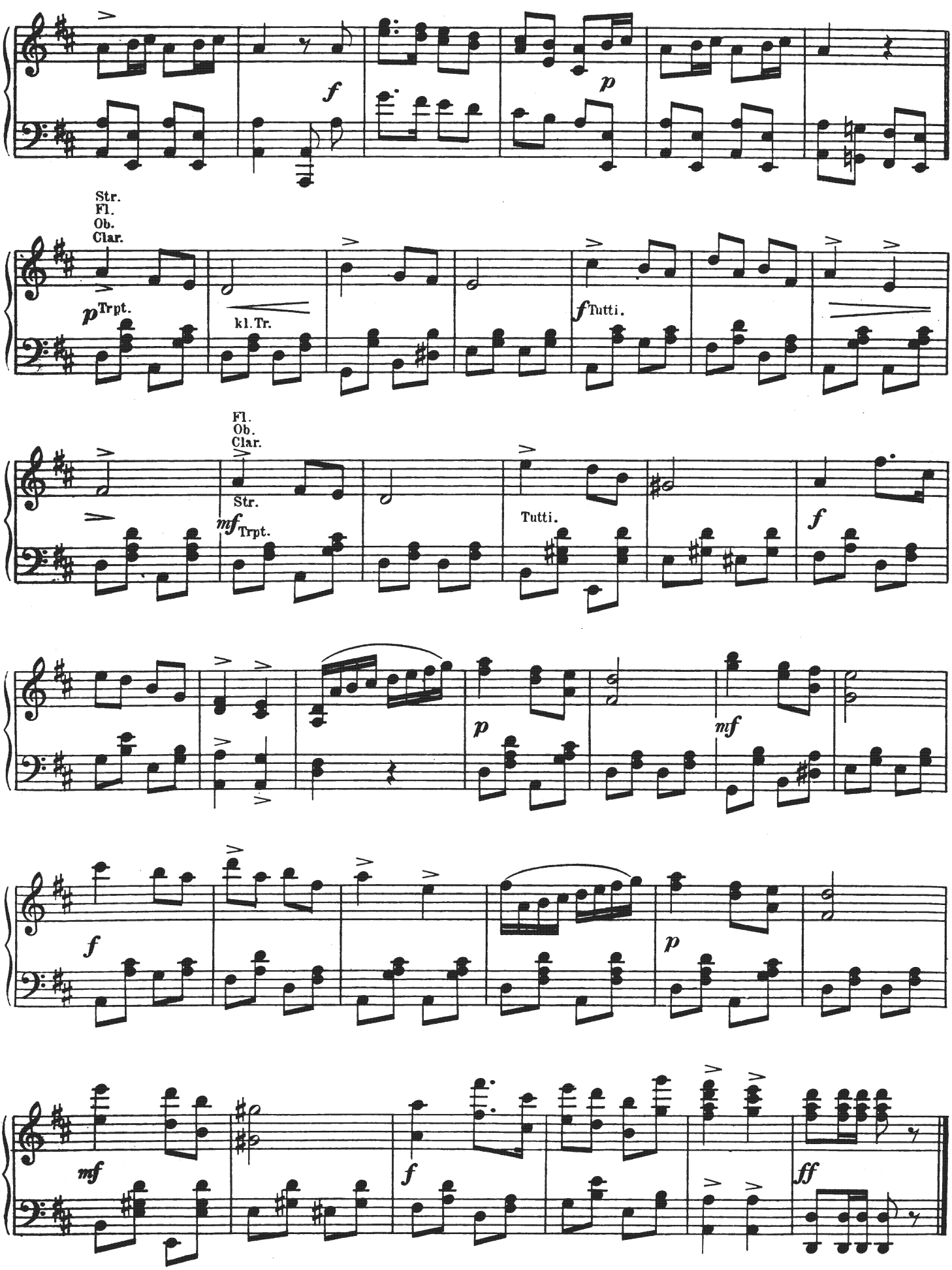


Nº. 10. Galopp.

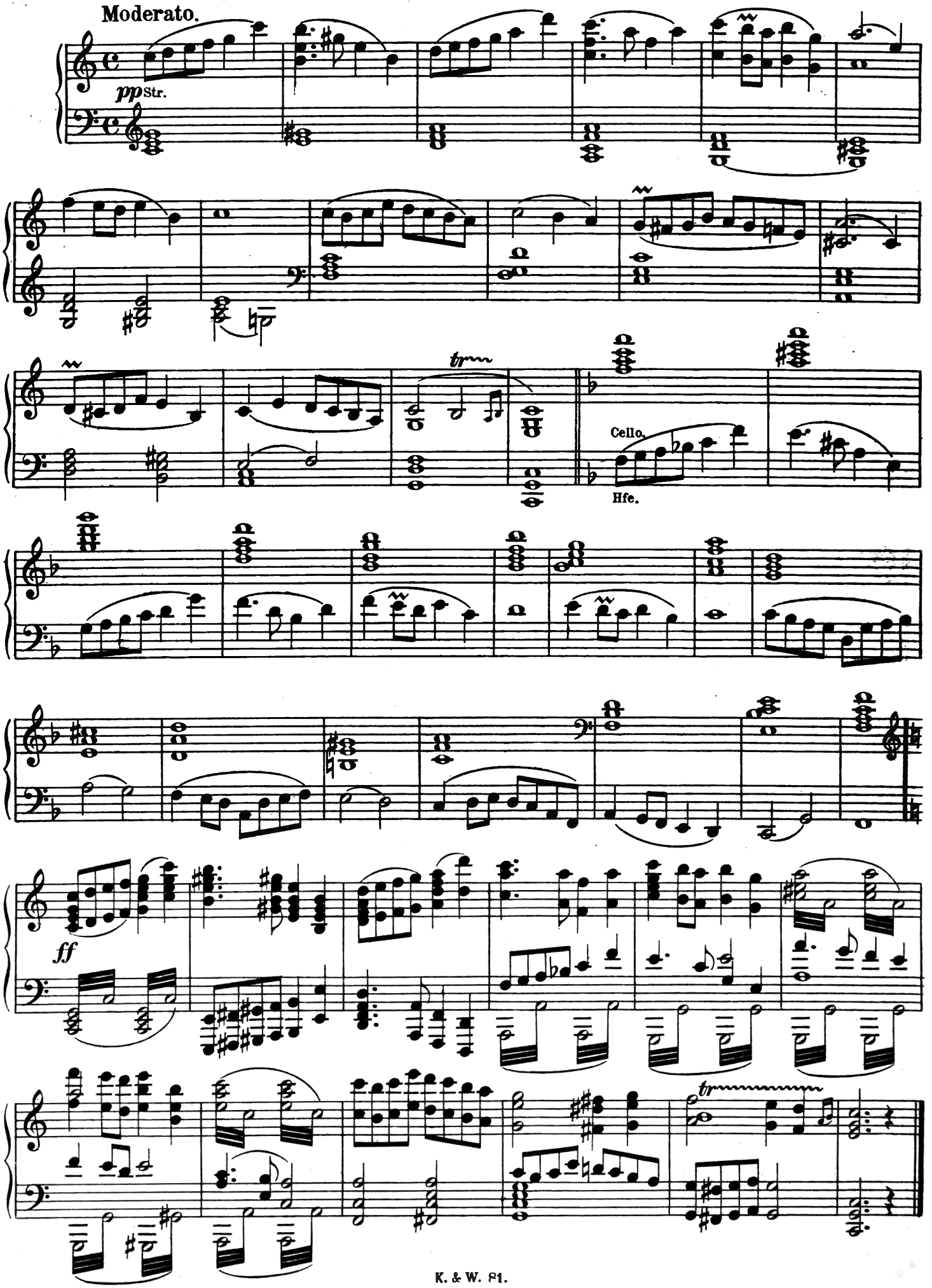

Galopp.
Streich. Ce.
Fag. Blech.
f
p
Fl. Ob.
Glocke.
p
1.
2.
p
Piatti.
2.
Cassa.
nf
kl. Tr.
Cassa.
p
f
1.
2.
mf
f
ff
ff
ff

No. 10 ¼ Entr' akt.

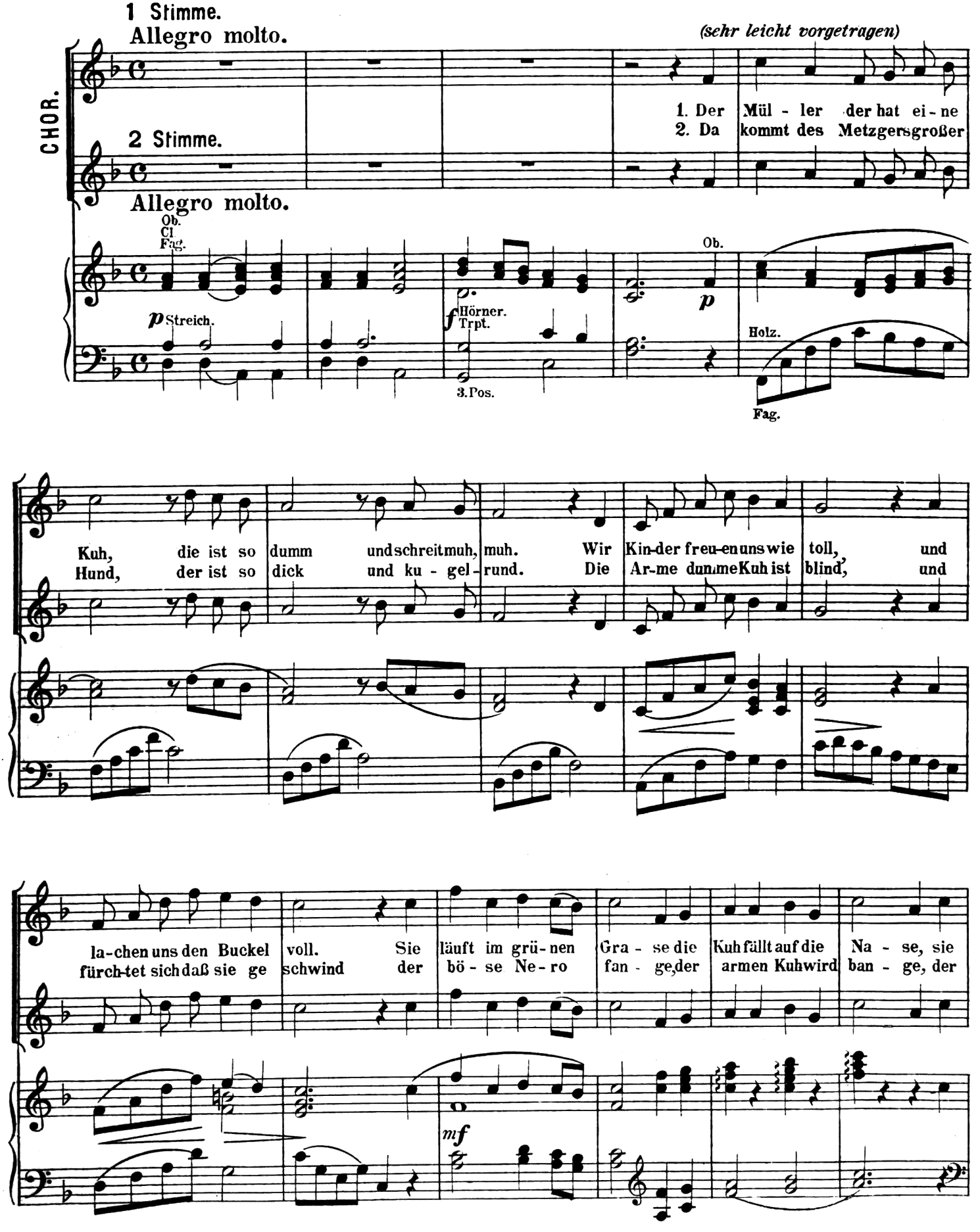



f
p
Str.
Fl.
Ob.
Clar.
p Trpt.
kl. Tr.
f Tutti.
Fl.
Ob.
Clar.
Str.
mf Trpt.
Tutti.
f
p
mf
f
p
mf
f
ff

Nº 10½. Melodram und Aktschluß.



№ 11. Kinderchor.



läuft im grü-nen Gra-ße und schreit da-zu muh, muh. 1.-2. Blin-de Kuh, blin-de
ar-men Kuh wird ban-ge drum schreit sie auch muh, muh.

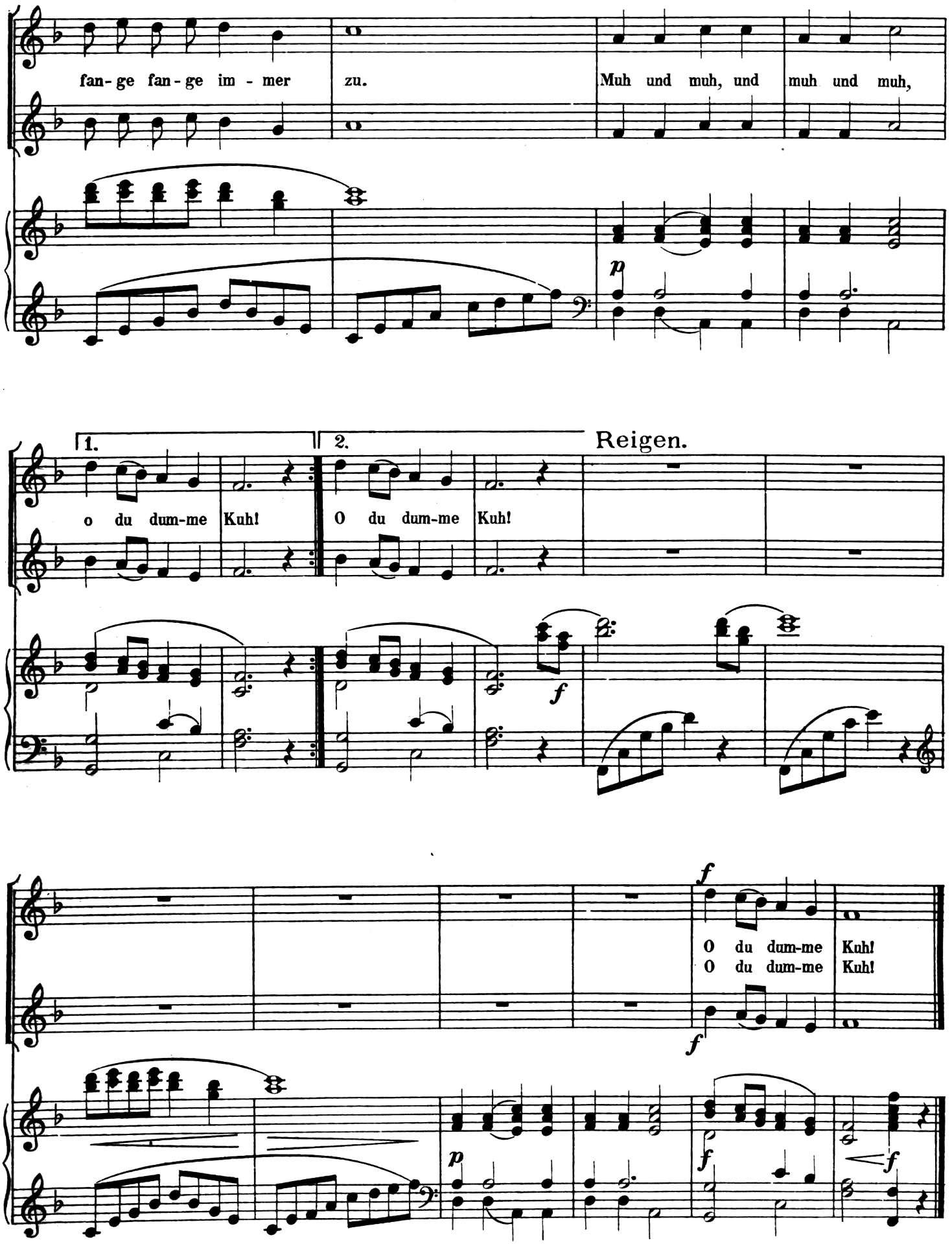
Fl.
Cl.
mf
mf
Viol.

Kuh! fan-ge fan-ge im-mer zu. Laufund hasche oh-ne

mf Trpt. gestopft.

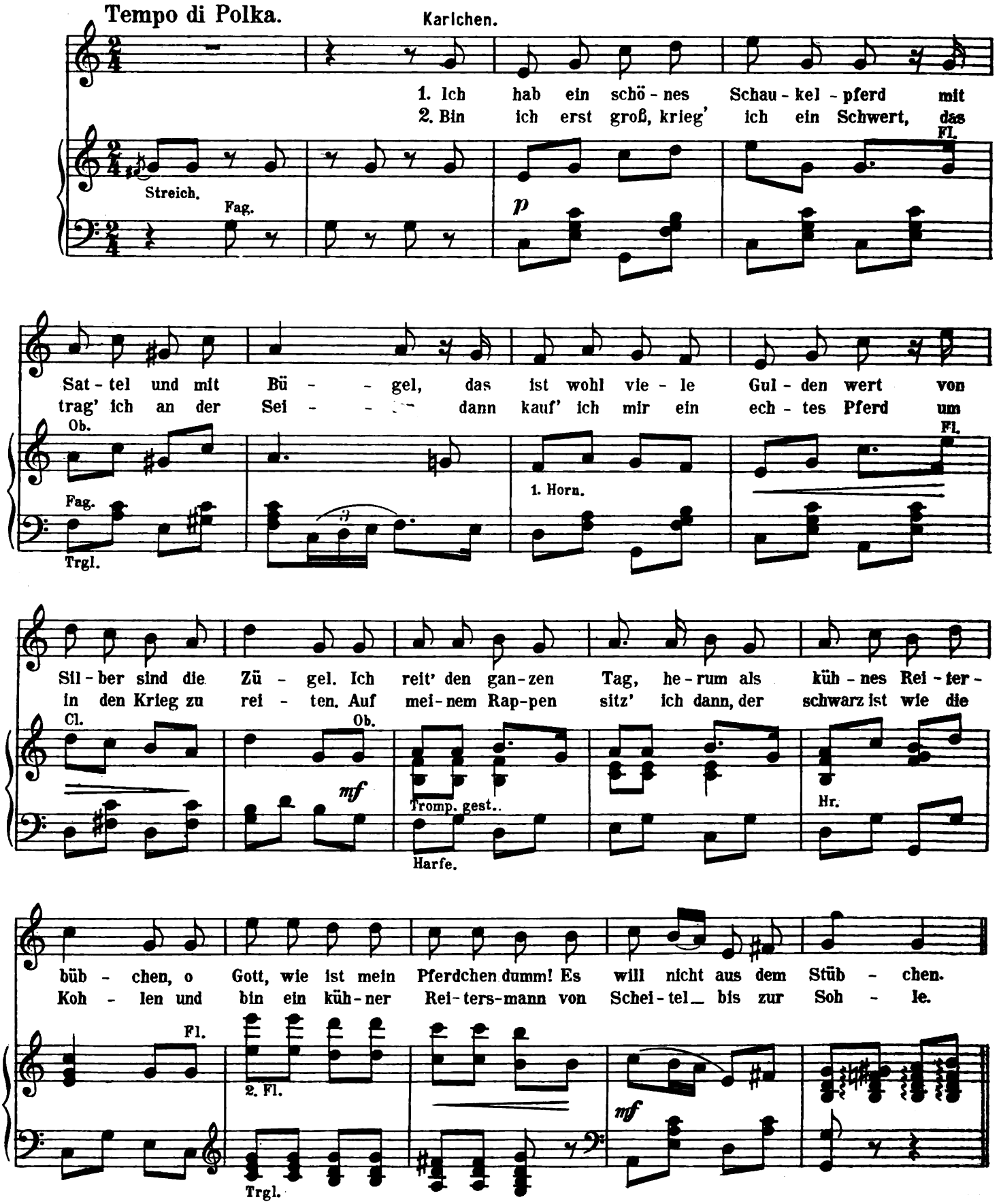
Rast bis du uns ge-fan-gen hast. Blin-de Kuh, blin-de Kuh,

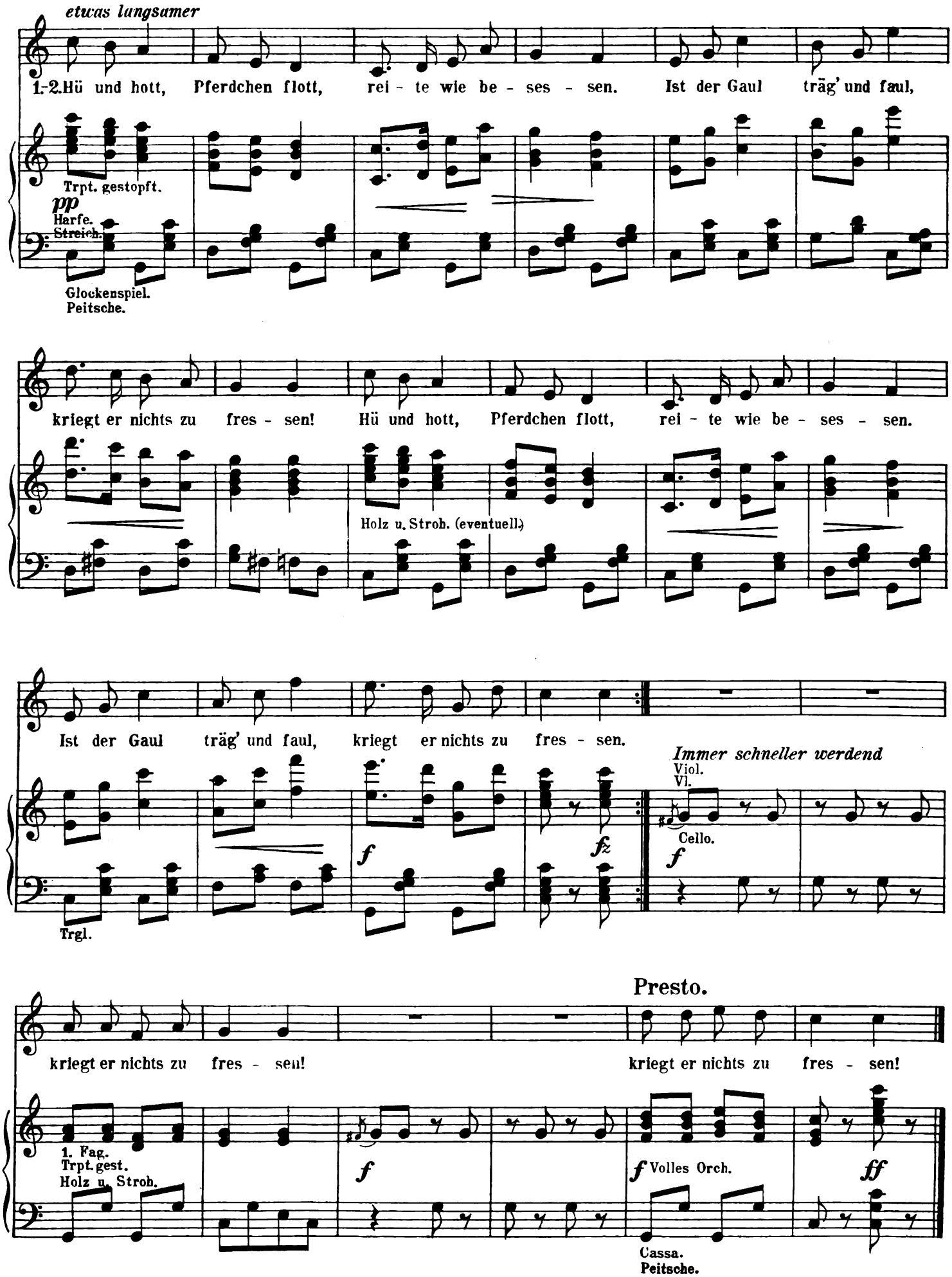
mf


fan- ge fan - ge im - mer
zu.
Muh und muh, und
muh und muh,
p
1.
2.
Reigen.
o du dum-me Kuh!
O du dum-me Kuh!
f
O du dum-me Kuh!
O du dum-me Kuh!
f
p
f
f
f

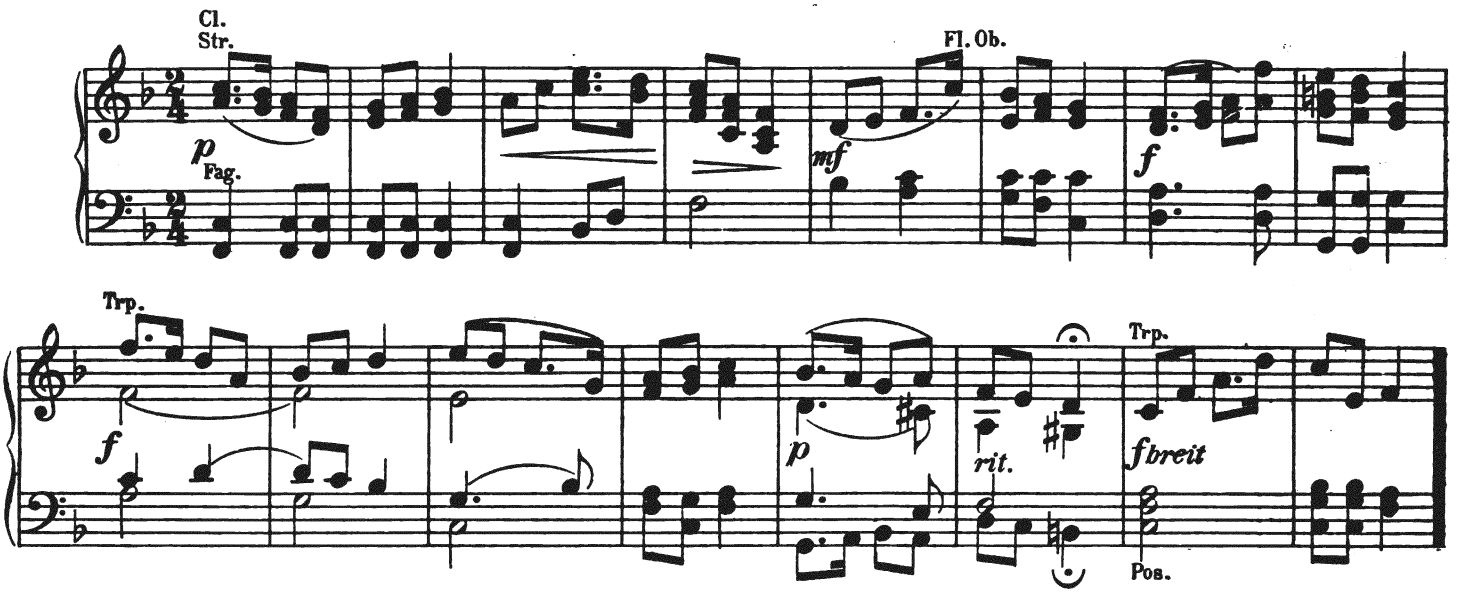
Nº 12. Das Schaukelpferd.

(Karlchen.)

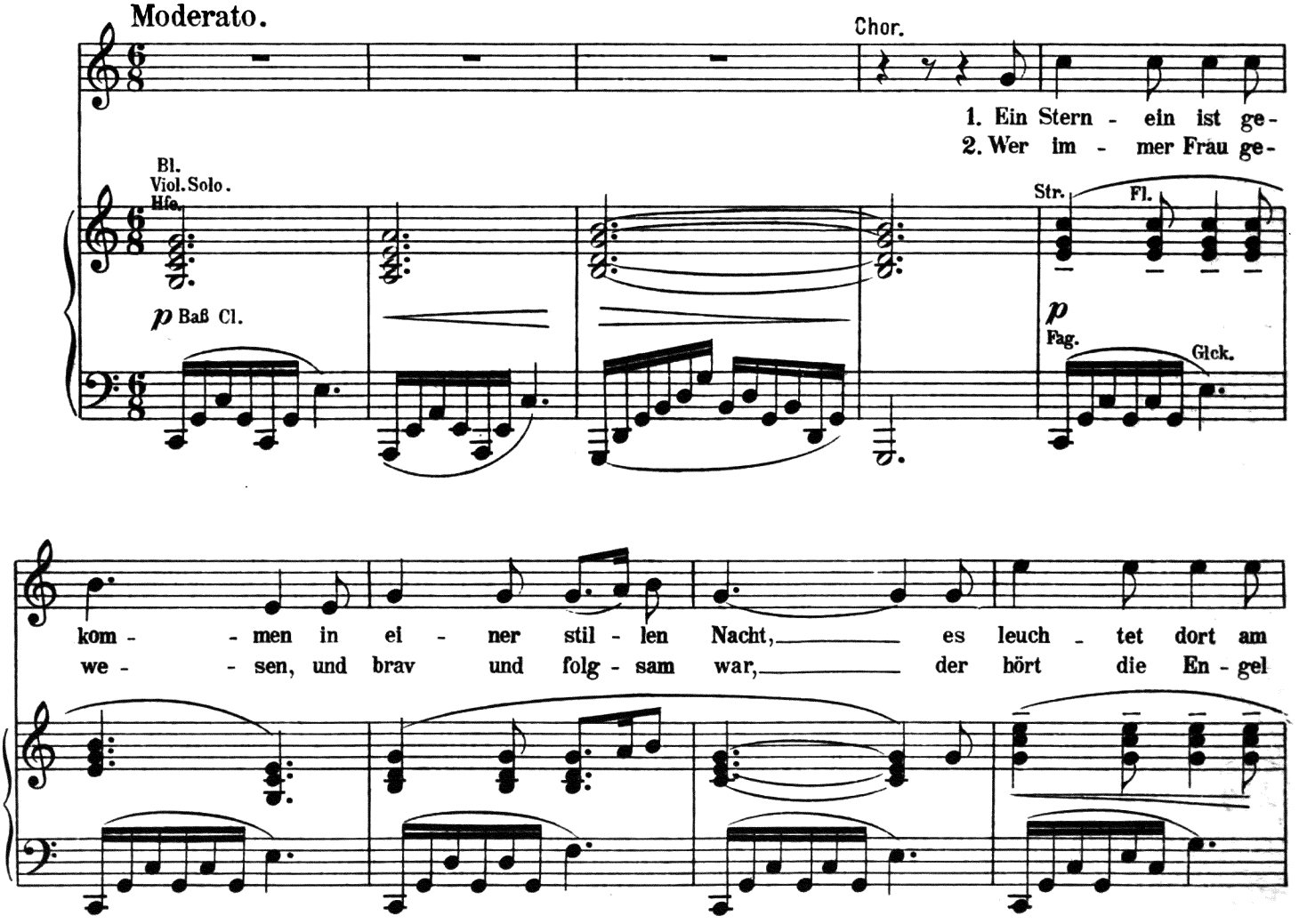


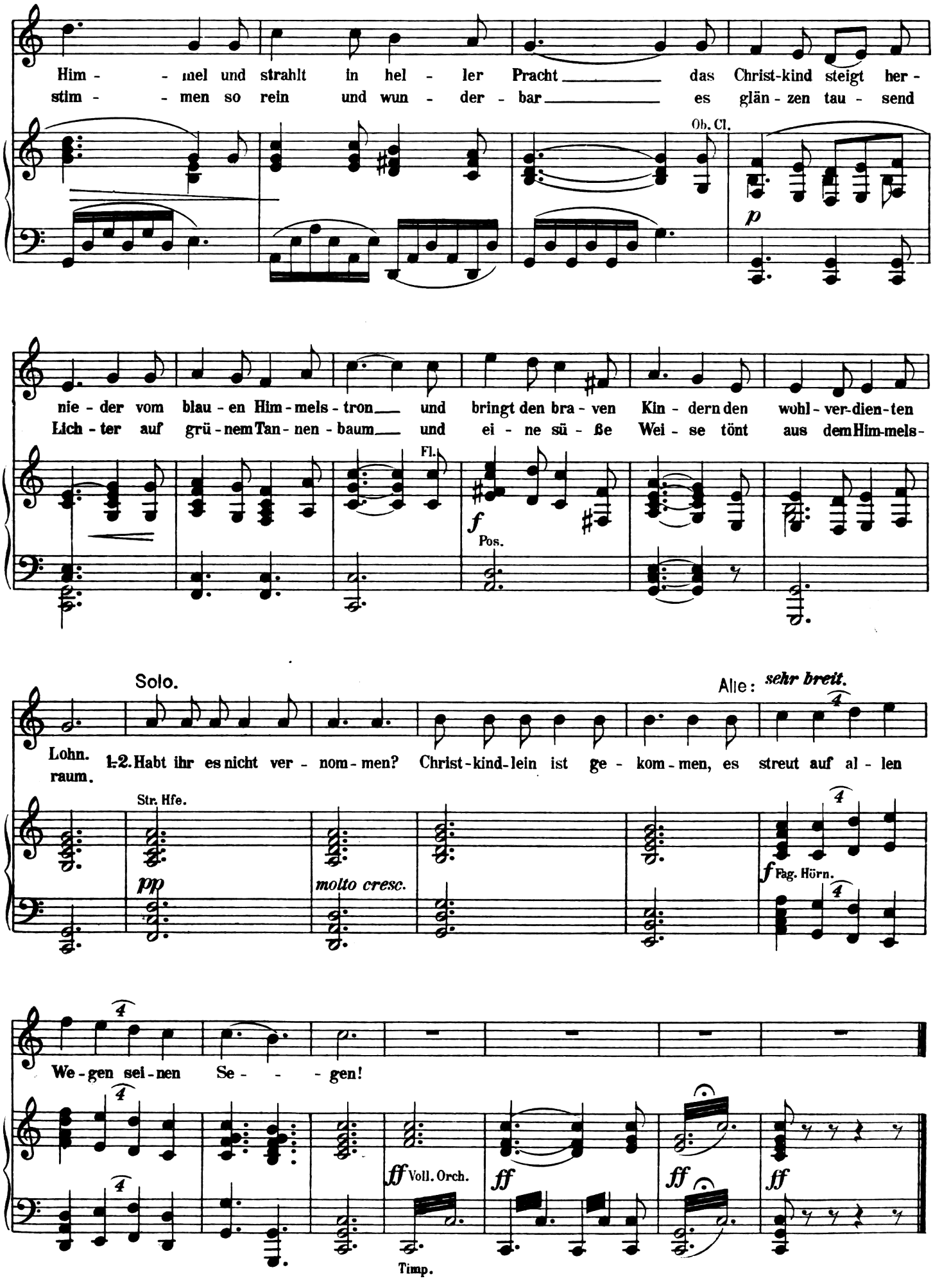

etwas langsamer
1.-2.Hü und hott, Pferdchen flott, rei - te wie be - ses - sen. Ist der Gaul träg' und faul,
Trpt. gestopft.
pp
Harfe.
Streich.
Glockenspiel.
Peitsche.
kriegt er nichts zu fres - sen! Hü und hott, Pferdchen flott, rei - te wie be - ses - sen.
Holz u. Stroh. (eventuell.)
Ist der Gaul träg' und faul, kriegt er nichts zu fres - sen.
Immer schneller werdend
Viol.
Vl.
Cello.
f
fz
Trgl.
Presto.
kriegt er nichts zu fres - sen! kriegt er nichts zu fres - sen!
1. Fag.
Trpt. gest.
Holz u. Stroh.
f
f Volles Orch.
ff
Cassa.
Peitsche.

№ 12½. Melodram.



№ 13. Apotheose.




Him - - mel und strahlt in hel - ler Pracht das Christ-kind steigt her -
stim - - men so rein und wun - der - bar es glän - zen tau - send
Ob. Cl.
p
nie - der vom blau - en Him - mels - tron und bringt den bra - ven Kin - dern den wohl - ver-dien-ten
Lich - ter auf grü - nem Tan - nen - baum und ei - ne sü - ße Wei - se tönt aus dem Him-mels -
Fl.
f
Pos.
Solo.
Alle: sehr breit.
Lohn.
raum.
1.2. Habt ihr es nicht ver - nom - men? Christ-kind-lein ist ge - kom - men, es streut auf al - len
Str. Hfe.
pp
molto cresc.
f Fag. Hörn.
We - gen sei - nen Se - - - gen!
ff Voll. Orch.
ff
ff
ff
Timp.